

Alm



Algunder Magazin

Mai 2019

14. Jahrgang – Nr. 3/19



POSTE ITALIANE S.P.A. - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE - 70% NF/BZ

Unser Blatt steht zur Veröffentlichung von Inseraten und Werbungen zur Verfügung. Vor allem den Algunder Handwerkern, Gewerbetreibenden und Betrieben soll die Möglichkeit geboten werden, ihre Dienste und Produkte einer breiteren Dorfbewölkerung bekannt zu machen. Im Folgenden die Preise für die Werbeschaltungen pro Ausgabe:

1 Seite:	€ 400,00 + MwSt.
1/2 Seite:	€ 250,00 + MwSt.
1/3 Seite:	€ 150,00 + MwSt.

Kontaktieren Sie uns bitte über unsere E-Mail-Adresse: alm@rolmail.net

Titelbild: Panoramaansicht von Algund, Foto: Martin Geier

alm - Algunder Magazin

Eigentümer und Herausgeber:

Kulturkreis Algund
Hans-Gamper-Platz 1
39022 Algund

E-Mail: alm@rolmail.net

Eingetragen: Trib. BZ - Nr. 01/2011 - 22.02.2011

Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes:

Massimo Cianetti

Redaktionsteam:

Maria Kiem, Irene Zanandrea,
Kludia Resch,
Martin Geier, Kurt Geier

Layout: Jochen Pircher

Druck: Unionprint KG
Postgranz-Str. 8/C
39012 Meran

erscheint: 2-monatlich

Abgabetermin für Berichte und Anzeigen der nächsten Ausgabe ist der **15. Juni 2019**

Die Beiträge können per E-Mail alm@rolmail.net übermittelt oder im Gemeindegeschäftshaus hinterlegt werden (mit Kennwort alm versehen), bzw. jedem Redaktionsmitglied gegeben werden. Die Redaktion weist darauf hin, dass Texte und Bilder, die nach Redaktionsschluss abgegeben werden, nur im Ausnahmefall und ausschließlich nach vorheriger Absprache mit der Redaktion veröffentlicht werden. Das Redaktionsteam behält sich Änderungen in Text und Bild vor.

Incontro sulla Via Claudia Augusta a Füssen

Si è tenuta presso il comune di Füssen (Germania) la riunione del GEIE ovvero del gruppo internazionale di interesse economico che amministra e coordina tutte le iniziative legate al progetto Via Claudia Augusta, che unisce tre nazioni Germania, Austria, Italia.

Il sindaco di Füssen il Sig. Paul Jakob ha riunito nella bellissima sala consigliare le tre delegazioni rappresentative di ogni nazione, e per l'Italia erano presenti il Dr. Giorgio D'Agostini (Presidente Via Claudia Augusta Italia) e l'assessore comunale competente al progetto Via Claudia Augusta Cesare D'Eredità.

Come da consolidata tradizione le riunioni del direttivo del GEIE si tengono periodicamente a rotazione e rappresentano dei momenti di incontro molto importanti per dare le linee guida a tutte le numerose iniziative intraprese lungo la storica Via Imperiale per lo sviluppo e la sostenibilità del progetto Via Claudia Augusta.

La Presenza del Comune di Lagundo nella delegazione Italia della Via Claudia Augusta rappresenta un punto di forza per tutte le varie iniziative italiane intraprese, tra i successi del passato (francobollo) e le iniziative del futuro quali gli Eventi Mercato lungo la Via Claudia Augusta, il progetto „Ereditas“ ovvero la realizzazione di un museo archeologico digitale, la presenza di uno stand della Via Claudia Augusta all'interno del Merano Wine Festival fino all'ottenimento del secondo posto nel concorso patrocinato dal Ministero dell'ambiente per la più bella ciclabile d'Italia ovvero la ciclabile dell'Adige lungo la via Claudio Augusta.

Lagundo ancora una volta fa parlare di sé su un progetto internazionale di largo respiro nel quale ci crede e sostiene la Via Claudia Augusta.

Cesare D'Eredità



Eventmarkt Via Claudia Augusta

... alles, was das Krämerherz begehrt

Auch heuer findet im Herzen Algunds wieder der Eventmarkt Via Claudia Augusta statt, der mit einem vielseitigen Angebot an Wurstwaren, Süßigkeiten, Bekleidung, Lederwaren und Souvenirartikeln in allen Preisklassen das Krämerherz höherschlagen lässt.

An folgenden Terminen können Sie jeweils von 8.00 bis 13.00 Uhr über den Markt flanieren, an den vielen Ständen stöbern und sich über Schnäppchen freuen: **17. Juni, 15. Juli, 15. August, 10. September, 1. Oktober und 8. Oktober.**

Am 2. September findet außerdem ein Abendmarkt von 16.30 – 22.00 Uhr statt.

Die Händler der Vereinigung „Südtiroler Märkte“ erwarten Sie mit Produkten höchster Qualität, tollen Angeboten und einer großen Portion Freundlichkeit. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!



Foto: Tourismusverein Algund, Daniela Prossliner

Sani a Lagundo: il Metodo Kneipp per la nostra salute

Un buon inizio ha bisogno di entusiasmo, una buona fine necessita di disciplina. (Hans-Jürgen Quadbeck-Seeger)

Circa 130 persone interessate provenienti da Lagundo e dell'area circostante hanno partecipato alla conferenza tenuta dal dott. med. Thomas Rampp dal titolo "Guarire con il potere dell'acqua - Kneipp 2.0" che si è svolta presso la Casa della Cultura di Lagundo.

Oltre a una breve introduzione generale alla filosofia di vita del parroco Sebastian Kneipp con i suoi 5 pilastri, il dott. med. Rampp ha illustrato in modo rilassato e amichevole i benefici delle applicazioni ripetute di acqua fredda sul viso, che portano ad una migliore adattabilità alle influenze ambientali.

Come si è potuto dimostrare nell'ambito di una ricerca, in modo particolare l'applicazione regolare dell'aspersione facciale garantisce un incremento dei parametri immunitari nel sangue e quindi protegge ad esempio contro le infezioni delle alte vie respiratorie. Al sindaco di Lagundo, Ulrich Gamper, ha dimostrato il metodo di aspersione ispirando molti degli ascoltatori presenti a provarlo loro stessi a casa.

Durante un'intervista con la presentatrice Evi Keifl, Ingeborg Pongratz, presidente di Kneipp Worldwide, informava di questa rete mondiale, che è presente anche in Chile, Argentina, China e Corea. Ha anche raccontato che lei stessa è entusiasta di Lagundo e ci fa le ferie già da 45 anni!

Kornelia Hölzl Gamper ha presentato al pubblico tramite una piccola foto show luoghi che potrebbero diventare dei posti Kneipp, senza dover fare grandi lavori o investimenti.

Il successo della serata è stato coronato con deliziose e salutari prelibatezze offerte da parte del Kneipp-Treff Meraner Land.



Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser



Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser

L'aspersione facciale - applicazione

Tenere il tubo dell'acqua dritto e muoverlo verso sinistra dal lato destro. Andare avanti e indietro più volte sulla fronte. Ora portarlo con alcuni tratti longitudinali dalla fronte al mento, prima a destra, poi a sinistra del naso. Alla fine, fate il giro del viso più volte, inspirate ed espirate profondamente, e infine estendete il getto dal centro della fronte alla punta del naso fino al mento.

Cosa fare e non fare per tutte le applicazioni di acqua fredda

- Il corpo deve essere sempre caldo.
- Inspirare profondamente durante gli stimoli freddi per prevenire la respirazione forzata.
- Principio: il più freddo possibile e caldo come necessario!
- In generale, tuttavia, la percezione soggettiva del dolore da freddo determina SEMPRE la durata del trattamento.
- Dopo l'applicazione d'acqua, il riscaldamento, ad es. con esercizio fisico, con abbigliamento adeguato oppure il sonno sono molto importanti.



Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser

Escursione "La natura è buona"

In collaborazione con l'AVS Lagundo invitiamo tutti a un'escursione di consapevolezza a Rio Lagundo che si terrà sabato, 8 giugno 2019 con il tema "la natura è buona". Punto di ritrovo è la Piazza Hans Gamper alle ore 15. Per informazioni e iscrizioni (entro mercoledì 5 giugno 2019): Monika Winterholer (Tel. 335 6936650).

Ulteriori incontri in autunno 2019

La dott.ssa Marialuise Maier della Farmacia S. Ulrich di Lagundo e autrice di libri, terrà una conferenza dal titolo "Erbe e sintonia con l'inverno", in collaborazione con la casa di riposo di Lagundo.

La signora Maria Mairhofer, trainer Kneipp e nutrizionista, renderà gustoso il tema "nutrizione", in collaborazione con le donne rurali di Lagundo.

In autunno ci sarà anche un evento per i cittadini di lingua italiana. Ulteriori dettagli delle manifestazioni seguiranno.

Gesund in Algund: Kneippen für unsere Gesundheit

Der Anfang braucht Begeisterung, ein gutes Ende Disziplin. (Hans- Jürgen Quadbeck-Seeger)

Rund 130 Interessierte aus Algund und Umgebung sind der Einladung zum Vortragsabend mit Dr. med. Thomas Rampp unter dem Titel „Heilen mit der Kraft des Wassers- Kneipp 2.0“ in das Thalgut-terhaus gefolgt.

Neben einer allgemeinen kurzen Einführung in die Lebensphilosophie von Pfarrer Sebastian Kneipp mit seinen 5 Säulen, zeigte Dr. med. Rampp auf lockere und sympathische Art und Weise auf, dass wiederholte Kaltwasseranwendungen zu einer verbesserten Anpassungsfähigkeit an die Umwelteinflüsse führen. Wie in einer Studie nachgewiesen werden konnte, sorgt insbesondere die regelmäßige Anwendung des Gesichtsgusses für einen Anstieg der Immunparameter im Blut und schützt somit gegen Infekte in den oberen Atemwegen. Am Algunder Bürgermeister Ulrich Gamper demonstrierte er den Gesichtsguss und konnte zahlreiche Zuhörer dafür begeistern es selbst zu Hause zu probieren.

Ingeborg Pongratz informierte im Interview mit Moderatorin Evi Keifl über das weltweite Netzwerk Kneipp Worldwide, mit Vereinen unter anderem in Chile, China, Korea und Argentinien. Sie selbst ist begeisterte Algund-Urlauberin und das bereits seit 45 Jahren!

Kornelia Hölzl Gamper präsentierte den Anwesenden das Projekt Gesund in Algund und zeigte den Anwesenden anhand einer kleinen Fotoshow, wo mögliche Kneipporte in Algund entstehen können ohne großen Aufwand oder Bauarbeiten.

Der Gesichtsguss

Den Wasserschlauch aufrecht halten und von der rechten Stirnseite nach links ziehen. Mehrmals über die Stirn hin- und zurückfahren. Nun mit einigen Längszügen von der Stirn zum Kinn fahren, erst rechts, dann links neben der Nase. Zum Abschluss mehrmals das Gesicht umkreisen, tief ein- und ausatmen und abschließend über die Stirnmitte und Nasenspitze zum Kinn ausfahren.



Gesichtsguss für Bürgermeister Ulrich Gamper, Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser



Dr. med. Thomas Rampp,

Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser

Do's and Dont's bei allen kalten Wasseranwendungen

- Der Körper muss immer warm sein.
- Bei kalten Reizen tief ein- und ausatmen, um eine Pressatmung zu verhindern.
- Grundsatz: so kalt wie möglich und so warm wie nötig! Generell gilt aber, dass der subjektive Kälteschmerz IMMER die Dauer der Behandlungsdauer bestimmt.
- Nach der Wasseranwendung ist die Erwärmung, z. B. durch Bewegung, Anziehen oder Nachtruhe wichtig.

Achtsamkeitswanderung „Natur tut gut“

In Zusammenarbeit mit der AVS Ortsstelle Algund laden wir alle Algunderinnen und Algunder, Gäste und Interessierte nach Aschbach zu einer Achtsamkeitswanderung ein, und zwar am Samstag, 08. Juni 2019 zum Thema „Natur tut gut“. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Hans-Gamper-Platz in Algund. Auskunft & Anmeldung innerhalb Mittwoch, 5. Juni 2019 bei Frau Monika Winterholer (Tel. 335 6936650)

Die weiteren Programm-Highlights im Herbst 2019

Frau Dr. Marialuise Maier, Apotheke St. Ulrich Algund und Buchautorin, referiert zum Thema „Kräuter und Einstimmung auf den Winter“, in Zusammenarbeit mit dem Seniorenheim Algund.

Frau Maria Mairhofer, Kneippgesundheitstrainerin und Ernährungsexpertin, wird Ihnen das Thema „Ernährung“ schmackhaft machen, in Zusammenarbeit mit der Südtiroler Bäuerinnenorganisation, Ortsgruppe Algund.



Moderatorin Evi Keifl mit Ingeborg Pongratz, Foto: Südtiroler Kneippverband, Yvonne Moser

Abgerundet wurde der Abend mit leckeren und gesunden Köstlichkeiten seitens des Kneipp-Treffs Meraner Land.

Ebenso wird im Herbst eine Veranstaltung für italienischsprachige Bürger und Bürgerinnen stattfinden. Details zu den drei Veranstaltungen werden noch bekannt gegeben.

Umweltfreundlich unterwegs

Mit Bus und Bahn in das Wochenende

Im Frühling startet bei vielen die Wander- und Bergsaison. Dann heißt es oft: Rucksack packen, Bergschuhe anziehen und ab in das Auto, um zum Startpunkt der Wandertour zu gelangen. Unangenehm ist, wenn die Anreise vielleicht schon durch einen Stau aufgehalten wird, wenn der Parkplatz bei der Seilbahn bereits voll ist oder wenn nur mehr ein Stellplatz in der prallen Sonne oder im Straßengraben frei ist.

Um diesen Ärgernissen aus dem Weg zu gehen, bietet es sich an, öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen. Egal ob mit Bus und Bahn: Viele Ausgangspunkte für Wanderausflüge sind sehr gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar. Ein weiterer Vorteil ist natürlich, dass so auch Überschreitungen oder Touren möglich sind, die nicht wieder zum Ausgangspunkt zurückführen. Voraussetzung für das Gelingen sind lediglich eine gute Wanderkarte, ein aktueller Fahrplan und eine gültige Fahrkarte. Mittlerweile gibt es auch eine Reihe von Wanderliteratur, die auf Ausflüge mit Bus und Bahn spezialisiert sind. Ein Versuch ist es allemal Wert: Während andere genervt einen Parkplatz und Kleingeld für das Parkticket suchen, steigen Sie beschwingt aus dem Bus, schultern den Rucksack und machen sich auf den Weg in Richtung Almhütte!

Auch bei einer längeren Urlaubsreise kann man mit öffentlichen Verkehrsmitteln umweltbewusst verreisen. Vor allem die kurz bevorstehende Sommerzeit ist Reisezeit. Doch es muss nicht immer die Fernreise sein, auch unsere nähere Umgebung hat landschaftlich und kulturell viel zu bieten und kann bei der Auswahl des Reiseziels berücksichtigt werden, vor allem auch der Umwelt zuliebe. Nähere Destinationen können mit öffentlichen Verkehrsmitteln bequem erreicht werden. Wer eine Flugreise plant, sollte Urlaubsdauer und Entfernung zum Reiseziel in einem vertretbaren Verhältnis zueinander setzen, sowie bei der Auswahl der Unterkunft auf eine umweltbewusste und sparsame Betriebsführung achten. Bei der Verpflegung macht es Sinn, auch im Urlaub regionale Produkte und die einheimische Küche zu bevorzugen. Wer sich im Urlaub bewegen möchte, setzt hier bevorzugt auf die eigenen zwei Beine, das Fahrrad oder öffentliche Verkehrsmittel: Auf diese Art lernt man das Land am besten kennen und hat die Möglichkeit, Natur und Landschaft zu erkunden. Schon bei der Buchung im Reisebüro empfiehlt es sich, nach Umweltzeichen zur Kennzeichnung besonders umweltfreundlicher Unterkünfte und Reisen zu fragen.

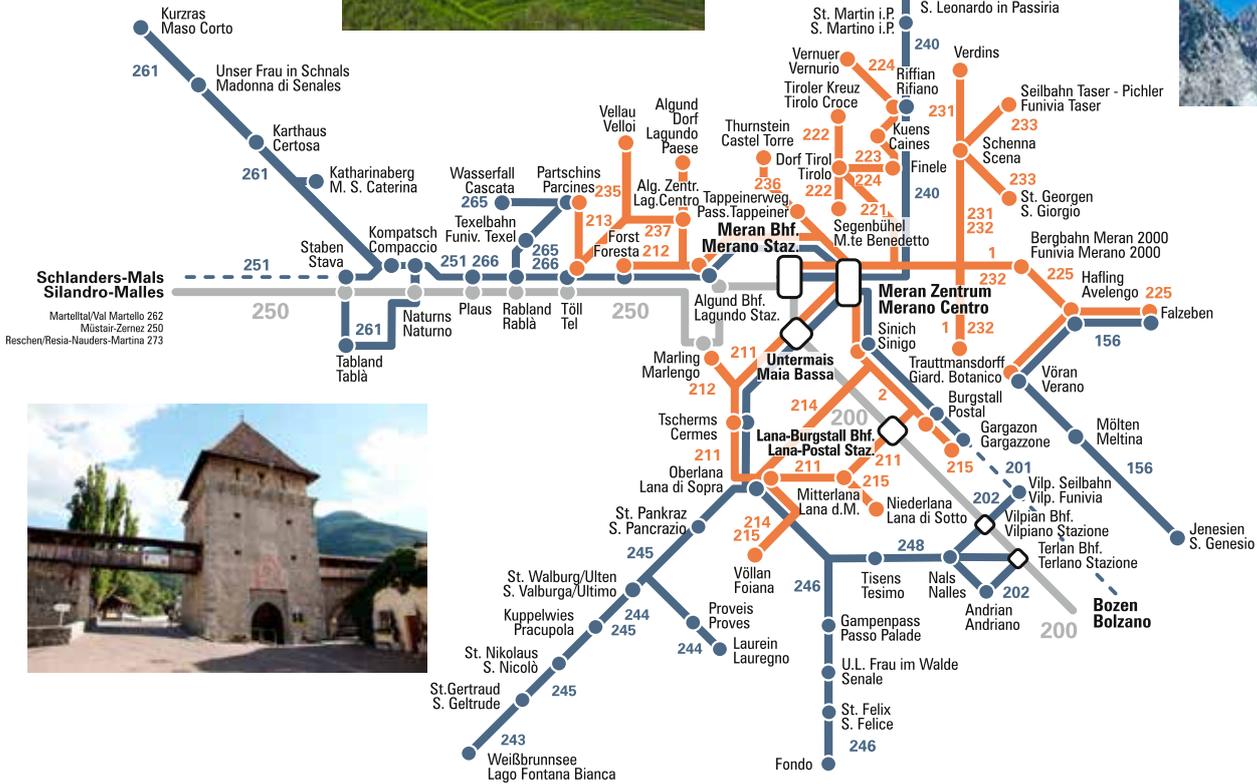
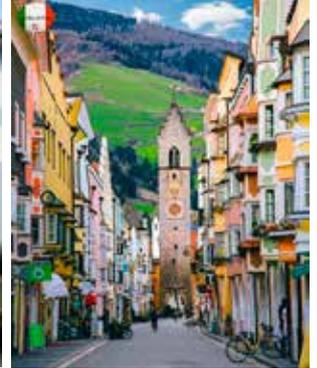
Muoversi in treno e in bus il fine settimana

Per tanti in primavera inizia la stagione delle avventure in montagna. Allora spesso vale: preparare lo zaino, mettere gli scarponi e via in macchina per raggiungere il punto di partenza dell'escursione. Spiacevole è se l'andata viene fermata da una coda, se il parcheggio davanti alla seggiovia è già strapieno e se l'unico posto libero si trova nel fosso della strada o al sole caldo.

Per evitare questi fastidi, è possibile prevalersi dei mezzi pubblici. Sia in treno che con il bus: tanti punti di partenza per gite in montagna si possono raggiungere facilmente con i mezzi pubblici. Un ulteriore vantaggio è il fatto che così è possibile anche l'attraversamento di montagne senza ritornare al punto di partenza. Le premesse per un'avventura di successo sono una mappa escursionistica, un orario attuale e un biglietto dei mezzi pubblici valido. Al giorno d'oggi esiste un bel po' di letteratura specializzata su escursioni in bus o in treno. Vale un tentativo: Mentre altri cercano innervositi un parcheggio e moneta per il biglietto del parcheggio, uno sale dall'autobus, mette in spalla lo zaino e inizia il percorso verso la malga!

Anche in vacanza si può andare in un modo rispettoso, soprattutto il periodo estivo è il periodo dei viaggi. Ma non deve essere sempre il viaggio a lungo distanza, anche i dintorni offrono paesaggi e attività culturali particolari. Perciò nella scelta della destinazione può essere preso in considerazione anche l'aspetto ambientale. Le destinazioni vicine possono essere raggiunte con i mezzi pubblici. Chi pianifica un viaggio in aereo invece dovrebbe proporzionare in modo consapevole la durata delle vacanze e la distanza del viaggio. Nella scelta dell'alloggio è da considerare una gestione aziendale ecosostenibile ed economica. E quando si tratta di ristorazione, ha senso preferire i prodotti regionali e la cucina locale anche in vacanza. Chi vuole essere mobile anche nelle vacanze punta preferibilmente sulle proprie gambe, la bicicletta o i mezzi pubblici. Così si conosce in modo migliore il paese e si ha la possibilità di conoscere la natura e i paesaggi. Già alla prenotazione nell'agenzia di viaggi conviene richiedere la presenza di cosiddetti "Ecolabel" che indicano alloggi e viaggi ecosostenibili.





Ein ganz besonderer Sporttag für den Kampfsport Taekwondo in Algund *Evento internazionale di Arti Marziali a Lagundo*

Dank der langjährigen Erfahrung der Accademia Alto Adige Taekwondo von Meister Khalid Joubairi und der guten Zusammenarbeit mit dem Meister Christian Perconti konnte der internationale Trainingstag mit Aziz Acharki (dreifacher Weltmeister und zweifacher Europameister; zurzeit Trainer der Olympiamannschaft) am 24. Februar 2019, an dem über 200 Schüler aller Altersgruppen und aller Kategorien teilgenommen haben, erfolgreich durchgeführt werden.

Die Besucher haben mit großer Begeisterung an den von den Meistern geleiteten intensiven technischen Trainingseinheiten zur Selbstverteidigung teilgenommen: Vier Stunden harte Arbeit, um so viel wie möglich aus einem qualitativ außerordentlichen Sporttag in der Region herauszuholen.

Cesare D'Eredità, Sportreferent der Gemeinde Algund, hat seiner Freude Ausdruck verliehen, dass gerade in seiner Gemeinde eine so wichtige Sportveranstaltung stattfinden konnte.

Die Anwesenheit des regionalen Vorsitzenden von Libertas Giuseppe Enzo Durante war auch Zeugnis dafür, dass inzwischen schon seit Jahren in der Region solch hochwertige Taekwondo-Veranstaltungen stattfinden.

Motor dieses Aufschwungs ist die Accademia Alto Adige Taekwondo, geleitet von internationalen Meister Khalid Joubairi. Er ist nationaler Ausbilder und auf regionaler Ebene Trainer und Vorsitzender Fist. In Zusammenarbeit mit dem regionalen Verein Libertas und Fist Taekwondo Italia hat er neuen Schwung in die lokale Sportszene gebracht.

Grazie all'organizzazione ormai consolidata dell'Accademia Alto Adige Taekwondo guidata dal Maestro Khalid Joubairi, e alla collaborazione del Maestro Christian Perconti, si è concluso con successo lo Stage Internazionale con Aziz Acharki (3 volte campione del mondo, 2 volte campione europeo. Attualmente allenatore olimpionico) che ha visto impegnati più di 200 allievi di tutte le età e livelli. Gli iscritti hanno preso parte con grande entusiasmo all'intenso stage di tecnica di combattimento e autodifesa guidato dai Maestri: 4 ore di duro lavoro per riuscire ad apprendere il più possibile da una vera e propria giornata di qualità per lo sport locale.

L'Assessore allo Sport del Comune di Lagundo Cesare D'Eredità si è detto entusiasta per la scelta di una cornice così importante e senza precedenti a Lagundo.

Soddisfatto sottolinea la spettacolarità atletica dello stage con le evoluzioni dei Maestri e atleti.

La presenza del presidente regionale Libertas Giuseppe Enzo Durante ha confermato che ormai è consuetudine da anni in Trentino Alto Adige vantare un evento di tale rilievo nel panorama del Taekwondo. Il tutto grazie alla ormai confermata Accademia Alto Adige Taekwondo che fa capo al Maestro internazionali Khalid Joubairi, Maestro formatore nazionale e tecnico regionale di specialità nonché presidente regionale Fist che, puntando sulla collaborazione del centro regionale Libertas insieme alla Fist Taekwondo Italia, ha contribuito alla riuscita della manifestazione sportiva.



Haus am Schwöllenspach

I bin a Genießer!

I hoß Manuel und wohn in Lana. I orbet in der Werkstott Algund. Zem moch i Kartone, i hol die Kartone in der Sennerei, zem mochn sie Joghurt, Milch und Kas. Die Kartone sein zusammgelegt und i moch sie auf.

I zehl a Negel fir die Firma Unifix. I muass bis 10 oder 20 zehln, donn gib i sie in a Schochtel.

Zu Mittag nochn Essn, kehr i unter die Tisch. I bin fleißig.

I orbeit a in der Bar. I trockn o, moch Kaffee und Epfelsoft und servier. Wenn der Simon fahlt, deck i die Tisch firs Mittagessn und ram sie a o, wenn mir gessen hobn.

Am Freitag hol i die Gießkonn und gieß die Bluamen. I bügl a gonz gern, dess muass i ober mit der Walli oder susch jemond mochn, weil i Ongst hon, mi zu verbrennen. Wäsch kann i alluan aufhengen, es isch ober jemond ba mir, der mir ban ausschlangern hilft. Staub saugn tua i a alluan und jemond schaug noch, ob is richtig moch. Seltn putz i a die Stiahl im Aufenthaltsraum.

I bin schon drei Mol Onkel, dess isch schian. Mein Tata ist vor zwoa Jahr gestorbn. I kaf oft a Kerz und zind sie in der Kirch on und bet fir mein Tata a „Vater unser“.

Schokolade mog i gonz gern. In der Bar trink i am liebschtn an Epfelsoft. I mog a gonz gern Fleischkrapflen, Püree und Solot. I liab Schokoladekuchn mit Sahne!

Letztes Jahr bin i Dreißig gwordn. I liab Geburtstogsfeiern, do gibs immer guate Kuchn. Af die Kuchn sein ollm Kerzn, de i ausblon konn und olle singn „alles Gute zum Geburtstag“.

I geah bsunders gern spazieren und im Dorf eppes trinken, sell gfollt mir guat. Es hot mi gfreit, dass i Eppes fa mir erzehln hon gekennt.



Das schönste Denkmal,
das ein Mensch bekommen kann,
steht im Herzen seiner
Mitmenschen.

Albert Schweitzer



THEINER

BESTATTUNGSINSTITUT

Wir sind **Tag und Nacht**
für Sie erreichbar

0473 23 33 20

Meran - Pfarrgasse 39

www.bestattungtheiner.com

info@bestattungtheiner.com

Algunder Gruppe für Neue Musik in Brixen

Die Algunder Gruppe für Neue Musik gab am 4. April in Brixen im Don-Bosco-Saal im Rahmen eines internationalen Symposiums zum Thema „Kunst und Erziehung“ ein Konzert. Das Symposium wurde von der Freien Universität Bozen – Fakultät für Bildungswissenschaften organisiert; Professoren von verschiedenen europäischen und amerikanischen Universitäten (darunter auch die Columbia University New York) nahmen daran teil. Während des Konzertes improvisierte die Algunder Gruppe für Neue Musik (Hannah Leiter, Felix Erlacher, Lukas und Carlo Benzi) und die Klasse für Elektronische Musik des Musikkonservatoriums „Monteverdi“ Bozen (Olavo

Lachner, Dino Tadé, Fabio Grandinetti, Massimo Nicolussi) spielte ihre letzten elektroakustischen Kompositionen. Höhepunkt des Konzerts war die kollektive Improvisation gemeinsam mit dem Publikum.

Die Teilnehmer waren sehr zufrieden; das Publikum, das größtenteils aus Professoren bestand, äußerte sich durchaus positiv. Der Dekan der Brixner Fakultät schlug auch vor, einen wissenschaftlichen Artikel über die Algunder Gruppe für Neue Musik für einer pädagogischen Fachzeitschrift zu publizieren.



Raika-Mitglieder durch und durch

Die Mitgliederversammlung der Raika Algund am 20. April dieses Jahres war sehr gut besucht und auch wir waren wie immer mit dabei. An unserem Tisch haben wir fleißig die Berichte des letzten Jahres mitverfolgt und uns im Anschluss das Essen schmecken lassen. Ein Kompliment dafür, denn dieses Jahr war es wirklich hervorragend und der Service war sehr gut.

Natürlich kann man danach nicht einfach sang- und klanglos verschwinden, dachten wir. Deshalb marschierten wir als „harter Kern“ und „eingefleischte Mitglieder“ prompt zum Raikasitz in Algund und verabschiedeten uns zu weit vorangeschrittener Stunde von diesem tollen Abend mit einem Abschlussfoto unserer gut gelaunten „Truppe“.

Wir freuen uns auf die Versammlung im kommenden Jahr.

Kurt und Ulli Geier, Walter und Irma Lezuo, Wally Helfer, Alex Lezuo und das Kumquatbäumchen welches wir gewonnen haben



Alles Vivaldi!

Am 30.3.19 fand in der Pfarrkirche von Algund ein Konzert des erweiterten Algunder Pfarrochesters statt. Im Rahmen dieses Konzertes wurde das neue Cembalo (Mascheroni, 2018), das der Algunder Kulturkreis dem Pfarrochester zu Weihnachten zur Verfügung gestellt hat, erstmals öffentlich gespielt. Für die großzügige Geste des Kulturkreises wurde vom Organisten Carlo Benzi zu Beginn des Konzertes ein großer Dank ausgesprochen.

Auf dem Programm standen ausschließlich Werke von Antonio Vivaldi. Das Konzert für Violine in G-Dur RV 310 eröffnete den Abend; Julia Leiter zeigte ihr Können in vielen Virtuoso-Passagen. Im Konzert für Flöte in g-Moll RV 439 „La notte“ beschreibt Vivaldi mit einer musikalischen Malerei verschiedene Momente einer stür-

mischen Nacht, wo Gespenster spuken, in der man schläft und träumt. Monika Knoll interpretierte dieses wunderbare Werk als Solistin meisterhaft. In der Arie „Nulla in mundo pax sincera“ aus der gleichnamigen Motette RV 608 sang Elisabeth Mair davon, dass kein Friede auf Erden echt sei, der wahre Friede nur bei Gott. Die Menschen sollten nach ihm suchen, um ihre Bestimmung zu erfüllen. Im Konzert für Oboe RV 449 spielte Martin Pechlaner besonders im zweiten Satz raffiniert verziert, während die Ecksätze hingegen sehr rhythmisch vorgetragen wurden. Im letzten Konzert des Abends (in D-Dur RV 230) bezauberte wieder Julia Leiter die Zuhörer mit phantasievollen Diminutionen. Der Applaus zeigte, dass die Veranstaltung dem Publikum sichtlich gefallen hatte.



Kinderfreunde

MIT UNS IN DEN NACHMITTAG mit der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“

Im kommenden Schuljahr 2019/ 2020 startet das Projekt der Nachmittagsbetreuung der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ wieder in Algund.

Während des gesamten Schuljahres ist es möglich am Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von ca. 12.30 Uhr bis 18.00 Uhr die Nachmittagsbetreuung in Algund zu besuchen. Wir befinden uns im Grundschulgebäude im Schulzentrum, Steinachstrasse 22. Wir bieten einen Betreuungsdienst während des Mittagessens und die Unterstützung des selbstständigen Bearbeitens der Hausaufgaben. Zudem wird eine Jause angeboten, die in den Ablauf der Nachmittagsbetreuung integriert ist.

Ein Tag in der Nachmittagsbetreuung:

- 12.30 Uhr bis 14.00 Uhr: gemeinsames Mittagessen
 - 14.00 Uhr bis ca.15.30 Uhr: Betreuung bei den Hausaufgaben
 - ab 15.30 Uhr: gleitende Nachmittagsjause
 - bis 18.00 Uhr: kreative Aktivitäten in den Räumlichkeiten oder im Freien
- Beim Erstgespräch definieren die Eltern gemeinsam mit dem Personal den Stundenplan des jeweiligen Kindes; Ein- und Austrittszeiten können individuell und flexibel gestaltet werden.



Die Anmeldung für die Nachmittagsbetreuung ist für das gesamte Schuljahr bindend.

Mit uns durch den Vormittag

Während der Herbst- und Faschingsferien gibt es von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr die Möglichkeit unsere Ferienbetreuung zu besuchen. Sie wird von Montag bis Freitag angeboten ohne Mittagessen, aber mit Vormittagsjause.

Die Anmeldungen hierfür starten im Herbst.

Kosten und Tarife

Mit uns in den Nachmittag: 11,50 € pro Tag (inkl. MwSt.) zuzügl. Essensbeitrag

Mit uns durch den Vormittag: 50,00 € pro Ferienwoche (inkl. MwSt.) Einschreibgebühr: 20,00 € (inkl. MwSt.)

Start der Online- Anmeldungen: 01.04.2019

Anmeldeschluss: 24.05.2019

Aus unserer Homepage können Sie weitere Informationen entnehmen: www.kinderfreunde.it





Radfahren in Algund

Fahrrad fahren in Algund ist und war für mich immer wichtig, weil ich dadurch selbstständig und relativ schnell jeden gewünschten Ort erreichen kann, gleichzeitig Zeit an der frischen Luft verbringe und meiner Gesundheit etwas Gutes tue. Außerdem trage ich so auch meinen Teil zur Verringerung der Umweltverschmutzung und der Lärmbelastigung bei, es braucht dafür nicht viel Aufwand und jeder kann es machen, das finde ich toll!

Maria Pia Bria

Operation Daywork Aktionstag

Mehr als 300 aktive Jugendliche

Auch dieses Jahr haben wieder sehr viele Schüler/innen der Oberschulen aus dem Trentino-Südtirol die Einladung von Operation Daywork (OD) angenommen und am Aktionstag vom 12. April 2019 teilgenommen.

Worin besteht er? Nach einer intensiven Sensibilisierungskampagne in den teilnehmenden Schulen, nehmen die motivierten Schüler/innen am Aktionstag teil und tauschen einen Tag die Schulbank gegen einen Arbeitsplatz. Sie setzen damit einen Akt der Solidarität indem sie eine praktische Erfahrung in der Arbeitswelt machen.

Der Einsatz der Schüler/innen wird von den Arbeitgebern durch eine Spende wertgeschätzt. Die gesammelte Summe kommt anschließend der OD Menschenrechtspreisträger 2018/2019 zugute: Sheik Abdo ein syrischer Aktivist, der aufgrund des Krieges in den Libanon flüchten musste. Sheik Abdo setzt sich dafür ein, dass Rechte und Würde der syrischen Flüchtlinge im Libanon anerkannt werden. Sheik Abdo ist auch der internationale Sprecher des Friedensappells der syrischen Flüchtlinge. Der Appell wurde in den Zeltlagern der syrischen Flüchtlinge im Libanon verfasst und damit bitten die zivilen Opfer des Konflikts die internationale Gemeinschaft um Unterstützung, um in ihre Häuser in Syrien zurückkehren zu können.

OD ist ein gemeinnütziger Verein, der von Oberschüler/innen aus Südtirol und Trentino getragen wird. Der Verein hat sich zum Ziel gesetzt aktives Bürgertum und Solidarität zu fördern und die Jugendlichen anzuregen, sich kritisch mit sich und der Welt auseinanderzusetzen. OD wird vom Amt für Entwicklungszusammenarbeit, dem Amt für Jugendarbeit, dem Ufficio Servizio Giovani und dem Deutschen Schulamt der Autonomen Provinz Bozen, sowie vom Incarico Speciale per le politiche giovanili der Autonomen Provinz Trient unterstützt.

OD bedankt sich bei den Professor/innen und den zahlreichen Arbeitgebern, wie den Gemeinden von Bozen, Bruneck, Varhn, Besenello und den vielen privaten Firmen. Ein besonderes Dankeschön geht aber an alle Jugendliche die sich heute entschlossen haben aktiv zu sein: Zusammen können wir etwas verändern!



Erlebnis Bauernhof – von Hof zu Hof am Marlinger Berg

Frisches, duftendes Bauernbrot – ein nicht alltägliches Erlebnis für die Sinne. Bei diesem Spaziergang am Marlinger Berg - in Begleitung unseres Experten Sepp - erhalten Sie einen Einblick in den Alltag auf einem Bergbauernhof. Nach einer Einkehr beim Taflerhof, wo Ihnen die verschiedenen Eigenbauprodukte vorgestellt werden, geht es weiter zum Kurzhof. Dort erfahren Sie, wie eine originale Getreidemühle funktioniert und damals das Korn zu Mehl verarbeitet wurde. Anschließend erfahren Sie beim Hoferhof, worin die Kunst des Brotbackens besteht und verkosten frisches Bauernbrot mit verschiedenen Leckereien aus eigener Herstellung. Mitzubringen: Gute Schuhe und Getränk für unterwegs.

Termin: Donnerstag, 23. Mai 2019 mit Start um 09.00 Uhr am Kirchplatz in Marling

Rückkehr nach Marling: ca. 13.00 Uhr

Reservierung bis um 12.00 Uhr des Vortages beim Tourismusbüro Marling unter 0473 447147 oder info@marling.info

Kosten: 15 Euro pro Person inkl. Shuttle



„Eisenhut und Edelweiß – Gift- und Heilpflanzen unserer Berge“

Sonderausstellung im Naturparkhaus Texelgruppe in Naturns von 9. April bis 20. September 2019

Der tiefblaue Eisenhut und das zarte, aber widerstandsfähige Edelweiß. Diese zwei Blumen stehen stellvertretend für die Giftpflanzen und Heilkräuter der Südtiroler Bergwelt. In der Ausstellung wird eine Auswahl davon erklärt und veranschaulicht.

Veranstaltungen zum Thema Kräuter:

8. Juni: Kräuterwanderung mit Arnold Rinner im Hinterpasseier/ Ulfas

14. August: Traditionelles Kräuterstraußbinden von 15:00 bis 17:00 Uhr für die ganze Familie im Naturparkhaus

Juli und August: jeden Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr Kreativnachmittag für Kinder zum Thema Kräuter im Naturparkhaus



Öffnungszeiten: Di bis Sa 9.30 – 12.30 Uhr und von 14.30 – 18.00 Uhr; Montag geschlossen. Im Juli, August und September auch sonntags geöffnet. Feiertage geschlossen. Eintritt frei! Naturparkhaus Texelgruppe, Feldgasse 3, 39025 Naturns.

Für Gruppen werden Führungen durch das Naturparkhaus und die Sonderausstellungen angeboten.

Anmeldung erforderlich!

Informationen und Anmeldungen im Naturparkhaus Texelgruppe
Tel. 0473 66 82 01, info.tg@provinz.bz.it,
www.provinz.bz.it/naturparke

INULIN ein besonderer „Ballaststoff“

Was wäre, wenn nicht nur die zugeführte Menge und Qualität an Zucker und Fett in der Nahrung für die Gesundheit als relevant erscheinen würden? Was, wenn auch die gegessene Menge von Inulin ausschlaggebend wäre, um Alters-Diabetes und erhöhte Blutfette zu beeinflussen? Genau das haben viele Studien ergeben! Inulin ist ein sogenannter löslicher Faserstoff, der in Schalen von Gemüse, Obst und Vollkorngetreide vorkommt. Inulin kann von unserer Darmflora von bestimmten Bakterien des Dickdarms als Energie verwertet werden. Mit dem Verzehr und der Einnahme von Inulin kann so auch die Darmflora gestärkt und gepflegt werden. Weil eine intakte Darmflora auch Auswirkungen auf das Immunsystem, den gesamten Stoffwechsel und sogar auf unsere Laune hat, kann man durch Zuführen von Inulin gut für seine Gesundheit vorsorgen.

Der lösliche Faserstoff Inulin beeinflusst die Blutgerinnung positiv, kann den Blutzuckeranstieg nach einer Mahlzeit verzögern sowie die Fettaufnahme reduzieren. Zu jeder Mahlzeit sollte deshalb eine große Portion an Gemüse gegessen werden, bzw. Obst zum Frühstück. So kann man ganz einfach der Entstehung von Altersdiabetes und erhöhten Blutfetten vorbeugen.

Wegen der günstigen Wirkung auf den Stoffwechsel wurde die offiziell empfohlene Menge für Gemüse und Obst in den letzten Jahren auf fünf Portionen täglich erhöht. Auch als gekochte oder dampfgarte oder rohe Variante. Inulin kann auch in Form von

Kapseln oder Pulver vor den Mahlzeiten zugeführt werden, um Blutzuckerspitzen und die Cholesterinaufnahme zu reduzieren. Am besten zusammen mit Bitterstoffen aus zum Beispiel Artischocke, Löwenzahn und Mariendistel, welche die Verdauungssäfte und somit den gesamten Stoffwechsel anregen.

Dr. Marialuise Maier Kura, Apotheke Algund



PR-INFO

Bei Frau Dr. Bolze nachgefragt



MERAN - Dr. med. Sandra Bolze, Fachärztin für Rekonstruktive und Ästhetische Chirurgie sowie Fachärztin für Chirurgie in Meran, beantwortet Fragen zur Medizin.

Stress, Hitze, Emotionen. Die Folge sind unangenehme Schweißausbrüche in den Achselhöhlen, fleckige Kleidung und Schweißgeruch. Dies führt zum Wunsch nach einer Lösung des Schweißproblems. Können Sie in Ihrer Praxis Hilfe anbieten?

DR. SANDRA BOLZE: Schwitzen ist gesund. Es wirkt kühlend, wenn es zu heiß wird und sorgt dafür, dass die Körpertemperatur weitestgehend konstant bleibt. Doch starkes Schwitzen vor allem in den Achselhöhlen ist für Betroffene oft unangenehm. Einschränkungen in der Bewegungsfreiheit, Peinlichkeit und übermäßiger Deodorantgebrauch gehören für sie zum Alltag. In meiner Praxis biete ich neben den herkömmlichen Behandlungen zur Schweißreduktion ein neues und sehr erfolgreiches Verfahren an. Mit dieser nicht-invasiven Behandlung verschwinden der unangenehme Schweißgeruch und die nassen Achselhöhlen.

Ist die Behandlung schmerzhaft?

Wir arbeiten mit einer lokalen Betäubung, dadurch spürt der Patient die Hitzeentwicklung während der Behandlung nicht. Diese ist übrigens gerade so hoch, dass die Schweißdrüsen zerstört werden; die Haut selbst leidet darunter

nicht. Eine Behandlung dauert etwa 90 Minuten, und die Patienten können bereits am Tag nach der Behandlung wieder ihrer Tätigkeit nachgehen. Mit dieser innovativen Behandlungsmethode bin ich aktuell mit meiner Praxis Vorreiter in Italien, die dieses schonende und sichere Verfahren zur Reduktion von Achselschweiß anbietet.

Wie lange hält der Erfolg an?

Schweißdrüsen erneuern sich nicht, daher ist der Erfolg dauerhaft. Positiver Nebeneffekt: Bei der Behandlung werden auch Haarwurzeln im Achselbereich zerstört, so dass viele Patienten über weniger Haarwuchs nach der Anwendung berichten.

Wie oft muss behandelt werden?

In der Regel reicht dafür eine Behandlung. Einige Patienten, die unter extremer Schweißbildung leiden, lassen eine zweite Behandlung durchführen.

Braucht man eigentlich seine Achselschweißdrüsen nicht?

Der Körper besitzt über 4 Millionen Schweißdrüsen. Etwa 2 bis 3 Prozent davon befinden sich in den Achselhöhlen. Die Beseitigung der axillären Schweißdrüsen beeinträchtigt nicht die Kühlfunktion des Körpers.



Dr. med.
Sandra Bolze
Clinic Belsit

Plastische Chirurgie & Ästhetische Medizin in Südtirol

Haare? Flecken? Tattoos?

Laserzentrum Clinic Belsit



Tattoorentfernung

Dauerhafte Haarentfernung

Pigmentflecken Besenreiser

Schwitzen?

Erst am Strand!

Reduktion von Achselschweiß



Nicht invasiv Keine Ausfallzeit

Behandlungsdauer 90 Minuten

Dauerhaftes Ergebnis

Fettpolster verbrennen?

Geht auch cool!

Fettvereisung oder Fettabsaugung



Trotz Sport und Diät gibt es hartnäckige Problemzonen

Bei uns werden Sie sie los!

Dr. med.
Sandra Bolze

Fachärztin für Plastische, Rekonstruktive und Ästhetische Chirurgie



Clinic Belsit

Alpinistraße 1
39012 Meran
Telefon 0473 230 281
www.dr-bolze.com
info@dr-bolze.com

„72 Stunden ohne Kompromiss“ im Seniorenheim

„72 Stunden ohne Kompromiss“ – Südtirols größte Jugendsozialaktion

250 Jugendliche, 38 Projekte, 72 Stunden kompromissloser Einsatz! Im Zeitraum vom 03. bis 06. April engagierten sich in ganz Südtirol zeitgleich 250 Jugendliche in 38 Projekten mit sozialem, kulturellem oder ökologischem Inhalt. Eines dieser Projekte fand im Seniorenheim Algund statt.

Das Motto des Projektes lautete "Alles Musik – Organisiere ein Konzert". Die Oberschülerinnen Lisa, Jasmine, Hanna, Leonie und Barbara, allesamt aus dem Eggental, setzten dieses Motto mit jugendlichem Elan, kreativen Ideen und Herzlichkeit zusammen mit den Heimbewohnern in 72 Stunden um. Die Heimbewohner und die Jugendlichen wählten gemeinsam die Lieder für das Konzert aus. Unter der Leitung der Oberschülerinnen studierten die Heimbewohner eine Choreografie ein. In Sing- und Tanzproben bereiteten sich Jung und Alt gemeinsam auf das Konzert vor. Zusammen mit den Heimbewohnern stellten die Eggentalerinnen das Dekorationsmaterial für den Konzertraum her. Die Mitarbeiterin des Seniorenheimes Elisabeth Pirhofer begleitete die Jugendlichen während der 72 Stunden.

Mithilfe der Betriebe und der Vereine

Die Jugendlichen klopften bei mehreren Firmen in Algund an, um Sachspenden für ein Buffet zu erhalten. Die Unterstützung der Dorfgemeinschaft war groß. Ein Dankeschön geht an dieser Stelle an die Algunder Unternehmen und Geschäfte Sennereigenossenschaft Algund, Bäckerei Tauber, Metzgerei Stephan Von Pföstl und Konditorei Überbacher.

Konzert im Seniorenheim

Am Konzerttag war ein wenig Aufregung spürbar. Lampenfieber und etwas Hektik verbreiteten sich dann kurz vor dem Auftritt. Diese verschwanden mit dem Einsetzen der Musik. Das Publikum belohnte die Musiker und Tänzer mit großzügigem Applaus. Nach dem Auftritt wurden alle Anwesenden zum Buffet geladen, das die Jugendlichen vorbereitet hatten.

Das Seniorenheim Algund beteiligte sich bereits zum vierten Mal an der Initiative „72 Stunden ohne Kompromiss“, die seit 2005 alle 2 Jahre stattfindet. Es war heuer eine wunderbare Erfolgsgeschichte über die Solidarität und ehrenamtlichen Einsatz geprägt von besonders herzlichen jungen Menschen. Darüber freuten sich alle Beteiligten.



Von links: Elisabeth Pirhofer, Pflegehelferin im Seniorenheim, Hanna, Lisa, Barbara, Jasmine und Leonie beim Interview mit Katja Breitenberger, Journalistin von Radio Tirol



Viel Spaß hatten Heimbewohner Seppel Gamper und Lisa beim Herstellen der Dekoration



Seniorenheimpräsidentin Martina Ladurner (links) kurz vor der Aufführung mit den Oberschülerinnen und Pflegehelferin Elisabeth Pirhofer



Heimbewohner Roland Angler brachte mit seiner E-Gitarre beim Solo Auftritt die Wände des Seniorenheimes zum Zittern.

Tradition wird gelebt

Algunder Bäuerinnen beim Palmbuschen binden im Seniorenheim
Eine alte Tradition wird seit einigen Jahren dank der Initiative und des Einsatzes der Algunder Bäuerinnen im Seniorenheim gelebt: das Palmbuschen binden.

Palmkätzln, Efeu, Wacholder, Kirschlorbeer und Olivenzweigen sammelten die Bäuerinnen und unterstützten die Heimbewohner beim Binden und Verzieren ihres persönlichen Palmbuschens. Gleichzeitig verwöhnten die Bäuerinnen die Senioren mit hausgemachten Kuchen.

Ostern mit der Kolpingfamilie Algund im Seniorenheim

Was wäre Ostern ohne ein Osternest? Seit 43 Jahren schenkt die Kolpingfamilie Algund unter der Leitung von Helmut Tissot den Heimbewohnern die traditionellen Osternester und organisiert eine Osterfeier. Für Musik und gute Stimmung während der Feier sorgte auch heuer wieder Hermann Pixner mit seiner Ziehorgel. Diese liebgewonnene Tradition stimmt die Heimbewohner jedes Jahr wieder auf Ostern ein.

Herzlichen Dank an die Algunder Bäuerinnen und an die Kolping Familie Algund für ihren ehrenamtlichen Einsatz für die Bewohner des Algund Seniorenheimes.



Heimbewohnerinnen, Bäuerinnen und Freiwillige beim gemeinsamen Buschen binden



Kolping Familie



Heimbewohner, Algunder Bäuerinnen und freiwillige Mitarbeiter mit den gebundenen Palmbuschen

Wasser – unsere wertvollste Ressource

Acqua – bene fondamentale

Für uns ist es eine Selbstverständlichkeit, jederzeit mit einem Griff zum Wasserhahn genügend frisches, sauberes Trinkwasser zur Verfügung zu haben, um all unsere Anliegen befriedigen zu können. Dies ist jedoch nicht so selbstverständlich, deshalb ist ein nachhaltiger und effizienter Umgang mit dem lebensnotwendigen und kostbaren Gut Wasser wichtig. Wasser ist unser wichtigstes Lebensmittel, Grundlage für das Leben von Menschen, Tieren und Pflanzen: Wasser ist Leben!

L'acqua è un bene fondamentale per la vita e per lo svolgimento di molte attività umane. Per tutti noi è una naturalezza aprire il rubinetto dell'acqua e essere abituati ad avere dell'acqua potabile eccellente. L'acqua però non è una risorsa infinita, non dobbiamo spreccarla. Per questo motivo dobbiamo tutelare con cautela le nostre risorse idriche.

Trinkwassergebühr 2019

Der neue Trinkwassertarif 2019 ist erstmals gemäß DLH Nr. 29/2017 eingeführt worden. Die Gebühr richtet sich nach dem Verursacherprinzip und besteht aus einem Fixtarif und aus einem mengenabhängigen Tarif pro m³. Die Trinkwassergebühr wird dem effektiven Wasserverbrauch entsprechend berechnet, der mittels Wasserzähler ermittelt wird. Aus diesem Grunde ist es für jeden sinnvoll, den eigenen Wasserverbrauch zu kontrollieren und mit Sorgfalt zu verwalten.

Für den erhobenen Wasserverbrauch wird zumindest einmal im Jahr eine Rechnung ausgestellt. Der neue Tarif 2019 wird im Frühjahr 2020 fakturiert. Wie laut unten angeführter Tabelle gibt es erstmals verschiedene Gebührenkategorien pro Wohneinheit, je nach Wassernutzung.

Tariffe per il servizio idropotabile 2019

Con decreto del Presidente della Provincia n.29/2017 è stata approvata la procedura per la determinazione della nuova tariffa per il servizio idropotabile pubblico. La tariffa si basa sul principio „chi inquina paga“. La tariffa dell'acqua è composta da una tariffa fissa annuale e una tariffa basata sul consumo. La rilevazione del consumo d'acqua avviene mediante contatore. Per questo motivo è raccomandabile controllare con cura il proprio consumo d'acqua.

La fatturazione dell'acqua avviene almeno una volta all'anno. La nuova tariffa per l'anno 2019 verrà fatturata in primavera del 2020. Come si può vedere nelle sotto citate tabelle, per la prima volta ci sono delle diverse categorie di utilizzo idrico, con rispettive diverse tariffe.

Fixtarif 2019 - tariffa fissa 2019

(pro Wasserzähler/per contatore d'acqua)

Zählergröße - dimensione contatore	Gewichtung ponderazione	Fixtarif/Tariffa
Zähler 1/2 Zoll - Contatore da 1/2 pollice	1,00	52,97
Zähler 3/4 Zoll - Contatore da 3/4 di pollici	1,20	63,56
Zähler 1 Zoll - Contatore da 1 pollice	1,40	74,15
Zähler 1 1/4 Zoll - Contatore da 1 pollice e 1/4	1,60	84,75
Zähler 1 1/2 Zoll - Contatore 1 pollice e 1/2	1,80	95,34
Zähler 2 Zoll - Contatore da 2 polci	2,20	116,53
Zähler zu 4 Zoll - Contatore da 4 pollici	3,40	180,09
Contatore da 2 polci	2,20	116,53
Contatore da 4 pollici	3,40	180,09

Abwassertarif 2019

Tariffa per il servizio di fognatura e depurazione delle acque reflue 2019

0,929 € / pro m ³	
0,418 € / pro m ³	Kanaldienst/ servizio di fognatura
0,511 € / pro m ³	Abwasserreinigungsdienst servizio di depurazione

Verbrauchsabhängiger Tarif 2019 - tariffa a consumo 2019

KATEGORIEN/CATEGORIA	Beschreibung Tarif	Verbrauch/consumo	Tarif/Tariffa
Haushalt - uso domestico (pro Wohneinheit - per unità immobiliare)	begünstigt - agevolata	84	0,289
	Grundtarif - Tariffa base	>84	0,579
Nicht Haushalt - non domestico (pro Wohneinheit - per unità immobiliare)	Grundtarif - Tariffa base	200	0,579
	erhöht - maggiorata	>200	1,157
Gemischt - misto (pro Wohneinheit - per unità immobiliare)	begünstigt - agevolata	84	0,289
	Haushalt - uso domestico	120	0,579
	Nicht Haushalt - non domestico	200	0,579
	erhöht - maggiorata	> 200	1,157

Walter Haller überreicht Doppelbelichtung

Walter Haller consegna una sua doppia esposizione

Anfang April überreichte der Algunder Fotograf Walter Haller dem versammelten Gemeindevorstand von Algrund eine Mehrfachbelichtung „live“ an Ort und Stelle mit Kamera-analog aus dem Jahr 2001, auf der das ehemalige Algunder Rathaus in seiner Abbruchphase zu sehen ist, überblendet mit dem damals gegenüberliegenden Bad- und Mayerhoferhaus. Walter Haller begleitet seine Schenkung mit folgenden Worten: „Zur Erinnerung für die Algunder Bürger und Jugend schenke ich diese historische „Mehrfachbelichtung“ (50x75 cm) der Gemeindeverwaltung als Zeitdokument der nicht mehr vorhandenen historischen Gebäude, des Bad- und Mayerhoferhauses, am Gemeindeplatz von Algrund.“

Agli inizi di aprile il fotografo di Lagundo Walter Haller ebbe occasione di consegnare alla giunta comunale una sua pluriesposizione „live“ sul luogo con macchina fotografica analogica, risalente all'anno 2001, che mostra il primo municipio di Lagundo in fase di demolizione, con una sovrapposizione ottica dell'allora di fronte casa "Bad- und Mayerhoferhaus". Walter Haller accompagna la sua donazione con le seguenti parole: "Per tenere vivo il ricordo dei cittadini e giovani di Lagundo dono questa pluriesposizione storica (50x75 cm) all'amministrazione comunale di Lagundo in quanto documento storico di un edificio di valore storico ormai scomparso, il Bad- und Mayerhoferhaus sulla piazza comunale di Lagundo."



Dauerbuchungsauftrag (SEPA) für die Gemeindegebühren

Mandato per addebito diretto (SEPA) per le tasse/tariffe comunali

Liebe Bürger/Bürgerinnen!

Seit diesem Jahr müssen aufgrund von technischen Änderungen die Einzahlungen der Gebühren händisch eingegeben werden, kein Dauerauftrag bzw. Dauerabbuchungsauftrag (Sepa) vorliegt.

Um diese zeitaufwändige manuelle Eingabe zu erleichtern, ersuchen wir Sie höflichst, einen Dauerabbuchungsauftrag (Sepa) für Ihre Gemeindegebühren (Müllentsorgungsggebühren, Trink- und Abwassergebühren usw.) abzuschließen.

Dies können Sie in wenigen Minuten im Steueramt der Gemeinde erledigen; dazu braucht es nur Ihre IBAN-Nummer.

Vorteil eines solchen Abbuchungsauftrages:

Sie brauchen nicht mehr zur Bank, um die Überweisung zu tätigen; Sie zahlen termingerecht und vermeiden eventuelle Mahnungen samt Spesen.

Die Rechnungen werden circa einen Monat vor Fälligkeit verschickt. Sollte etwas zu klären sein, kann dies noch termingerecht erledigt werden.

Wir bedanken uns schon im Voraus für Ihr Entgegenkommen und Ihre Hilfe! Die Gemeindeverwaltung Algrund

Caro cittadino, cara cittadina!

Per motivi tecnici il Comune da quest'anno è obbligato ad inserire tutti i versamenti effettuati a mano, con eccezione di quelle posizioni con ordini permanenti bancari oppure mandati per addebiti diretti (Sepa).

Per semplificare questo inserimento manuale, che richiede molto tempo, La preghiamo di stipulare un mandato per addebito diretto (Sepa) per le tasse/tariffe comunali (asporto dell'immondizie, canone acque ed acque reflue).

Può fare questo mandato direttamente nell' Ufficio Tributi del comune in un paio di minuti. Serve solamente il numero dell'IBAN.

Alcuni vantaggi di questo mandato:

Non deve più recarsi all'istituto bancario per effettuare il pagamento; Il pagamento viene effettuato puntualmente e di conseguenza si evitano solleciti con ulteriori spese e sanzioni.

Le fatture vengono spedite sempre un mese prima della scadenza. Se dovessero esserci dubbi o domande, si è sempre in tempo a chiarire.

Ringraziamo già in anticipo per la Sua gentile collaborazione! L'amministrazione comunale di Lagundo

Aus der Gemeindestube

Entscheidungen der Gemeindeverwaltung



GEMEINDEAUSSCHUSS

Sitzung vom 12.3.2019

Der Gemeindeausschuss beschließt die Genehmigung von **Repräsentationsausgabe** im Gesamtbetrag von Euro 441,80.

Der Gemeindeausschuss beschließt, zwecks Abwicklung der Dauerzählung der Bevölkerung und statischen Erhebungen in der Gemeinde Algund ein **Gemeindezählamt und ein Statistikamt** einzurichten und die Verwaltungsassistentin Alessandra Fellet zur Verantwortlichen des Statistikamtes zu ernennen.

Der Gemeindeausschuss beschließt, der **CONSIP-Konvention „Telefonia Mobile 7“** beizutreten.

Für den Zeitraum bis zum 16.06.2020 (Verfallsdatum der Konvention) wird eine voraussichtliche Ausgabe in Höhe von Euro 12.000,00 + MwSt. bereitgestellt.

Der Gemeindeausschuss beschließt, mit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eine Konvention zur Regelung der Bedingungen für die Projektierung, die Ausführung, die Abnahme und die Finanzierung des Bauvorhabens 23.03.P.119.1 **Ausbau Landesstraße LA 119 „Auffahrt Vellau“** abzuschließen.

Die Gemeinde Algund beteiligt sich an mit Euro 200.000,00 an der vorgesehenen Gesamtausgabe in Höhe von Euro 1.455.925,94. Die Beschlussmaßnahme soll an die zuständigen Landesämter weitergeleitet werden.

Der Gemeindeausschuss beschließt, den mit der Vereinshaus Ges.m.b.H. mit Sitz in Algund abgeschlossenen **Mietvertrag betreffend eine Lagerhalle** in der Handwerkerzone Algund (materieller Anteil.4 der Bp.877, K.G. Algund I) mit Wirkung 31.03.2019 zu kündigen, nachdem die Gemeinde die Lagerhalle nicht mehr benötigt.

Der Gemeindeausschuss beschließt, die Endabrechnung betreffend den durch die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt im Zeitraum 01.01.2018 – 31.12.2018 in der Gemeinde Algund durchgeführten **Hauspflegedienst** im Gesamtbetrag von Euro 29.314,47 zu genehmigen und genannten Betrag an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt auszubezahlen.

Sitzung vom 19.3.2019

Der Gemeindeausschuss beschließt, Frau Siller Stefanie mit der **statistischen Mehrzweckerhebung der Haushalte** zu beauftragen, wobei der Auftrag sich auf das Interview mit der CAPI-Technik und Aushändigung der Papier-Fragebögen für jedes Familienmitglied bezieht.

Der Gemeindeausschuss beschließt, folgende Personen mit den nachstehenden **Diensten** zu beauftragen:

- Raffl Franz: Aufsichtsdienst im Recyclinghof
 - Götsch Roland: Aufsichtsdienst im Recyclinghof, kleine Wartungs- und Reinigungsdienste, Schülerlotsendienst und Assistenzdienst bei religiösen und kulturellen Veranstaltungen
- Für die Dienste werden folgende Vergütungen festgelegt:
- Für den Lotsen- oder Assistenzdienst: Pro Einsatz Euro 9,50 brutto
 - Für den Wartungs- und Reinigungsdienst sowie den Aufsichtsdienst im Recyclinghof: Pro Stunde: Euro 13,00 brutto

Sitzung vom 26.3.2019

Der Gemeindeausschuss beschließt, das Ausführungsprojekt zur **energetischen Sanierung des Kindergartens Forst** mit Gesamtkosten in Höhe von Euro 629.846,50 zu genehmigen und zu validieren.

Der Gemeindeausschuss beschließt, die Arbeiten zur **energetischen Sanierung des Kindergartens Forst** mit einem Ausschreibungsbetrag von Euro 483.898,49 +

Mwst. mittels Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung auszuscheiden.

Sitzung vom 2.4.2019

Der Gemeindeausschuss beschließt, nachfolgende Gesuche zum **öffentlichen Wettbewerb zur Besetzung einer Teilzeitstelle zu 50%** im Berufsbild qualifiziertes Reinigungspersonal / Heimgehilfe/gehilfin zuzulassen:

- Gruber Martha; - Ragaini Ingrid.

Das Gesuch des Herrn Ikram Muhammad wird nicht zugelassen, da es zum Zeitpunkt des Abgabetermins nicht ordnungsgemäß war.

Der Gemeindeausschuss beschließt, ein Aufnahmeverfahren (Mobilität zwischen den Körperschaften und öffentlicher Wettbewerb) zur unbefristeten Besetzung von **3 Vollzeitstellen als Verwaltungsassistent/in** auszuschreiben.

Der Gemeindeausschuss beschließt, die **Endabrechnung** sowie das vom beauftragten Kollaudator, Dr. Ing. Karlheinz Torggler, erstellte Kollaudierungsprotokoll der Arbeiten für den Wiederaufbau des Servicegebäudes des **öffentlichen Freibades von Algund** nach dem Schadensfeuer mit folgenden Endbeträgen zu genehmigen:

- Genehmigter Betrag: Euro 1.651.647,66 + MwSt.
- Endabrechnung: Euro 1.527.828,10 + MwSt.
- Einsparung: Euro 23.819,56 + MwSt.

Sitzung vom 8.4.2019

Der Gemeindeausschuss beschließt, den freiwilligen **Dienstaustritt** unter Einhaltung der Kündigungsfrist von Herrn Alexander Heidenberger, Verwaltungsassistent (6. Funktionsebene) mit befristetem Dienstverhältnis in Vollzeit als Ersatz mit Wirkung 01.05.2019 (letzter bezahlter Arbeitstag: 30.04.2019) zur Kenntnis zu nehmen.

Sitzung vom 11.4.2019

Der Gemeindevausschuss beschließt, das Ausführungsprojekt der Arbeiten für die Anpassung des **Seniorenheimes Mathias Ladurner** an die geltenden Brandschutzbestimmungen mit Gesamtkosten in Höhe von Euro 101.840,20 zu genehmigen.

Der Gemeindevausschuss beschließt, die Arbeiten für die Anpassung des **Seniorenheimes Mathias Ladurner** an die geltenden Brandschutzbestimmungen mit einem Ausschreibungsbetrag von Euro 75.604,00 + MwSt. mittels Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung auszuschreiben.

Sitzung vom 16.4.2019

Der Gemeindevausschuss beschließt, die Verlängerung des mit der Telecom Italia AG mit Sitz in Mailand abgeschlossenen Kon-

zessionsvertrages betreffend die **Sendestation im Bereich Töllgraben** für die Dauer von sechs Jahren zur Kenntnis zu nehmen. Die derzeitige jährliche Konzessionsgebühr beläuft sich auf Euro 13.237,56.

Der Gemeindevausschuss beschließt, die Vereinbarung betreffend die Verlängerung der **Linie „237 – Citybus Algund“** in den Abendstunden im Zeitraum April bis November 2019 zu genehmigen.

Der Kostenanteil der Gemeinde Algund im Ausmaß von Euro 19.347,14 wird dieser vom Tourismusverein Algund zurückerstattet.

Der Gemeindevausschuss beschließt, die Endabrechnung betreffend die **Umweltdienste** im Gemeindegebiet von Algund – Jahr 2018 – im Gesamtbetrag von Euro 287.660,51 zu genehmigen und an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt den Saldobetrag von Euro 118.377,57 (Mwst. inbegriffen) auszubehalten.

Sitzung vom 23.4.2019

Der Gemeindevausschuss beschließt, die Niederschriften des Verhandlungsverfahrens sowie die Niederschriften der technischen Kommission betreffend die Vergabe des Dienstes der **Führung der Kindertagesstätte von Algund** im Zeitraum vom 01.05.2019 bis zum 30.04.2021, verlängert bis zum 30.04.2023, zu genehmigen. Weiters wird beschlossen, den Dienst an die Sozialgenossenschaft Casa Bimbo – Tagesmutter Onlus aus Bozen zu vergeben, welche als einzige ein Angebot vorgelegt hat. Die Sozialgenossenschaft Casa Bimbo – Tagesmutter hat einen Abschlag von 0,01% auf den Ausschreibungsbetrag von Euro 12,50 pro Stunde geboten. Die voraussichtlichen Kosten für den Zeitraum 01.05.2019 – 30.04.2023 belaufen sich auf Euro 699.930,00 + MwSt.



Erteilte Baukonzessionen

2019/12 vom 12.3.2019: Raabe Franziska. 1.Variante - Erweiterung des geschlossenen Hofes „Niederhauser“ (lt. Art.107 Abs.6+7 und lt. Art.108 Abs.1 LG 13/97). B.p. 12/2, 12/3 13, G.p. 318/2 K.G Algund II. Aschbach 5

2019/13 vom 12.3.2019: Karl Pichler Ag. Energetische Sanierung mit Erweiterung. B.p. 970 K.G Algund I. Josef Weingartnerstr. 8

2019/14 vom 19.3.2019: Oberhofer & Kuenz GmbH. Abbruch und Neubau eines Mehrfamilienhauses. B.p. 804 K.G Algund I Breitofen-Weg 17

2019/15 vom 20.3.2019: Institut für den sozialen Wohnbau. Energetische Sanierung und Richtigstellung der Planunterlagen der Gebäude im Sanierungswege. B.p. 1019, 913 K.G Algund I

2019/16 vom 21.3.2019: Christanell Benjamin, Christanell Manuel, Christanell Martin Verschiedene außerordentliche Instandhaltungs-, Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten, Umbau sowie energetische Verbesserungsmaßnahmen am Wohnhaus. B.p. 240/2 K.G Algund I. Josef Weingartnerstr. 67/A

2019/17 vom 1.4.2019: Mazohl Andreas. 1.Variante - Bauliche Umgestaltung des Wohnhauses lt. Staatsgesetz Nr.457/1978, Art.31, Buchstabe c) und d) und Erweiterung durch Anwendung des Energiebonus für bestehende Gebäude lt. Art.127 L.G. Nr.13/1997 und Beschluss vom 05.August 2014, Nr.964. B.p. 1040 K.G Algund I. Mitterplars 57

2019/18 vom 2.4.2019: Kondominium Glatzguter. Errichtung eines Regenschutzes für das Mehrfamilienwohnhauses „Glatzguter“. B.p. 1255 K.G Algund I. Hans-Gamper-Platz 2

2019/19 vom 9.4.2019: Ladurner Gertraud Teilweiser Abbruch mit Wiederaufbau des Wohngebäudes. B.p. 176, G.p. 1276 K.G Algund I. Oberplars 16

Vom Gemeindeausschuss beschlossene Beauftragungen

Datum	Gegenstand	Beauftragter	Betrag
12.3.2019	Ausführung des Brandschutzprojektes für den Wiederaufbau des Servicegebäudes des öffentlichen Schwimmbades Algund nach dem Schadensfeuer	technisches Büro Faching. Walter Malleier aus Lana	Gesamtvergütung von Euro 4.500,00 + Fürsorgebeitrag und MwSt.
	Ausführungsprojekt zur Realisierung des Kletterbereiches in der Sport- und Naherholungszone Algund	Ingenieurbüro GFE GmbH. mit Sitz in Bozen und Dr. Arch. Edith Haspinger mit Sitz in Bozen	Gesamtkosten des Projektes belaufen sich auf Euro 390.968,16, wovon Euro 272.474,56 + MwSt. auf Arbeiten entfällt
	Ausführungsprojekt zur Realisierung einer beweglichen Bühne für den Festplatz des Vereinshauses Peter Thalgueter	Ingenieurbüro Dr. Ing. Daniel Hartmann aus Meran	Gesamtkosten des Projektes belaufen sich auf Euro 157.119,07, wovon Euro 122.983,54 + MwSt. auf Arbeiten entfällt.
	Durchführung von Arbeiten zur Überwachung und Steuerung des Trinkwasserbeckens „Dorf“	Firma Elektro Loma GmbH. aus St. Walburg/Ulten	Gesamtvergütung von Euro 8.770,00 + MwSt.
	Lieferung und Montage einer Blinkeinrichtung für den Fußgängerübergang auf der S.S. 38 bei km 196 + 220 im Bereich „Etschtalerhof“	Firma Sanin GmbH. aus Algund	Gesamtvergütung von Euro 2.666,40 + MwSt.
	Durchführung von Zusatzarbeiten an der Beleuchtung im Erdgeschoss des Rathauses	Firma HR Leuchten GmbH. aus Lana	Pauschalpreis von Euro 3.600,00 + MwSt.
19.3.2019	Pflege der Dachbegrünung am Schwimmbad Algund (Jahr 2019), Rasenpflege beim Gemeindeschwimmbad und am Schulareal (Frühjahr 2019) sowie Lieferung der im Laufe des Jahres 2019 benötigten Düngermenge	Firma Rasenfix KG aus Andrian	Gesamtvergütung von Euro 4.992,40 + MwSt.
26.3.2019	Ausgabenverpflichtung für den Ersatzdienst der Seilbahn Saring-Aschbach im Falle von Stillstand der Bahn während des Jahres 2019. Dabei handelt es sich um eine Erhöhung der vorgesehenen Fahrten von 100 auf nunmehr 170. Die Erhöhung ist aus folgenden Gründen erforderlich: - Die Schließung der Bahn im Frühjahr musste aufgrund der Teilnahme des Personals an einem Arbeitssicherheitskurs um eine Woche verlängert werden; - Aufgrund einer Aussprache mit den Bewohnern der Fraktion Aschbach werden mehr Fahrten angeboten, als ursprünglich vorgesehen; - Die Bahn musste im heurigen Jahr bereits mehrere Male wegen Wind ihren Betrieb einstellen.		Erhöhung des Betrages von Euro 4.389,00 auf nunmehr Euro 10.659,00
	Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination sowie die Erstellung des Zusatz- und Varianteprojektes der Arbeiten zum Ausbau der Hubmechanik der Bühne sowie Neugestaltung des Zuganges zum Keller im Vereinshaus Peter Thalgueter.	Dr. Ing. Daniel Hartmann aus Meran	Betrag von Euro 18.059,35 + Fürsorgebeitrag und MwSt.
	Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase für die Neugestaltung der Bushaltestelle Vellau.	Ingenieurbüro Dr. Ing. Ulrich Rechenmacher aus Schlanders	Gesamtvergütung von Euro 1.100,00 + Fürsorgebeitrag und MwSt.
	Düngung, Pflege und Regeneration des Rasens am gemeindeeigenen Sportplatz von Algund während des Frühjahres/ Sommers 2019	Firma Ekla GmbH. aus Salurn	voraussichtliche Gesamtvergütung von Euro 4.332,50 + MwSt.
2.4.2019	Werbeanzeigen für die Seilbahn „Saring-Aschbach“ in den Urlaubsberatern 2019 der Tourismusvereine Marling, Partschins-Rabland-Töll, Naturns, Dorf Tirol, Lana, Schenna, Algund, Kurverwaltung Meran und der Meran 2000 AG.		Gesamtvergütung von Euro 10.068,00 + MwSt.

Datum	Gegenstand	Beauftragter	Betrag
	Lieferung von Pflanzenmaterial für die Frühjahrs-, Sommer- und Herbstbepflanzung der verschiedenen Blumenbeete und öffentlichen Grünanlagen während des Jahres 2019, nachdem diese das günstigere Angebot als die Firma Grünkultur Luther der Gerda Luther aus Meran eingereicht hat.	Gartenbetrieb Auer Hansjörg & Co. EG aus Brixen	Gesamtvergütung von Euro 11.795,75 + Mwst.
	Errichtung einer Natursteinmauer entlang eines öffentlichen Fußweges in Mitterplars (Bereich Maratscher), nachdem diese das günstigere Angebot als die Firma Mair Josef & Co. KG d. Mair Klaus aus Prad am Stilfserjoch eingereicht hat.	Firma Tiefbau & Transport GmbH. aus Riffian	Gesamtvergütung von Euro 4.800,00 + Mwst.
	Erstellung des Brandschutzprojektes des Seniorenheims Mathias Ladumer Algund samt Planung, Bauleitung und Abrechnung der Brandschutzmaßnahmen. Von den zwei eingeholten Angeboten war das Angebot des Planungsbüros Faching. Martin Zuech aus Lana das günstigere.	Planungsbüro Faching. Martin Zuech aus Lana	Gesamthonorar von Euro 17.354,40 + Fürsorgebeiträge und Mwst.
11.4.2019	Lieferung und Montage eines neuen Motors für das Hydrauliksystem der Seilbahn Saring-Aschbach sowie Reparatur des defekten alten Motors Der alte Motor soll in Zukunft als Ersatzmotor dienen.	Firma Somi GmbH. mit Sitz in Bozen	Gesamtvergütung von Euro 5.410,64 + Mwst.
16.4.2019	Repräsentationsausgaben. Dabei handelt es sich um die Blumensträuße für ältere Personen.		Euro 1.141,51
	Abnahme des Trinkwasserkleinkraftwerkes Sticklwies in Vellau gemäß Art.20 des L.G. Nr.2/2015	Ingenieurgemeinschaft Baubüro aus Bozen	Pauschalhonorar von Euro 1.900,00 + INARCASSA und Mwst.
23.4.2019	Vorbereitung und Abschluss von Versicherungspolizzen im Gesamtwert von Euro 46.632,63 sowie vorzusehen. Dabei handelt es sich um folgende Versicherungen: <ul style="list-style-type: none"> · Haftpflicht „Vollschutz alle Risiken“ für öffentliche Körperschaften, · Vermögenshaftpflicht, · Unfallversicherung, · Rechtsschutzversicherung, · Versicherung Feuer und andere Schäden, Diebstahl und EDV, · Kasko-, Feuer- und Diebstahl für KFZ im Eigentum der Bediensteten/Verwalter, · Photovoltaikanlagen. Die Auftragserteilung an den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH. erfolgt aufgrund der vom Südtiroler Gemeindenverband mit diesem abgeschlossenen Rahmenabkommen.	Versicherungsbroker Assiconsult GmbH. aus Bozen	für die Prämienregulierung ein Betrag von Euro 3.500,00

Decisioni dell'Amministrazione Comunale



GIUNTA COMUNALE

Seduta del 12.3.2019

La Giunta comunale delibera l'approvazione di **spese di rappresentanza** nell'importo complessivo di Euro 441,80.

La Giunta comunale delibera di costituire nel Comune di Lagundo per il censimento permanente della popolazione e per le indagini statistiche **un ufficio di censimento comunale ed un ufficio statistica** e di nominare l'assistente amministrativa Alessandra Fellet quale responsabile dell'ufficio statistica.

La Giunta comunale delibera di aderire alla **convenzione CONSIP "Telefonia Mobile 7"**. Per il periodo fino al 16.06.2020 (data di scadenza della convenzione) viene messa a disposizione una spesa presunta di Euro 12.000,00 + IVA.

La Giunta comunale delibera di stipulare con la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige una convenzione regolante le condizioni per la progettazione, la realizzazione, il collaudo ed il finanziamento dell'opera 23.03.P.119.1 **Ampliamento della S.P.119 "accesso per Velloi"**.

Il Comune di Lagundo partecipa con Euro 200.000,00 alla spesa complessiva presunta di Euro 1.455.925,94.

La deliberazione è da inoltrare agli uffici provinciali interessati.

La Giunta comunale delibera di disdire con effetto 31.03.2019 il **contratto di locazione concernente un locale deposito** nella Zona Artigianale di Lagundo (porzione materiale 4 della p.ed.877, C.C. Lagundo I) stipulato con la Vereinshaus S.r.l. di Lagundo con sede a Lagundo, poiché il Comune non ha più bisogno del deposito.

La Giunta comunale delibera di approvare nell'importo complessivo di Euro 29.314,47 il conto finale del **servizio di assistenza domiciliare** prestato dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato nel periodo dal 01.01.2018 al 31.12.2018 nel Comune di

Lagundo nonché di importo pagare tale alla Comunità Comprensoriale Burgraviato.

Seduta del 19.3.2019

La Giunta comunale delibera di conferire alla sig.ra Siller Stefanie l'incarico di rilevatrice **dell'indagine statistica multiscopo sulle famiglie**, incarico consistente nell'intervista con tecnica CAPI e consegna dei questionari cartacei da autocompilare per ogni componente della famiglia.

La Giunta comunale delibera di assegnare le seguenti **attività** alle persone sotto elencate:

- Raffl Franz: Servizio vigilanza al centro riciclaggio
- Götsch Roland: Servizio vigilanza al centro di riciclaggio, piccoli lavori di manutenzione e pulizia, servizio nonni vigili e assistenza durante manifestazioni religiose e culturali
- Per i servizi vengono determinati i seguenti corrispettivi:
- Per il servizio nonno vigile e assistenza: Per ogni intervento: Euro 9,50 lordi
- Per i servizi di manutenzione, pulizia e vigilanza al centro riciclaggio: Per ogni ora: Euro 13,00 lordi

Seduta del 26.3.2019

La Giunta comunale delibera di approvare e di validare nell'importo complessivo di Euro 629.846,50 il progetto esecutivo per il **risanamento energetico della scuola materna di Foresta**.

La Giunta comunale delibera di indire la procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara per l'appalto dei lavori per il **risanamento energetico della scuola materna di Foresta** con l'importo a base d'asta di Euro 483.898,49 + IVA.

Seduta del 2.4.2019

La Giunta comunale delibera di ammettere le seguenti domande al **concorso pubblico**

per la copertura di un posto in part-time al 50% nel profilo professionale di addetto/addetta alle pulizie qualificato/qualificata / inserviente:

- Gruber Martha - Ragaini Ingrid
- La domanda del sig. Ikram Muhammad non viene ammessa poiché al momento del termine di consegna non era regolare.

La Giunta comunale delibera di bandire un procedimento di assunzione (mobilità tra gli enti e concorso pubblico) per la copertura a tempo indeterminato di **tre posti a tempo pieno nel profilo professionale di assistente amministrativo/amministrativa**.

La Giunta comunale delibera di approvare il conto finale nonché il certificato di collaudo dei lavori per la ricostruzione dell'edificio di servizio della **piscina all'aperto pubblica di Lagundo** dopo l'incendio, redatto dal collaudatore incaricato, dott. ing. Karlheinz Torggler, con i seguenti **risultati finali**:

- Spesa autorizzata: Euro 1.651.647,66 + IVA
- Conto finale: Euro 1.527.828,10 + IVA
- Risparmio: Euro 123.819,56 + IVA

Seduta del 8.4.2019

La Giunta comunale delibera di prendere atto della **cessazione dal servizio** per dimissioni volontarie con rispetto del termine di preavviso del signor Alexander Heidenberger, assistente amministrativo (VI^a qualifica funzionale) con rapporto di lavoro a tempo determinato a tempo pieno come supplente con effetto 01.05.2019 (ultimo giorno retribuito: 30.04.2019).

Seduta del 11.4.2019

La Giunta comunale delibera di approvare nell'importo complessivo di Euro 101.840,20 il progetto esecutivo per i lavori di adeguamento della **casa di riposo Mathias Ladurner** alle norme vigenti di prevenzione incendio.

La Giunta comunale delibera di indire la procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara per l'appalto dei lavori di adeguamento della **casa di riposo Mathias Ladurner** alle norme vigenti di prevenzione incendio con l'importo a base d'asta di Euro 75.604,00 + IVA.

Seduta del 16.4.2019

La Giunta comunale delibera di prendere atto della proroga per la durata di sei anni del contratto di concessione stipulato con la Telecom Italia SPA con sede a Milano e concernente la **stazione radiotelefonica presso il Rio Tel.**

L'attuale canone di concessione annuale ammonta ad Euro 13.237,56.

La Giunta comunale delibera di approvare la convenzione concernente il prolungamento serale del servizio di **linea "237 City-bus Lagundo"** da aprile fino a novembre 2019. La quota del Comune di Lagundo nella misura di Euro 19.347,14 le viene restituito da parte dell'Associazione Turistica di Lagundo.

La Giunta comunale delibera di approvare nell'importo complessivo di Euro 287.660,51 il rendiconto finale inerente i **servizi ambientali** sul territorio del Comune di Lagundo – anno 2018 – e di pagare alla Comunità Comprensoriale Burgraviato il saldo di Euro 118.377,57 (IVA compresa).

Seduta del 23.4.2019

La Giunta comunale delibera di approvare i verbali della procedura negoziata nonché i verbali della commissione tecnica relativi all'affidamento del **servizio di gestione della microstruttura di Lagundo** nel periodo dal 01.05.2019 – 30.04.2021, prorogabile fino al 30.04.2023.

Inoltre viene deliberato di affidare il servizio alla Cooperativa Sociale Casa Bimbo – Tagesmutter Onlus di Bolzano che aveva presentato l'unica offerta.

La Cooperativa Sociale Casa Bimbo – Tagesmutter Onlus ha offerto un ribasso del 0,01% sulla somma a base d'asta di Euro 12,50 per ora. La spesa presunta per il periodo 01.05.2019 – 30.04.2023 ammonta ad Euro 699.930,00 + IVA.



Concessioni edilizie

2019/12 del 12.3.2019: Raabe Franziska. 1.Variante - Ampliamento del maso chiuso "Niederhauser" (ai sensi dell'art.107 comma 6+7 e ai sensi dell'art.108 comma 1 L.P. 13/97). p.ed. 12/2, 12/3 13, p.f. 318/2 CC. Lagundo II. Riolagundo 5

2019/13 del 12.3.2019: Karl Pichler Ag. Risanamento energetico dell'edificio esistente con ampliamento. p.ed. 970 CC. Lagundo I. Via Josef Weingartner 8

2019/14 del 19.3.2019: Oberhofer & Kuenz Srl. Demolizione e ricostruzione casa d'abitazione plurifamiliare. p.ed. 804 CC. Lagundo I. Via Breitofen 17

2019/15 del 20.3.2019: Istituto per l'edilizia sociale della Provincia di Bolzano. Risanamento energetico e rettifica delle planimetrie dell'edificio in sanatoria. p.ed. 1019, 913 CC. Lagundo I

2019/16 del 21.3.2019: Christanell Benjamin, Christanell Manuel, Christanell Martin Diversi lavori di manutenzione straordinaria, lavori di restauro, lavori di risanamento, lavori di ristrutturazione nonché lavori di miglioramento energetico alla casa d'abitazione. p.ed. 240/2 CC. Lagundo I. Via Josef Weingartner 67/A

2019/17 del 1.4.2019: Mazohl Andreas. 1.Variante - Ristrutturazione edilizia della casa d'abitazione ai sensi della legge n.457/1978 art.31, comma c) e d) e ampliamento energetico dell'edificio esistente ai sensi dell'art.127 L.P. n.13/1997 e delibera della Giunta provinciale del 05 agosto 2014 n.964. p.ed. 1040 CC. Lagundo I. Plars Di Mezzo 57

2019/18 del 2.4.2019: Condominium Glatzguter. Costruzione di un paracque per la casa d'abitazione plurifamiliare "Glatzguter". p.ed. 1255 CC. Lagundo I. Piazza Hans Gamper 2

2019/19 del 9.4.2019: Ladurner Gertraud Demolizione parziale con ricostruzione della casa d'abitazione. p.ed. 176, p.f. 1276 CC. Lagundo I. Plars Di Sopra 16

Incarichi deliberati dalla Giunta Comunale

Data	oggetto	incaricato	somma
12.3.2019	esecuzione del progetto antincendio per la ricostruzione dell'edificio di servizio della piscina pubblica di Lagundo dopo l'incendio.	studio tecnico Per. Ind. Walter Malleier di Lana	corrispettivo complessivo di Euro 4.500,00 + contributi assistenziali ed IVA
	progetto esecutivo per la realizzazione di una zona di ar-rampicata nella zona ricreativa e sportiva di Lagundo.	studio d'ingegneria GFE S.r.l. con sede a Bolzano e Dr. Arch. Edith Haspinger con sede a Bolzano	La spesa complessiva del progetto ammonta ad Euro 390.968,16 di cui Euro 272.474,56 + IVA riguarda i lavori.
	progetto esecutivo la realizzazione di un palcoscenico mobile per la piazza delle feste della casa della cultura Peter Thalguter	studio d'ingegneria Dr. Ing. Daniel Hartmann di Merano	La spesa complessiva del progetto ammonta ad Euro 157.119,07 di cui Euro 122.983,54 + IVA riguarda i lavori.
	esecuzione di lavori per la sorveglianza ed il comando del serbatoio idrico "Paese".	ditta Elektro Loma S.r.l. di Santa Valburga/Ultimo	prezzo complessivo di Euro 8.770,00 + IVA
	fornitura e montaggio di un impianto lampeggiante per il passaggio pedonale sulla S.S. 38 – km 196 + 220 in località "Etschtalerhof".	ditta Sanin S.r.l. di Lagundo	corrispettivo complessivo di Euro 2.666,40 + IVA
	esecuzione di lavori aggiuntivi per l'illuminazione al piano terra del municipio.	ditta HR Leuchten S.r.l. di Lana	prezzo forfettario di Euro 3.600,00 + IVA
19.3.2019	cura del tetto verde della piscina di Lagundo (anno 2019), cura dell'erba presso la piscina comunale e l'areale scolastico (primavera 2019), nonché fornitura del concime necessario per l'anno 2019.	ditta Rasenfix SAS di Andriano	corrispettivo complessivo di Euro 4.992,40 + IVA
26.3.2019	trasporto sostitutivo della funivia Saring-Riolagundo in caso di fermata della funivia per l'anno 2019. Si tratta dell'aumento dei viaggi previsti da 100 viaggi previsti a 170 viaggi. L'aumento è necessario per i seguenti motivi: - A causa della partecipazione del personale a un corso di formazione nell'ambito della sicurezza del lavoro è necessario prorogare la chiusura della funivia nella primavera di una settimana; - In seguito a un colloquio con gli abitanti di Riolagundo vengono previsti più viaggi di quanto previsto originariamente. - Quest'anno la funivia doveva rimanere chiusa già più volte per motivi di vento.		aumento dell'importo di Euro 4.389,00 l'impegno di spesa ad Euro 10.659,00
	direzione, contabilità e coordinazione di sicurezza dei lavori nonché elaborazione della perizia suppletiva e di variante dei lavori per lo smantellamento del soppalco sollevabile e nuovo accesso alla cantina della casa della cultura Peter Thalguter di Lagundo.	Dr. Ing. Daniel Hartmann di Merano	importo di Euro 18.059,35 + contributi previdenziali ed IVA
	coordinazione di sicurezza in fase di esecuzione dei lavori per il rinnovamento della fermata autobus Velloi.	studio d'ingegneria del dott. Ing. Ulrich Rechenmacher di Silandro	corrispettivo complessivo di Euro 1.100,00 + contributi previdenziali ed IVA
	concimazione, cura e rigenerazione del manto erboso nel campo sportivo comunale di Lagundo durante la primavera/l'estate 2019.	ditta Ekla S.r.l. di Salorno	corrispettivo complessivo presunto di Euro 4.332,50 + IVA
2.4.2019	annunci pubblicitari per la funivia "Saring-Riolagundo" negli "Urlaubsberater 2019" delle Associazioni Turistiche di Marleno, Parcines-Rablà-Tel, Naturno, Tirolo, Lana, Scena, Lagundo, Azienda di Cura, Soggiorno e Turismo Merano e Merano 2000 SPA		spesa complessiva di Euro 10.068,00 + IVA

Data	oggetto	incaricato	somma
	fornitura di piante per la piantagione primaverile, estiva ed autunnale delle varie aiuole e aree di verde pubblico durante l'anno 2019 poiché questa ha presentato l'offerta più vantaggiosa della ditta Grünkultur Luther di Gerda Luther di Merano.	azienda agricola di floricoltura Auer Hansjörg & Co. S.S. di Bressanone	prezzo complessivo di Euro 11.795,75 + IVA
	realizzazione di un muro in pietra naturale lungo un sentiero pubblico a Plars di Mezzo (località Maratscher) poiché questa ha presentato l'offerta più vantaggiosa della ditta Mair Josef & Co. SAS d. Mair Klaus di Prato allo Stelvio.	ditta Tiefbau & Transport S.r.l. di Rifiano	corrispettivo complessivo di Euro 4.800,00 + IVA
	elaborazione del progetto antincendio della casa di riposo Mathias Ladurner Lagundo con progettazione, direzione e contabilità delle misure di antincendio. L'offerta dello studio tecnico Per. Ing. Martin Zuech di Lana era la più favorevole delle due offerte richieste.	studio tecnico Per. Ing. Martin Zuech di Lana	onorario complessivo di Euro 17.354,40 + contributi previdenziali ed IVA
11.4.2019	fornitura e montaggio di un nuovo motore per il sistema idraulico della funivia Saring-Riolagundo nonché con la riparazione del vecchio motore guasto. Il vecchio motore servirà in futuro come sostituto.	ditta Somi S.r.l. con sede a Bolzano	corrispettivo complessivo di Euro 5.410,64 + IVA
16.4.2019	spese di rappresentanza. Si tratta dei mazzi di fiori per le persone anziane.		Euro 1.141,51
	collaudo della piccola centrale idroelettrica Sticklwies a Velloi a norma dell'art.20 della L.P. n.2/2015.	ingegneri Baubüro di Bolzano	corrispettivo complessivo forfettario di Euro 1.900,00 + INARCASSA ed IVA
23.4.2019	preparazione e stipulazione di polizze assicurative nel valore complessivo di Euro 46.632,63. Si tratta delle seguenti assicurazioni: <ul style="list-style-type: none"> · Responsabilità civile "Copertura tutti i rischi" per enti pubblici, · Responsabilità civile patrimoniale, · Polizza infortuni, · Tutela legale, · Assicurazione incendi e altri danni, furto ed EDP, · Kasko, incendio e furto per autoveicoli in proprietà di impiegati/amministratori, · Impianti fotovoltaici. L'incarico al Broker assicurativo Assiconsult S.r.l. avviene in base agli accordi quadro stipulati dal Consorzio dei Comuni con il Broker.	Broker assicurativo Assiconsult S.r.l. con sede a Bolzano	importo presunto di Euro 3.500,00 per la regolazione di premi assicurativi



Raiffeisenkasse Algund

Jährliche Vollversammlung der Raiffeisenkasse Algund.

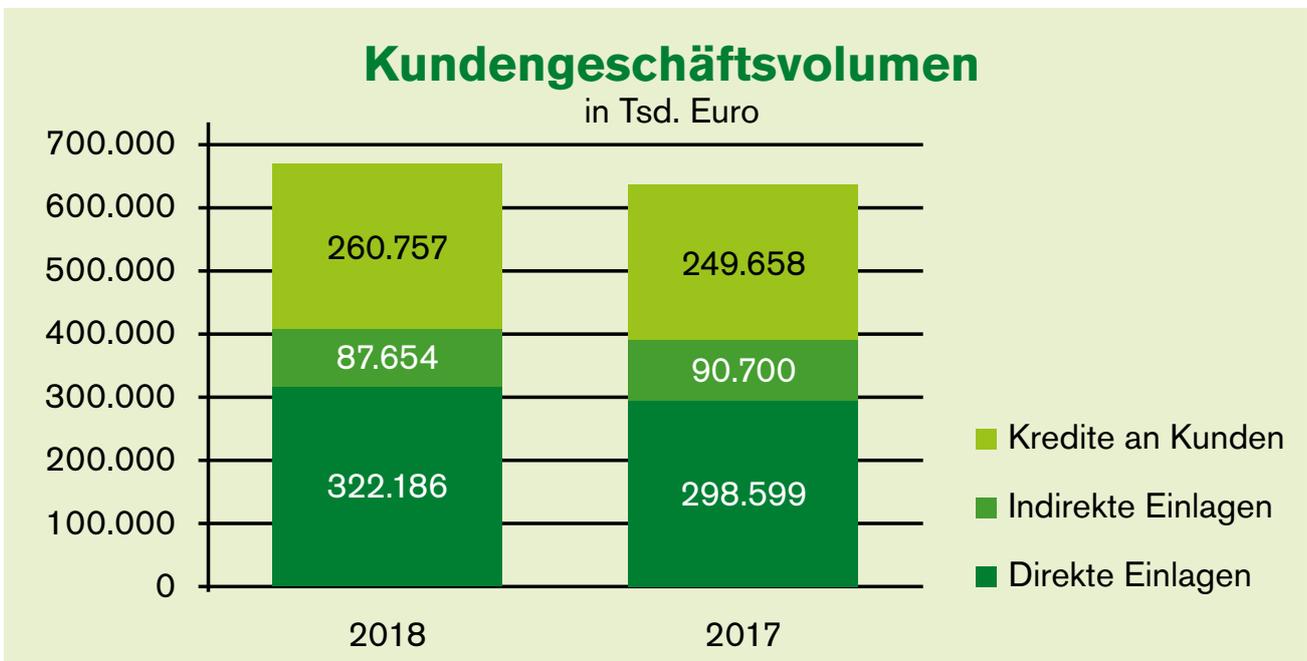
Am 24. April 2019 hat im feierlich geschmückten Raiffeisensaal im Thalgutерhaus die alljährliche Mitgliederversammlung der Raiffeisenkasse Algund stattgefunden.

Von den guten Ergebnissen, die die Raiffeisenkasse im abgelaufenen Jahr erzielt hat, konnten sich beinahe 400 Mitglieder überzeugen, die interessiert den Ausführungen des Obmannes Dr. Sepp Kiem folgten.

Einige Daten aus dem Lagebericht

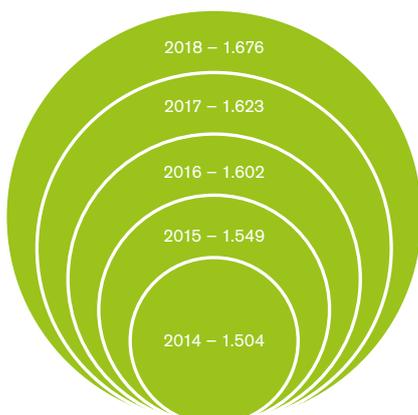
Fast 3 Millionen Euro betrug der **Nettogewinn** der Raiffeisenkasse zum 31.12.2018 und ist das Ergebnis einer seit Jahren anhaltenden, umsichtigen und auf Solidität aufbauenden Geschäftspolitik. Sowohl bei den verwalteten Kundenmitteln (+5,3%) als auch bei den Krediten an Kunden (+ 4,4%) konnten überdurchschnittliche Zuwachsraten erzielt werden.

Das **Kundengeschäftsvolumen**, welches sich aus der Summe der verwalteten Mittel und der Ausleihungen ergibt, weist eine Zunahme von 5,0 % auf und beträgt zum Jahresende 670,6 Mio. Euro. Dieser Zuwachs ist sowohl einer Steigerung bei den verwalteten Mitteln als auch bei den Kundenforderungen zuzuschreiben.



Entwicklung der Mitgliederzahl

Zum 31.12.2018 zählte die Raiffeisenkasse Algund 1.676 Mitglieder mit einem Jahreszuwachs von 53 Einheiten. Im abgelaufenen Geschäftsjahr wurden 70 neue Mitglieder aufgenommen, während 17 Mitglieder ausgeschieden sind, davon 12 aufgrund ihres Ablebens.



Unsere Mitarbeiter

Zum Bilanzstichtag 31.12.2018 beschäftigte die Raiffeisenkasse Algund 60 Mitarbeiter (25 Frauen und 35 Männer), davon 18 mit einem Teilzeitvertrag. Im Laufe des Geschäftsjahres 2018 haben vier Mitarbeiter ihre Tätigkeit bei uns begonnen und vier die Raiffeisenkasse verlassen, davon zwei wegen Erreichung der Pensionsberechtigung.





Sehr aktiv war die Raiffeisenkasse auch bei der **Förderung von Vereinen, Projekten und Initiativen mit sozialem, kulturellem und sportlichem Charakter**. Dadurch konnte die Raiffeisenkasse das in ihrem Leitbild verankerte Prinzip der tatkräftigen Unterstützung des eigenen Tätigkeitsgebietes konkret und erfolgreich umsetzen.

Nach der Genehmigung der Bilanz und weiteren von den Bestimmungen vorgesehenen Pflichtinformationen gab Dr. Kiem ausführlich Auskunft über die **Reform des Genossenschaftswesens in Form eines sog. institutbezogenen Sicherungssystems (IPS)**. In diesem Zusammenhang meinte er, würde die Raiffeisenkasse Algund, gemeinsam mit den anderen Südtiroler Raiffeisenkassen, eher Neuland begehen, da das italienische Bankensystem in Sachen IPS keine Tradition aufweist.

Anschließend bedankte sich der Obmann bei den Mitgliedern für das Vertrauen gegenüber der Raiffeisenkasse und lud als krönenden Abschluss zum feierlichen Mitgliederessen ein.

www.raika.it



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Algund

Winterhüttenlager der Minis Algund im Jugendhaus Hahnebaum

In den Faschingsferien machten sich 13 Ministranten und Ministrantinnen mit ihren drei Betreuer/innen Hanna, Sophie und Daniel, den zwei Köchinnen Eva Erlacher und Verena Leiter, sowie der Pastoralassistentin Elisabeth Menzel auf zu ihrem Winter-Hüttenlager nach Hinterpasseier! Drei Tage voller Spaß und gemeinsamer Spiele, besinnlicher Momente und intensiver Gemeinschaftserlebnisse lagen vor ihnen. Am Dienstag ließ die Gruppe mit einer Kostümparty den Fasching ziemlich lustig und ausgelassen ausklingen. Die nächsten zwei Tage standen dann ganz unter dem Thema der vier Elemente und die Kinder beschäftigten sich mit der Luft, dem Wasser, der

Erde und dem Feuer. Am Aschermittwoch besuchte Pfarrer Florian die Gruppe und feierte mit ihnen in der kleinen Hauskapelle den Gottesdienst mit der Ascherung!

Herzlichen Dank an alle, die dazu beigetragen haben, dass die Tage für die Minis zu einem tollen Erlebnis wurden, wo sie auch enger als Gruppe zusammenwachsen konnten, ganz besonders auch den beiden Köchinnen für die super Verpflegung! Am Ende der Woche waren sich alle einig: Sowas machen wir wieder einmal!!!

Elisabeth Menzel – Pastoralassistentin



Familiengottesdienst

Am 11. März kamen die Erstkommunikanten mit ihren Familien und viele andere Gottesdienstbesucher zum Familiengottesdienst, den der Familienverband vorbereitet hatte.

Dabei wurden viele Kinder aktiv in die Gestaltung einbezogen. Es ging thematisch um das Trainieren der Vorsätze, das die Kinder auch sichtbar zum Ausdruck brachten. Die Singgruppe Mosaik unter der Leitung der Pastoralassistentin Elisabeth und dem Organisten Carlo sorgten für die passende musikalische Gestaltung.



Informationstreffen über die Bildung der neuen Seelsorgeeinheit

Wie bereits bekannt, wird die Pfarrei Algund ab 2021 eine Seelsorgeeinheit mit den Pfarreien Marling, Partschins, Rabland und Plaus bilden.

Der wichtigste Schritt in der Vorbereitung dazu war eine offene Veranstaltung mit Generalvikar Eugen Runggaldier, die am Samstag, 6. April 2019 im Geroldsaal in Rabland stattfand.

Zum einen wurden dabei Informationen zur zukünftigen Seelsorgeeinheit und zum dazugehörigen Bischofsbesuch im Jänner 2020 gegeben; zum anderen wurden gemeinsam Themen festgelegt, die bei der Zusammenführung Priorität haben sollten.

Da es sich um einen sehr bedeutenden Abschnitt im Leben dieser Pfarreien handelt, sind insgesamt viele Interessierten dazu gekommen. Es war sichtbar, dass vielen die Zukunft ihrer Pfarreien ein Anliegen ist. Das Treffen bot die Möglichkeit, bei wichtigen Entscheidungen mitzureden, mitzudiskutieren und mitzuentscheiden. Auf demokratische Weise wurden dabei in reger Diskussion und „bunten“ Gruppen folgende Kernthemen vorgeschlagen:

Pastoralassistenten und ihre Finanzierung, Lehre Jesu durch zeitgemäße Liturgie vermitteln, pfarrübergreifende Arbeitsgruppen (z.B. für die Vorbereitung der Firmung)

Ein wenig schmerzlich war dabei, dass die Beteiligung von Seiten der Algunder verhältnismäßig klein war.



Hubert Unterweger feiert sein 60jähriges Priesterjubiläum mit Heimatgemeinde

Den Algundern war es eine besondere Freude, dem Wunsch von Hubert Unterweger zu entsprechen, sein 60jähriges Priesterjubiläum nicht nur an seinem jetzigen Wirkungsort, dem Jesuheim in Girlan zu feiern, sondern diese Freude gemeinsam mit ihnen und damit mit seiner Heimatpfarrei zu teilen.

So wurde am 2. Fastensonntag doppelt gefeiert: einmal das Patroziniumsfest (die Kirche in Algund ist dem Hl. Josef geweiht) und

Vor dem Gotteshaus überraschte ihn die Musikkapelle Algund mit einem Ständchen – bevor im Thalguterhaus im Kreise der Angehörigen und der Dorfbevölkerung weitergefeiert wurde; dies geschah dann beim Pfarrfest, das heuer wieder vom Pfarrgemeinderat gemeinsam mit allen kirchlichen Vereinen und Gruppen von Algund organisiert worden ist. Viele Hände haben ihren Beitrag zum guten Gelingen dieses beliebten „kirchlichen“ Treffpunktes



gleichzeitig das 60jährige Priesterjubiläum; mit der traditionellen Josefiprozession und dem gemeinsamen Festgottesdienst, musikalisch mitgestaltet vom Pfarrchor mit -orchester Algund und dem italienischen Chor. Mit Hubert Unterweger konzelebrierten die beiden Algunder Priester Heinrich Ganthaler und Silvester Laimer und Ortpfarrer Florian Pitschl. Der Jubilar erzählte zu Beginn des Gottesdienstes kurz seinen Werdegang. Florian Pitschl ging in seiner Predigt, ausgehend von den Lesungen und der besonderen Symbolik der Algunder Kirche, auf die Veränderungen in der Kirche ein, die vor und nach dem 2. Vatikanischen Konzil und der ersten Diözesansynode stattgefunden haben und die der Jubilar sehr intensiv erlebt hat.

Am Ende des Festgottesdienstes überbrachte die Vorsitzende des Pfarrgemeinderates, Lisi Mayrhofer, die Glückwünsche der Pfarrgemeinde. Sie wünschte dem Jubilar weiterhin Humor, Gesundheit, Zufriedenheit und Taborstunden, die ihm in den Tälern des Alltages stärken mögen.

Sie gratulierte auch Haushälterin Rosa zu ihrem 45jährigen Jubiläum und überreichte ihr als Dank für „ihr Sorge tragen“ für Hubert Unterweger einen Blumenstrauß.

außerhalb der Kirchenmauern geleistet und so für das leibliche Wohl der Pfarrgemeinde gesorgt. Dabei hatte dann jeder auch die Möglichkeit, Hubert persönlich zu gratulieren, Erinnerungen auszutauschen, Bekanntschaften aufzufrischen. So gratulierte auch der Bürgermeister von Algund, Ulli Gamper im Namen der Gemeindeverwaltung. Auch der Bürgermeister von Mals ließ es sich nicht nehmen, nach Algund zu kommen um dem ehemaligen Dekan von Mals zu seinem besonderen Jubiläum zu gratulieren und ihm für seinen Einsatz in Mals zu danken.

Hubert Unterweger, Jahrgang 1933, wurde am 15. März 1959, am Passionssonntag in Bozen/Gries zum Priester geweiht, am Ostermontag, den 30. März 1959 feierte er in Algund Primiz. Zuerst als Kooperator in Schenna und Margreid im Einsatz, war er von 1963-1968 Präfekt im Johanneum. 1968 wurde er Pfarrer von Schluderns, von 1978-1994 Dekan von Mals; von 1994-2002 Dekan von Sterzing; 2002 ging er als Dekan in Ruhestand, wurde Priesterseelsorger und zugleich Kaplan im Jesuheim; 2006 wurde er zum Ehrenkanonikus an der Kathedrale Brixen ernannt.

Sepp Stricker - Dank und Gratulation

der Pfarrgemeinde zum 80. Geburtstag

Am 19. März hat Sepp Stricker seinen 80. Geburtstag gefeiert. Neben seiner langjährigen priesterlichen Tätigkeit hat er sich auch immer eindrucksvoll seinem sozialen Auftrag gewidmet – zuerst als Arbeiterpriester und anschließend als Beauftragter der Diözese im KVW, wo er es immer wieder versteht, soziale Themen auf den Punkt zu bringen und auch in der Öffentlichkeit eine klare Sprache zu sprechen.

In Algund wirkt Sepp Stricker seit vielen Jahren sehr eindrucksvoll – zuerst als sogenannter Wochenendpriester und anschließend als Urlaubsvertretung – vor allem auch durch seine klaren und einprägsamen Worte in der Sonntagsliturgie.

Als Zeichen der Wertschätzung und der Dankbarkeit hat ihn deshalb die Pfarrgemeinde Algund zu einem Festgottesdienst eingeladen, an dessen Gestaltung sich viele beteiligten und auch beim anschließenden Umtrunk mit Speis und Trank ihren Beitrag leisteten.

Pfarrer Florian Pitschl, die Pfarrgemeinderatspräsidentin Lisi Mayrhofer, der Vermögensverwalter Norbert Rechenmacher und Bürgermeister Ulrich Gamper sprachen dabei anerkennende und dankbare Worte im Namen der Algunder Bevölkerung aus.

In der Ansprache ging dann Sepp Stricker persönlich auf seine Lebenserfahrung ein, die hier in Kurzfassung wiedergegeben wird:

Wenn man so wie ich das Glück hat, alt zu werden, kann man Vergleiche mit früheren Zeiten machen. Da fällt mir auf: Die ältere Generation heute hat so rasante Veränderungen erlebt wie keine andere Generation bisher: Technisch/wissenschaftliche Veränderungen, wir werden doppelt so alt wie unsere Vorfahren, wir haben einen Wohlstand erreicht, wie ihn keine andere Generation auch nur annähernd kannte und trotzdem sind viele Menschen unzufrieden mit sich und der Welt – sind von Zukunftsängsten geplagt. Warum ist das so? Könnte es sein, dass uns der Blick auf das Ganze des Lebens verloren gegangen ist? Dazu vier Beobachtungen aus acht Jahrzehnten:

Erste Beobachtung: Man kann den Unterschied zwischen Jugend und Alter in zwei Kurven darstellen: In der biologischen Kurve, wobei dort der junge Mensch im Vorteil ist, weil er den größten Teil seines Lebens noch vor sich hat – ein enormes Potential an Möglichkeiten tut sich auf; dieses Potential schwindet, je älter man wird. In der persönlichen Kurve, wobei es dort eher umgekehrt ist, weil der junge Mensch noch unfertig ist, er muss die großen Lebenserfahrungen erst noch machen – muss noch abgeschliffen werden durch Erfahrungen, manchmal auch durch schmerzliche Erfahrungen. Der alte Mensch hat da Vorteile, da er durch Krisen hindurchgegangen ist, er hat lernen müssen, Misserfolge zu verkraften, er ist durch das Leben geformt worden.

Zweite Beobachtung: Das Leben verläuft nie linear – es gibt eine Wellenbewegung, Höhen und Tiefen, helle und dunkle Zeiten, Freude und Trauer, Aufbruch und Stillstand, Hoffnung und Enttäuschung, Liebe aber auch Abneigung, Siege aber auch Niederlagen. Diese beiden Pole des Lebens finden ihren symbolischen Ausdruck in den beiden großen Glasfenstern hier in der Kirche.

Die dritte Beobachtung hat folgende Erfahrungen ergeben: es ist wichtig in der Lebensführung Maß zu halten und Grenzen zu respektieren. Menschen stoßen immer wieder an Grenzen – Grenzen des Wissens und Könnens und auch die Natur zeigt Grenzen auf. Der Mensch ist das einzige Wesen, das begrenzt aber gleichzeitig angelegt ist auf Unendlichkeit. Viele Wünsche des Menschen, ihre Sehnsüchte und Hoffnungen weisen in Richtung Unendlichkeit.



Diese beiden Pole des menschlichen Daseins sind ausdrucksstark dargestellt in der Architektur der Algunder Kirche. Die Träger an der Decke laufen alle auf einen Punkt zu, der hinter der Mauer liegt, den man nicht sieht. Damit wird architektonisch zum Ausdruck gebracht: Das Ziel, auf das wir zugehen, ist nicht in diesem Leben zu finden – es ist im eigentlichen Sinn des Wortes „jenseitig“ – hinter der Mauer. „Unruhig ist unser Herz, bis es ruhet in dir, oh Gott“ (Augustinus).

Die vierte und letzte Beobachtung lautet: Das Christentum ist Lebenshilfe – Hilfe zur Bewältigung des Lebens. Die Substanz des Christentums kann mit drei Wörtern wiedergegeben werden: Glaube – Hoffnung – Liebe. Dazu hat Lothar Zenetti folgenden Satz ausgesprochen: Wer in der Hoffnung lebt, sieht weiter. Wer in der Liebe lebt, sieht tiefer. Wer im Glauben lebt, sieht alles in einem anderen Licht. Hoffnung gibt unserem Leben Weite – vergrößert die Perspektive. Psalm 4 sagt dazu: „da mir eng war, hast du mir's weit gemacht“. Liebe hält alles zusammen – bindet die unterschiedlichen Tendenzen zu einem einheitlichen Ganzen. Das Gute im Menschen ist stärker als das Böse. Glaube hat mit Lichteinstrahlung, mit Heiligkeit zu tun – Licht verscheucht das Dunkel. Im Glauben sieht der Mensch die großen Probleme des Lebens in einem anderen Licht.

Winterausflug der Grundschulklassen 5A und 5B nach



Die Berggattung

Der Winterausflug mit der Berggattung war schön,
trotz der Kälte durch den Törn.
Wir gingen durch den Schnee
und alle schrien „jude“!
Hund Chivo machte seine Arbeit gut,
die Berggatten beweisen tagtäglich viel Mut.
Die Sonde war sehr groß,
alle waren froh.
Der Tag war schön,
wir wollten nicht mehr nach Hause gehen.

Kordian
Kim
Felix 5A



Die Berggattung

Die Berggattung hat viel Mut
über die Höhen lernen wir,
das gefiel uns gut.
In der Not haben sie immer
Sonde, Schaufel, Pickaxe und Hund
Chivo dabei,
leider war der Vormittag
schnell vorbei.
Matteo und Tobias, 5A



Winterausflug

Wir hatten viel Mut,
und Hund Chivo war laider Suche gel.
Der Tag war schnell vorbei,
und wir schrien alle „Dui!“
Wir danken viele Sachen,
und wollten uns bei der Berggattung bedanken.

Michelle, Malin und Emily, 5A

Meran 2000



Lawinenkunde mit Hund Chivo

Mit der Schaufel,
durch der Schnee
mit Hund und Popper geh und steh,
Hund Chivo was auch am Stütz
Wie lebte ichs dann
jeder Zeit.

Sara und Iris 2000

Danke fürs ALLES

Bergrettung

Ich hör mein Herzgepoch
und lag unter der Lawine noch.
Ich weiß zwar nicht mehr lang,
mir wird schon langsam bang.
Sie holen mich jetzt hoch,
welch Glück! Ich lebe noch.
Und lange schallt es nach:
- die Bergretter leben hoch!

Winterspaß

Der Lawinenkunde mit der Bergrettung
war toll,
wir hatten Spaß und es war sinnvoll.*
Hund Chivo ist bei der Suche sehr
schnell,
weil er im Köpfchen sehr hell.*
Danke, liebe Bergrettung.

Rebecca

Udo Lange zu Besuch im Waldkindergarten Birkenwald

Bereits seit zwei Jahren begleitet Udo Lange, Dipl. Sozialpädagoge, Erzieher, Atelier- und Werkstattpädagoge, Spielraumplaner und Baukünstler, Autor und Mitbegründer der pädagogischen Ideenwerkstatt BAGAGE e.V. aus Freiburg den Waldkindergarten Birkenwald. Mit seiner langjährigen Erfahrung und Betreuung von Waldkindergärten in Deutschland unterstützt er uns mit seinem Wissen, sorgf. für Denkanstöße und best.ätigt uns in unserer Arbeit.

Bereits beim Betreten des Waldkindergartens kann jede/r das Leben, die Kraft, die Freude, das Magische, die Anziehungskraft unseres Platzes spüren. Der Waldkindergarten Birkenwald mit seinem Mischwald, seiner Wiese, als offenes Gelände, seinem direkten Zugang zu Wasser, der Möglichkeit das Element Feuer in den Alltag mit einzubauen, die unterschiedlichen Bodenbeschaffenheit, um die Erde in ihren verschiedensten Formen und Strukturen wahrzunehmen und der frischen, reinen Luft macht diesen Ort zu einem besonderen Ort, um Kindern all das zu geben, was sie für eine gesunde und natürliche Entwicklung brauchen.

Die Natur im Birkenwald mit ihrer Vielfalt an natürlichen Materialien, Farben und Formen, Pflanzen und Lebewesen, den Elementen Feuer, Wasser, Erde, Luft bietet den Kindern einen unerschöpflichen Reichtum. Eine Vielfalt, die jedes Kind auf mehreren Ebenen anspricht und anregt. Sie holen sich das aus der Natur, was gerade jetzt für sie wichtig ist.

Unser Wald mit seinen verschiedenen Baumarten, Nadel- und Laubbäumen, bietet den Kindern Schutz, Unterschlupf, Rückzugsmöglichkeiten, Bewegungsherausforderungen und Spielanlässe. Gleichzeitig erleben die Kinder hautnah wie sich der Wald zu jeder Jahreszeit verändert. Im Herbst fallen bei einigen Bäumen die Blätter ab, der Wald strahlt in wunderschönen Gelb-, Rot- und Brauntönen. Im Winter lichtet sich der Wald, das Licht strahlt nun bis zur Erde, das Dach des Waldes gibt den Blick in den Himmel frei. Im Frühling entdecken die Kinder die ersten Knospen an den Bäumen, kleine feine Blätter strecken sich der Sonne entgegen. Im Sommer wird der Blick in den Himmel von einem grünen Blätterdach versperrt, instinktiv halten sich die Kinder an heißen Tagen mehr im Wald auf, denn er schenkt uns nun Abkühlung.

Das Element Wasser mit seiner magischen Anziehungskraft erleben wir täglich. Fast das gesamte Jahr hindurch begleitet uns auch im Waldkindergarten das Rauschen des Baches, welcher unser Gelände durchquert. Im Sommer trauen sich die Mutigsten mit Schwimmhose in den kleinen Bach, im Herbst und im Frühjahr bauen sie Brücken, Staudämme und Bachläufe und im Winter erleben sie das Wasser als gefrorenes Eis. Durch den Brunnen hinterm Haus haben die Kinder das gesamte Jahr Zugang zu frischem Wasser.

Im Unterstand erleben die Kinder das Element Feuer. In unserer Feuerschale machen wir an kalten oder regnerischen Tagen Feuer, um uns zu wärmen. Zu Ritualen, Festen und Feiern, unterstreicht das Feuer mit seiner Wärme, seiner Kraft, seinem Licht die besondere Atmosphäre.

Durch das ständige Arbeiten und Leben im Freien zu jeder Witterung und Jahreszeit lernen die Kinder auf sich und ihren Körper zu achten. Wir sind im Waldkindergarten mit unzähligen Sonnenstunden gesegnet. Im Herbst, im Frühling und im Sommer dürfen wir bereits beim Start, um 8:30 Uhr, die Sonne genießen, sie begleitet uns an

sonnigen Tagen bis wir um 13:30 Uhr wieder nach Hause fahren. Im Winter kommt die Sonne erst gegen 9:00 Uhr zu uns und verlässt uns für ungefähr einen Monat bereits gegen 12:30 Uhr. Gleichzeitig erleben die Kinder auch, dass die Sonne ab Wintersonnwende jeden Tag wieder ein bisschen länger scheint. Der Wind hingegen findet selten den Weg zu uns, wenn dann spüren wir meist nur den Niederwind.

Das freie Gelände, mag es auch für viele nur eine Wiese sein, spielt tagtäglich eine wichtige Rolle bei den Kindern. Sie schenkt uns das ganze Jahr unzählige Spielanlässe und auch hier erleben die Kinder wie sich im Laufe des Jahres, zu den unterschiedlichen Jahreszeiten und Wetterbedingungen, eine Wiese verändern kann. Im Herbst schenkt uns die Wiese ihre letzten Blumen für Blumensträuße und Blumenkränze, die Kinder können Kräuter sammeln für unsere Tees, sie entdecken kleine Tiere, lernen sie kennen, benennen und achtsam mit ihnen umzugehen. Im Winter, wenn sich die Natur in Winterruhe begibt, nehmen die Kinder die Veränderungen der Erde wahr, sie wird hart, ist gefroren und wenn der erste Schnee fällt, bekommen wir eine tolle Rodelbahn. Im Häuschen knistert nun das Feuer im Ofen, damit wir uns an kalten Tagen daran wärmen können. Der Übergang vom Winter in den Frühling schenkt uns jede Menge Matsch. Nun müssen wir uns kleine Brücken über den Matsch bauen, Rinnsale anlegen, damit der geschmolzene Schnee ablaufen kann. Die Sonne scheint nun wieder länger und lässt die ersten Frühjahrsboten wachsen. Haselnussknospen fürs Stockbrot, Huflattich für den Tee, Giersch fürs Wasser und die ersten Leberblümchen als Tischdeko werden gesammelt. Die Vögel, Bienen, Schmetterlinge und Maulwürfe wecken mit uns die Natur wieder auf.

Mit den immer wiederkehrenden Jahreszeiten bietet die Natur des Birkenwaldes den Kindern Orientierung, eine ihnen vertraute Umgebung und ein natürliches Gelände. Durch die ständige Veränderung der Natur fordert sie die Kinder zu ständig neuen Wahrnehmungen heraus. Sie lernen diese Phänomene zu beobachten, Fragen zu stellen und zu forschen. Der Birkenwald steckt voller Geheimnisse, die es zu entdecken gilt, voller Spielideen, die es auszuprobieren gilt, jeder Menge Bewegungsherausforderungen und er entlockt den Kindern ihre natürliche Neugierde. Dieses Verständnis baut auf ein Naturerleben und Naturerfahren auf.

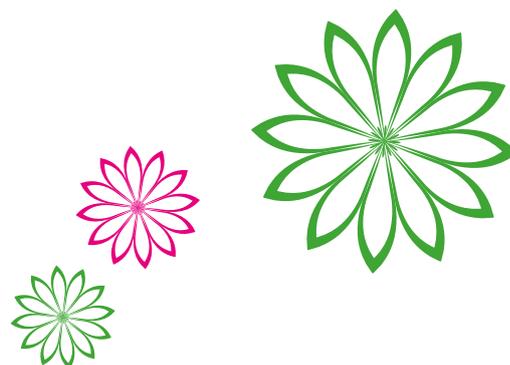
Auf der Terrasse haben die Kinder die Möglichkeit mit Holz zu arbeiten. Besonders der große Werkzeugschrank mit „echtem, erwachsenen“ Werkzeug hat es Udo Lange angetan, denn die Kinder brauchen „echte“ Materialien, um arbeiten zu können. Zwischen Wanderstöcken schnitzen, Pfeil und Bogen, Lastwagen, Feuerwehrautos, Krippen, Raketen und Schiffe bauen, sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt. An der Malwand im Unterstand entstehen abstrakte oder naturgetreue Bilder unter freiem Himmel und in der Waldküche backen die Kinder Kuchen und Muffins, kochen Brennnesseltee, Suppe und Pudding.

In all dem liegt nun die Herausforderung an uns Waldpädagogen/Innen, die Interessen und Themen der Kinder wahrzunehmen, sie aufzugreifen und an ihnen anzuknüpfen, die Kinder in ihrem Tun zu unterstützen und zu begleiten, ihnen neben der Vielfalt der Natur Kulturwerkzeuge in die Hand zu geben, die es ihnen ermöglichen ihre Erfahrungen und Erlebnisse festzuhalten. Udo Lange ist hier ein



wertvoller Experte, der uns neue Möglichkeiten aufzeigt, den Blick von außen einbringt und uns mit seinen Beobachtungen die Wichtigkeit unserer Arbeit darlegt. Der Waldkindergarten Birkenwald, mit seiner Struktur, seinem Gelände (Mischwald, freie Fläche, Bachlauf, die Möglichkeit die vier Elemente zu erleben, Kulturwerkzeuge) gilt in seinen Augen als Vorbild und soll als Beispiel für alle weiteren Waldkindergärten, die in Südtirol entstehen werden, herangezogen werden. Der Waldkindergarten Birkenwald ist ein Ort, der Raum

für Ungeplantes bietet, der sich immer wieder verändert und doch Beständigkeit bietet, ein Ort, wo Kinder Spuren hinterlassen können. Die Hingabe, die Ausdauer, die Konzentration, die Leidenschaft und die Achtsamkeit, mit der die Kinder im Waldkindergarten der Natur, sich selbst und anderen begegnen, wirken sich auf das Weltwissen der Kinder aus, auf ihr Wahrnehmen und Empfinden und ihren achtsamen und respektvollen Umgang mit Ressourcen, die uns die Natur zur Verfügung stellt.



Erfolgreiches Mobilitätsprojekt im Kindergarten Algund

Radfahren macht Spaß! Vor allem wenn man dies zusammen mit anderen Kindern schon im Kindergarten ausprobieren und lernen darf! Dazu bietet der Kindergarten Algund beste Möglichkeiten: Der kindergarteneigene Radweg ist ein wahres Erlebnis! Fast das ganze Jahr über wird darauf aktiv gefahren und geübt.

Im März/April hat sich der Kindergarten Algund auch am Projekt „Gemeinsam mobil im Burggrafenamt“ der Bezirksgemeinschaft

wieder „flickt“. Anschließend durfte jeder beim eigenen Fahrrad überprüfen, ob die Bremse funktioniert und genug Luft im Reifen ist und ob alle Teile auch richtig dran sind. Das Putzen des Fahrrades war noch ein lustiger Abschluss.

Beim Fahrrad- und Laufradtraining wurden unter anderem das punktgenaue Bremsen, das Kurvenfahren und das Rücksichtnehmen auf andere geübt. Beim Training hat sich herausgestellt, dass einige



Burggrafenamt beteiligt. Ziel des Projektes war es, zusammen mit den pädagogischen Fachkräften, bereits den Kleinsten zu zeigen wie man ein umweltfreundliches Mobilitätsverhalten positiv erleben kann.

Während einiger Wochen wurde das Thema der nachhaltigen Mobilität und der Verkehrserziehung behandelt. Im Kindergarten wurde intensiv am Thema gearbeitet: es wurde gelesen, gebastelt, viel besprochen und geübt. Durch das Mitbasteln von Verkehrsschildern und Ampeln wurden die wichtigsten Regeln für ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr der Kinder aktiv und auf spielerische Weise in der Gruppe übermittelt. In diesem Zeitraum durften die Kinder auch angeben wie sie in den Kindergarten kommen.

Ein Höhepunkt für alle Kinder war die Fahrradwerkstatt: Gemeinsam mit Mitarbeitern der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt nahmen die Kinder das Fahrrad ganz genau unter die Lupe: Was hat ein Fahrrad alles? Was braucht ein Fahrrad? Wofür sind all die Teile am Fahrrad? Bei der Frage was passiert wenn aus dem Reifen Luft entkommt, wurden die Kinder sehr kreativ. Oswald, Mitarbeiter der Bezirksgemeinschaft Algund, zeigte den Kindern wie man das Loch am Reifen findet und wie man einen sogenannten „Patschen“

Kinder bereits sehr begabt und informiert sind! Als Belohnung erhielten alle Kinder eine Urkunde, welche ihnen den geschickten Umgang mit dem Fahrrad bescheinigt.

Die Kindergartenleiterin Frau Valentine Mair freut sich über den Einsatz und die Bravur der Kinder. Über den Radweg vor dem Kindergarten ist sie sehr stolz. Auch freut sie sich über die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde. „Die Gemeinde hat immer ein offenes Ohr für Projekte mit und im Kindergarten“, so Mair.

Auch Gemeindereferentin Frau Laimer Herta ist bei dem Fahrrad- und Laufradtraining vorbeigekommen um die Kinder zu begrüßen und ihre Begeisterung zu bewundern. Sie war sehr erfreut über das große Engagement der Kinder und der pädagogischen Fachkräfte. „Aufgrund der positiven Erfahrungen werden wir solche Projekte gerne weiterhin unterstützen. Die Sicherheit der Kinder steht stets im Vordergrund. Als Zeichen für die Wichtigkeit der Sicherheit im Straßenverkehr werden wir den Kindern als Abschluss Leuchtwesten übergeben“.

Auch die Mitarbeiter der Bezirksgemeinschaft Angelika Kofler und Oswald Frei haben sich über das Bemühen der Kinder und der Mitarbeiter im Kindergarten erfreut. Oswald, der „Fahrradmechaniker“ war begeistert über das rege Interesse und den Einsatz der

Kinder. Angelika war erstaunt über das Geschick, den Eifer und das große Interesse der Kinder.

Bereits im Kindergarten mit einem nachhaltigen Mobilitätsverhalten zu beginnen, ist sehr wichtig. Auf spielerische und lustige Weise können wichtige Inhalte vermittelt werden.

Als Dankeschön für die Teilnahme am Projekt erhielt der Kindergarten eine Geschenkbox mit verschiedenen Spielsachen zum Thema Mobilität. Ein Holzpuzzle, ein Fahrradlenker und ein Würfelzug wurden von den geschützten Werkstätten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt im „Pastor Angelicus“ hergestellt.

Das Projekt „Gemeinsam mobil im Burggrafenamt“ wurde von der Bezirksgemeinschaft begleitet und mit Unterstützung durch die Gemeindeverwaltung Algund umgesetzt.



Farbtupfer am Algunder Schulhof

Wer heute am Hof der Grundschule vorbeikommt, dem glitzern bunt bemalte CDs entgegen. Jede ist anders. Ein Baum reckt seine Äste in die Luft – sie sind jetzt bunt verziert mit Wollbändern, die die Schüler*innen der 2A der Grundschule gemeinsam mit ihren Eltern gestrickt haben. Bemalte Schwemmhölzer zieren einen Zaun und ein Frosch aus alten Autoreifen ist mit Blumen und Kräutern geschmückt.

Das Schulhofprojekt wurde von Eltern initiiert und von den Kindern begeistert aufgenommen. Die Klasse traf sich an einem Samstagvormittag, um gemeinsam zu basteln. Direktor Franco Bernard und Schulstellenleiterin Carmen Huber standen dem Projekt aufgeschlossen gegenüber und auch die Lehrpersonen der Klasse haben an der Gestaltung der Kunstobjekte mitgeholfen. Vizebürgermeisterin Herta Laimer war an dem Vormittag ebenso tatkräftig bei der Sache. Es wurde wert darauf gelegt, alte Dinge nicht wegzuerwerfen, sondern für ein Kunstobjekt wiederzuverwerten.

Wir bedanken uns bei allen, die das Projekt ermöglicht und daran mitgewirkt haben. Es wird eine Fortsetzung geben!

Verena Schaiter, Anna Troger und Christine Tonsern / Eltern der Klasse 2A Grundschule



Liebe Algunder Jugend,

der Sommer steht nun wahrlich wieder vor der Tür und wir von der JUGA versuchen ihn mit unseren Veranstaltungen zu einem Sommer der Superlative werden zu lassen. Bereits am 18. Mai findet die in der vorigen Alm Ausgabe angekündigte Siegesfeier unseres Superstars Omar Visintin statt. Einen weiteren Superstar möchten wir Euch diesmal im JUGA Interview vorstellen, Felicia Gamper, die amtierende Zett Miss Südtirol 2018. Wer weiß, vielleicht werdet ihr sie ist bei dem einen oder anderen JUGA-Event in diesem Sommer antreffen, sie ist nicht zu übersehen.

**Cari giovani di Lagundo,**

l'estate è davvero dietro l'angolo e noi di JUGA ci stiamo impegnando per renderla magnifica attraverso le nostre attività. Già a partire dal 18 maggio, infatti, celebreremo la vittoria della nostra superstar Omar Visintin annunciata nell'ultima edizione di Alm. Un altro grande personaggio che vorremmo poi presentarvi attraverso un'intervista dedicata è Felicia Gamper, l'attuale Zett Miss Südtirol. Chissà, forse la incontrerete all'uno o all'altro imperdibile evento JUGA di quest'estate... non perdetevi!

Sonnige Aussichten in Algund

Wer denkt denn bei warmen Frühlingstemperaturen bitte nicht schon an den Sommer? Und dieser hat es in sich. Nachdem die Jahre 2015 bis 2018 die wärmsten Jahre seit Messbeginn waren, sollen 2019 noch einmal die Rekorde purzeln. Aber nicht nur Grillfreunde haben Grund zur Freude, nein auch die Algunder Jugendlichen dürfen sich wieder über einen Sommer ganz nach ihrem Geschmack freuen.

Auch wenn das Algunder Dorffest heuer nicht stattfindet (alle 2 Jahre) ist die JUGA wieder dabei ein ereignisreiches, jugendfreundliches Sommerprogramm auf die Beine zu stellen.

Aber nun der Reihe nach.

Partnerschaftspflege:

Heuer haben wir wieder die Ehre die Etzenrichter Jugendlichen für ein Wochenende zu empfangen. Voraussichtlich wird dies Anfang Juni, vielleicht am Wochenende des Viehscheidfestl, stattfinden. Die Gespräche dazu laufen, wir hoffen aber auf eine rege Teilnahme der Algunder am Austausch mit den Jugendlichen der Partnergemeinde.

Seifenfußball:

Bereits in die 7. Runde geht das Seifenfußballturnier, welches in Zusammenarbeit mit Algund Aktiv organisiert wird. Mit 24 Mannschaften im letzten Jahr wurde nicht nur ein neuer Teilnehmerrekord aufgestellt, sondern auch das Limit an Mannschaften für ein Turnier auf einem einzigen Feld erreicht, weshalb man sich früh für eine Teilnahme interessieren sollte. Höchstwahrscheinlich wird das Turnier am 17. August ausgetragen.

Beachvolleyballturnier:

Auch das Beachvolleyballturnier, welches im letzten Jahr zum 1. Mal ausgetragen wurde, soll wieder stattfinden, voraussichtlich am 14.



September. Ein großer Dank geht hierfür jetzt schon an Ivan vom Minigolftreff Algund und Algund Aktiv, welche maßgeblich dazu beigetragen haben, dass viele Jugendlichen einen neuen Fixtermin in ihrem Kalender vorfinden. Dank der tollen Beachvolleyball-Anlage hat man, auch bei unglaublichen 28 Mannschaften im letzten Jahr, noch Potenzial das Teilnehmerfeld aufzustoßen. Auch die anschließende Beachfete findet höchstwahrscheinlich wieder statt.

Die neusten Informationen zu allen Veranstaltungen werden stets auf unserer Facebook Seite gepostet. Anmeldungen nimmt wie immer unser Anmeldeminister Gerd unter +39 345 588 5145 entgegen, natürlich kann man sich auch per Email anmelden:

jugendbeirat.algund@gmail.com

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme an allen Events und wünschen euch inzwischen erholsame Tage.

Die Schönste im ganzen Land ist zur Hälfte

Spieglein, Spieglein an der Wand, wer ist die Schönste im ganzen Land? So oder so ähnlich muss es sich wohl für Felicia Gamper (18) angefühlt haben, als sie am 13. Oktober 2018 zur schönsten Frau des Landes gekrönt wurde. Was die sympathische Schönheit alles mit Algund am Hut hat, warum ihr als junges Fräulein politisches Engagement am Herzen liegt, und was sie über das Leben inmitten der High Society Südtirols zu berichten hat, lesen Sie exklusiv hier im JUGA Interview:

JUGA: Miss Felicia, gratuliere nochmals recht herzlich zum Gewinn der Zett Miss Südtirol Wahl. Nun sind einige Monate seit der großen Nacht vergangen, vergessen haben dich dank deines Aussehens und der Event/Medienpräsenz wohl die Wenigsten. Wie kommt man eigentlich auf den Gedanken sich für eine Miss Südtirol Wahl zu bewerben?

Felicia: Seit langem schon wollte meine Mutter mich überreden bei der Zett-Miss Südtirol Wahl mitzumachen, doch ich habe nie auf sie gehört. Erst als mich eine Ex-Miss-Teilnehmerin anscrieb, ließ ich mich überzeugen und meldete mich zur Zett-Miss Südtirol Wahl 2018/2019 an.

JUGA: Wir dürfen wohl davon ausgehen, dass der Weg nach der Bewerbung bis hin zu der Zett-Miss Südtirol Wahl noch ein langer und steiniger war. Was waren eigentlich die wichtigsten Termine und deine persönlich größte Herausforderung?



Felicia: Nach der Bewerbung musste man sich Ende Juli bei der Vorwahl auf dem Thermenplatz in Meran erstmals vor einer Jury beweisen. Insgesamt 10 hübsche Mädchen aus der Umgebung präsentierten die neusten Modetrends vor einer gewaltigen Kulisse. Insgesamt zogen davon 6 ins Finale ein, darunter zum Glück auch ich.

Weitere 7 Schönheiten qualifizierten sich über die Vorausscheidung in Bozen. Demnach begann das Rennen um die Miss Krone mit 12 Konkurrentinnen. Nach den beiden Vorwahlen haben wir jedes Wochenende Trainings u.a. im Quellenhof und im XSund Fitnessstudio - Terlan absolviert. Des Weiteren standen verschiedene Fotoshootings u.a. im Meraner Theater auf dem Programm. Auch die Anproben der Kleider, welche für das Finale ausgesucht wurden, fanden bei einer Generalprobe statt. Dabei konnte man sich die Kleider nicht selbst aussuchen, sondern bekam sie von den jeweiligen Experten zugewiesen.

Meine sicherlich größte Herausforderung war das Gehen mit High Heels, diese musste ich mir für die Wahl extra besorgen, da ich zuvor noch nie welche getragen hatte. Sobald ich dann zwei Paar gefunden hatte, lief ich erstmal einen halben Tag im Haus damit herum, um vor dem Publikum eine gute Figur zu machen. (lacht)

JUGA: Klingt nach viel Arbeit! Dafür war aber dann am Abend der Entscheidung die Hölle los?

Felicia: Naja, das ganze Training hat nicht allzu viel geholfen, denn vor lauter Nervosität im Finale hatte ich plötzlich ein Blackout und vergaß beim Einzugstanz die nächsten Tanzschritte. Am Ende sollte sich mein Fehler aber als Glücksgriff herausstellen: Einerseits da zu diesem Zeitpunkt die Jury wohl noch am Empfangsbüdel sich aufhielt anstatt auf ihren Sitzen, so bemerkte den Fehler niemand und andererseits da ich mir nun dachte es sei sowieso vorbei und so konnte ich völlig befreit das weitere Programm durchziehen.

JUGA: Ich kann mich noch gut daran erinnern wie wir gemeinsam im Hotel Dorner gut eine Woche vor dem Stichtag darüber spekuliert haben, wie große wohl deine Chancen auf einen Sieg wären... damals dachtest du noch, dass du gegen diese hübschen Konkurrentinnen sicherlich den Kürzeren ziehen würdest.

Felicia: (lacht) Ja stimmt, aber dieses Beispiel zeigt, dass es auch mal von Vorteil sein kann im Unrecht zu liegen. Es war echt eine Riesenüberraschung, vor allem, weil einige Konkurrentinnen schon bei renommierten Modelagenturen unter Vertrag standen.

JUGA: Also die Zett wirbt ja damit, dass eine Miss Südtirol nicht nur vom Äußerlichen anziehend sein soll, sondern auch was im Köpfchen haben muss. Ich kann mich auch ehrlich gesagt nie daran erinnern, dass eine Miss Südtirol groß zu politischen Themen Stellung bezogen hat, du hingegen wirst zur Andreas Hofer Gedenkfeier als Festrednerin geladen.

Felicia: Nach dem Finale prasselten die Glückwünsche nur so auf mich ein. Auch meine Schützenkompanie, bin selbst aktive Marketenderin, organisierte eine kleinere Feier zur siegreichen

Algunderin!



Stunde, bei welcher überraschenderweise selbst alle hohen Schützenobmänner des Landes anwesend waren. So kam es, dass ich bei dieser Gelegenheit gebeten wurde bei der Andreas Hofer Gedenkfeier 2019 die Festrede zu halten, eine Bitte, welche ich selbstverständlich nicht ablehnen konnte.

JUGA: Schön wäre es so jemanden Engagierten wie dich in unserem Jugendbeirat zu haben, da schaut es nämlich aktuell mit der Frauenquote, wenn man jetzt die Wally (Gemeindereferentin) außen vorlässt, mit 0% etwas mager aus. Was sagst du allgemein zum politischen Engagement junger Frauen in der Politik und wofür setzt du dich eigentlich persönlich ein?

Felicia: Ich finde es natürlich spitze, wenn sich möglichst viele Südtirolerinnen für unser schönes Land einsetzen. Um einen Namen zu nennen fällt mir spontan Jasmin Ladurner ein, als Vorbild für uns Jugendliche, vor allem was die Zielstrebigkeit betrifft. Aktiv setze ich mich selbst für den Tierschutz ein, habe dafür sogar bei einer Kampagne gegen Tierpelz gemeinsam mit Paul Köllensberger mitgemacht. Dabei hielt ich eine Katze in der Hand mit dem Spruch: „Pelze kosten mehr als Geld, sie kosten Leben“.

Aber Tierschutz hört für mich persönlich dort auf, wo Menschenleben bedroht werden und dies ist bei Bären und Wölfen sicherlich der Fall. Bin sogar selbst mal einem Bären begegnet, da läuft es dann einem schon kalt den Rücken hinunter. Jeder wünscht sich ein Wolf/Bär - konfliktfreies Südtirol, jedoch ob dafür Zäune und mehr Wachhunde ausreichen bleibt fraglich...

JUGA: Sehr schön. Das hört sich tatsächlich schon nach einer zukünftigen Politikerin an, aber bis es soweit ist, lass uns ein wenig teilhaben an deinem Aufstieg. Wie ist es, von einem Tag auf den anderen zur High Society Südtirols zu gehören?

Felicia: Komisch, sehr komisch. Am Anfang war ich extrem nervös, da sehr viel Neues auf einen zukommt. Leute von überall her wissen plötzlich besser Bescheid über dich, als du selbst (lacht). Andererseits gibt es natürlich auch die schöne Seite, man lernt viele neue Persönlichkeiten kennen und man

nimmt an Events teil, für die es nicht einmal Tickets geben würde: u.a. beim Wine Festival, Galadinner, Alta Badia Skirennen als VIP in der Red Bull Lounge, an Fotoshootings, Spendentelefon Aktionen bei Südtirol 1 und als Ehrengast bei Maturabällen sowie bei der Sportlernacht.

JUGA: Da hat es bestimmt auch lustige Geschichten mit den Promis gegeben?

Felicia: Kann mich an keine wirklich besonders lustige Geschichte erinnern. (lacht) Oder vielleicht doch: Bei einem Maturaball im Meraner Kurhaus forderte mich Arnold Schuler zum Tanz auf, zuerst musste ich schmunzeln, habe ihm aber dann erklärt, dass ich keine besonders gute Tänzerin bin und habe dankend abgelehnt.

JUGA: Viele Leser dieser Ausgabe der Algunder Zeitung ALM werden sich seit Anfang des Interviews berechtigt fragen, was du eigentlich nun mit Algrund am Hut hast?

Felicia: Algrund ist meine zweite Heimat, mein Vater ist gebürtiger Algunder, und auch viele Verwandte wohnen noch in Algrund (Gruberhof). Selbst ich habe die ersten 2 Jahre meines Lebens in Algrund gewohnt (2000-2002).

JUGA: Also doch eine von uns, zumindest zur Hälfte. Nun hat das Jahr als Miss doch auch bald ein Ende, wie sehen deine Pläne für die Zukunft aus?

Felicia: Ich habe gemerkt, dass modeln überhaupt nicht zu mir passt. Dafür esse ich viel zu gern und wahrscheinlich auch viel zu viel, insgesamt muss man als Model sehr viel Glück haben und ziemlich weit kommen, damit man sich seinen Lebensunterhalt damit verdienen kann.

Zunächst gilt es erstmal die Matura heuer gut abzuschließen, danach möchte ich gerne reisen, Amerika, Ostasien müssen wunderschön sein. Aber eines ist auch sicher: zurückkommen möchte ich auf jeden Fall, mit der einen oder anderen Erfahrung mehr, aber wichtig ist zurück nach Hause zu kommen, denn eigentlich haben wir's hier in Südtirol doch wunderschön.

JUGA: Das sehen wir von der JUGA genauso und uns erwartet in Algrund ja schon bald wieder ein Sommer der Superlative, sofern man den Wetterprognosen Glauben schenken darf, samt den legendären Feuerwehrestln, unserem 7. Seifenfußballturnier, sowie der 2. Algunder Beachfete! Wir laden dich jedenfalls bereits jetzt zu all unseren Veranstaltungen recht herzlich ein und vielleicht trifft man ja bald auf die Miss Südtirol in Algrund. Vielen Dank jedenfalls für das nette Gespräch, wir wünschen dir von Herzen viel Glück auf deinem weiteren Weg.

Felicia: Danke euch für das Interview, sicher trifft man sich irgendwann in Algrund, sofern es mir terminlich ausgeht, wäre ich bei allen Veranstaltungen liebend gern dabei. Da wir gerade bei Terminen sind, könnt ihr euch ja schon mal den 5. Oktober notieren, denn da übergebe ich die Krone meiner Nachfolgerin, bis dahin also macht es gut!

Eure Felicia Gamper
Miss Südtirol 2019

Steckbrief



Hört auf den Namen:

Berti

Ich bin 19 Jahre jung, JUGA Mitglied seit 2018

Bin momentan fleißig beim Arbeiten

Aktiv bin ich im Algunder Sportverein, Sektion Floorball und bei der FF Algund

An Algund gefällt mir besonders das entstehende Kino im Einkaufszentrum

In der Algunder Gemeinde fehlt ein Grillplatz und eine Paintball Anlage

Für die Algunder Jugend möchte ich mich einsetzen da: Meiner Meinung nach könnte noch einiges erweitert werden.

Vom Jugendbeirat erwarte ich mir eine gute Zusammenarbeit

Mein Gaumen wird erregt durch: Pizza

Ich höre gerne: jegliche Musikrichtung

Meine Freizeit vertreibe ich mir mit: Sport

Für einen Tag wäre ich gerne: Millionär

Würde folgende Filme empfehlen: 300

Wo sehe ich mich in 10 Jahren: non si sà!



Hört auf den Namen:

Wally

Ich bin 55 Jahre jung und begleite seit 2015 als Gemeindejugendreferentin die JUGA mit viel Freude.

Bin momentan: fleißig am Arbeiten und „Managen“.

Aktiv bin ich: Gemeindereferentin, Sekretärin, Hausfrau und Mutter
An Algund gefällt mir besonders: die zentrale Lage, die Landschaft, die Menschen, eigentlich alles, es ist mein Zuhause.

In der Algunder Gemeinde fehlt: Wir haben in Algund eine sehr gute Lebensqualität mit guten Strukturen und vielen netten Menschen. Es gibt jedoch immer Verbesserungsmöglichkeiten, wie den Bau des Bibliotheks- u. Jugendzentrums, Erweiterung des Seniorenheimes und einiges mehr. Das Wichtigste ist aber, dass die Menschen die in Algund wohnen, zusammenschauen und die vorhandenen Annehmlichkeiten schätzen.

Für die Algunder Jugend möchte ich mich einsetzen, da sie unsere Zukunft ist, und je besser wir sie begleiten und ihnen Werte vermitteln, desto leichter gelingt es ihnen, das Erwachsenenleben zu meistern und ist somit ein Garant für eine gesunde zukünftige Gesellschaft.

Vom Jugendbeirat erwarte ich mir: die Jugendlichen im Dorf zusammenzubringen, ihnen Gemeinschaftssinn zu vermitteln, die Belange der Jugendlichen zu sammeln und ein Sprachrohr für die Jugend zu sein. Der aktuelle Jugendbeirat ist sehr aktiv und bemüht sich, Aktivitäten zu organisieren, die die Jugendlichen ansprechen. An dieser Stelle ein großes Dankeschön.

Mein Gaumen wird erregt durch: Gulasch mit Polenta und viel Gemüse

Ich höre gerne: aktuelle Hits, Klassik und „die Algunder“

Meine Freizeit vertreibe ich mir mit: wandern, Garten arbeiten und Ratschen mit Freundinnen

Für einen Tag wäre ich gerne: unser Hund

Würde folgende Filme empfehlen: Ziemlich beste Freunde

Wo sehe ich mich in 10 Jahren: hoffentlich noch gesund und aktiv am Dorfgeschehen teilzunehmen

SAISONSABSCHLUSSFEIER

DIE GEMEINDE ALGUND
FEIERT MIT

OMAR VISINTIN

LIDO ALGUND
18.05.19
AB 18.00 UHR



Tic Tac Talent 2019

Die Anmeldungen für das Projekt Tic Tac Talent sind bereits ange laufen. In diesem Projekt haben 200 Jugendliche aus den Gemein den Meran, Algund, Hafling, Kuens, Marling, Riffian, Schenna, Tirol, Vöran im Alter von 14 bis 19 Jahren (oder 13-Jährige mit Mittelschulabschluss) die Möglichkeit in öffentlichen und sozi alen Einrichtungen mitzuhelfen und dafür Punkte zu sammeln, die dann in Gutscheine eingetauscht werden können.

Die Ziele, die bei diesem Projekt verfolgt werden, werden wie folgt definiert:

- Jugendliche helfen in sozialen und öffentlichen Einrich tungen mit und lernen so verschiedene Arbeitsbereiche und Berufsbilder kennen.
- Jugendliche lernen sich im sozialen Bereich zu enga gieren.
- Jugendliche lernen sich eigenständig zu organisieren.
- Jugendliche lernen Pünktlichkeit und Ausdauer.
- Jugendliche verbringen einen Teil ihrer Freizeit mit einer sinnvollen Beschäftigung.

Das Projekt dauert heuer von April bis Oktober 2019. Der/die Jugendliche kann im Rahmen des Projektes Tic Tac Talent innerhalb eines Kalenderjahres insgesamt 60 Stunden Mithilfe leisten.

Wer sich dafür interessiert mitzumachen, kommt am besten zu den Büroöffnungszeiten (Montag – Mitt woch – Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr und Freitag von 10.00 bis 13.00 Uhr) im Jugenddienst Meran, Schafferstraße 2 vorbei oder kann sich auch gerne vorab telefonisch informieren: 0473 237783.

Alle Infos zum Projekt sind einsehbar unter www.tictactalent.it.

tic tac talent

Hilf in deiner Freizeit in sozialen und öffentlichen Einrichtungen mit und zwig dabei dein Talent!

Dai una mano nel tuo tempo libero in strutture sociali e pubbliche mostrando il tuo talento!

Mitgliedskarte machen
im Jugenddienst Meran, Schafferstraße 2.

Einrichtung wählen
Im Internet findest du eine Liste der teilnehmenden Einrichtungen, welche du dann für alles Weitere eigenständig kontaktieren kannst.

Mithelfen und Punkte sammeln.

Punkte gegen Gutscheine tauschen
im Jugenddienst Meran, Schafferstraße 2.

Gutscheine einlösen
bei den teilnehmenden Geschäften deiner Wahl.

Ein Projekt für Jugendliche

Un progetto per i giovani

Richiedere tessera di partecipazione
presso lo Jugenddienst Meran, via Schaffer 2.

Scegliere la struttura
In Internet trovi una lista delle strutture convenzionate, che puoi contattare tu stesso per concordare le modalità della tua collaborazione.

Collaborare e collezionare punti.

Trasformare i punti in buoni
presso lo Jugenddienst Meran, via Schaffer 2.

Riscuotere a tua scelta i buoni
nei negozi convenzionati.

Ab/dal **18.03.2019** — **Projektende/fine del progetto 25.10.2019**

★ Ein Projekt von 14 bis 19 Jahren (und 13-jährige mit Mittelschulabschluss) des Jugenddienst Meran, im Auftrag des Sozialspengel Meran, in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Meran, Marling, Algund, Schenna, Tirol, Riffian, Vöran, Hafling, Kuens und den Jugendzentren.

★ Un progetto a giovani tra i 14 e i 19 anni (e giovani di 13 anni che abbiano ottenuto la licenza media inferiore) organizzato dallo Jugenddienst Meran su iniziativa del Distretto Sociale di Merano, in collaborazione con i Comuni di Merano, Marfengo, Lagundo, Scena, Tirol, Riffiano, Verano, Avelengo, Caines e i centri giovanili.



Bis zum nächsten Mal!

Wir hoffen Euch hat die Jugendseite gefallen, falls Ihr Anregungen oder Wünsche habt, schreibt uns einfach via Facebook, auf unserer Website www.jugaalgund.com oder per Mail jugendbeirat.algund@gmail.com! Gem dürft Ihr auch die Möglichkeit nutzen, Eure Meinung auf unserer Seite kundzutun! Schreibt einfach eine Mail an hannes202011@hotmail.com! Bis bald, eure JUGA

Alla prossima!

Speriamo che questa edizione per giovani sia stata di vostro gradimento, in caso contrario scrivetecei via Facebook, sulla nostra website www.jugaalgund.com o mandateci una e-mail jugendbeirat.algund@gmail.com! Inoltre potrete anche usare la possibilità di esprimere la vostra opinione nelle nostre pagine! Scrivete semplicemente una mail a hannes202011@hotmail.com! A presto, la vostra JUGA



JUGA-Reporter:

Hannes Wieser,
Markus Geier
Gerd Eller

Name: Ivan Moser

Was ich momentan so mache: medizinisch relevante Pilze kultivieren und untersuchen, im Westerdijk Fungal Biodiversity Institute in Utrecht (Niederlande).

Was ich nebenher noch gerne mache: Musik, Schreiben und Kochen



Verhaltensmanipulation durch Mikroorganismen – Teil 2

Was ein Katzenparasit in unserem Körper treibt

Mikroorganismen spielen eine unglaublich wichtige Rolle in unserem Leben. Sie sind aus unserem Alltag nicht wegzudenken (Brot, Bier, Wein..) und auch maßgeblich für unsere Gesundheit (Darm, Haut, Intimbereich..) verantwortlich. Wo noch vor knapp 150 Jahren ihre Bedeutung unklar war, stehen Mikroorganismen heute im Zentrum der Forschung in unzähligen Bereichen. In den nächsten 2 Artikeln wenden wir uns dem Thema der Verhaltensmanipulation zu. Beeinflussen Mikroorganismen unser Verhalten? Oder das von anderen Tieren? Und wie invasiv oder subtil laufen diese Manipulationen ab?

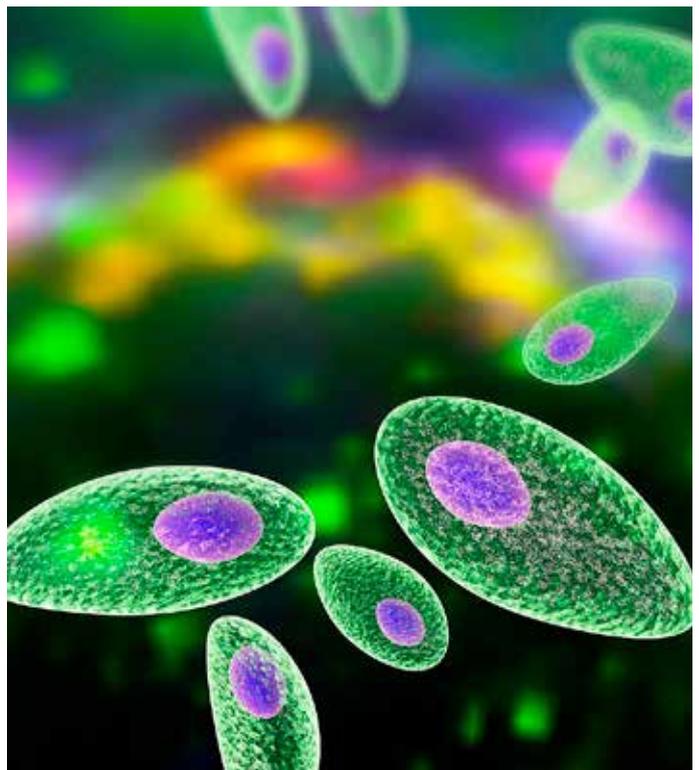
Zoonosen: Wenn Erreger Wirte wechseln

Das Zusammenleben mit anderen Tieren hat die menschliche Spezies weit gebracht. Die Domestikation bringt uns immer noch viele Vorteile und erlaubte uns große Teile unseres Planeten zu besiedeln. Neben den offensichtlichen Produkten wie Wolle, Milch oder Fleisch brachte dem Menschen die Nähe zu Tieren noch etwas anderes: Mikroorganismen. Für sehr lange Zeit lebte der Mensch mit den Tieren im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe. So konnten Mikroorganismen von Haustieren auf den Menschen übertragen werden. Meist ist das kein Problem, da sich ein Krankheitserreger häufig nur auf eine Spezies spezialisiert. Das heißt, eine Kuh wird von anderen Organismen krank als wir Menschen. Oder umgekehrt, eine Kuh kann keine „Poppel“, also Lippenherpes bekommen (egal wie oft man sie küsst und aus welchem Grund auch immer). Durch die ständige Nähe konnten sich aber im Laufe der Zeit die Mikroorganismen an den Menschen und dessen Körper anpassen. So wurde es einem Erreger möglich vom Tier auf dem Menschen überzuspringen. Der Vorteil für den Krankheitserreger: Man hat plötzlich zwei statt einer Spezies die man infizieren kann. Klingt recht rentabel. Dieses „Überspringen“ vom Tier zum Mensch wird in der Medizin und Biologie als Zoonose bezeichnet. Meist bezieht sich dieser Term auf alle Infektionskrankheiten die von einem Wirbeltier auf das andere übertragen werden können. Berühmte Zoonosen unserer Zeit sind die Vogel – und die Schweinegrippe. Wie man sieht, können Zoonosen sehr spontan entstehen. Durch eine Mutation ist es einem Erreger plötzlich möglich sein Wirtsspektrum zu erweitern.

Toxoplasma gondii macht risikofreudige Mäuse, aber auch Menschen?

Eine weitere sehr bekannte Zoonose ist der Einzeller *Toxoplasma gondii*, der Erreger der Toxoplasmose. Der Erreger hat als Hauptwirt die Katze. Allerdings hat sich dieser Einzeller im Laufe der Evolution so sehr an andere Organismen gewöhnt, dass er gar nicht mehr ohne sie kann. Das heißt, *Toxoplasma gondii* braucht einen sogenannten Zwischenwirt um seinen Lebenszyklus zu vervollständigen. Dieser Krankheitserreger pflanzt sich sexuell in der Katze fort, braucht

aber für die asexuelle, klonale Vermehrung einen Zwischenwirt. Dieser Zwischenwirt kann eine Maus oder auch der Mensch sein. Wie viele wissen, ist Toxoplasmose für den Menschen nur gefährlich in der Schwangerschaft. Nun ist es so, dass *Toxoplasma* bei Nagetieren das Verhalten verändern kann. Nagetiere, die mit *Toxoplasma gondii* infiziert sind, sind viel risikofreudiger als gesunde. Sie verlieren ihre Scheu gegenüber Katzen. Der Erreger bewirkt damit, dass eine Maus oder eine Ratte viel wahrscheinlicher von einer Katze gefressen wird. Dadurch kann der Erreger wieder in die Katze gelangen und seinen Lebenszyklus abschließen. Es werden immer wieder Studien durchgeführt, inwiefern dieser Erreger auch das Verhalten von Menschen beeinflussen kann. Teilweise titeln sogar Leser-gierige Zeitungen mit Titeln wie: *Toxoplasma* kann Geisteskrankheit verursachen. All diese Behauptungen konnten durch wissenschaftliche Studien nicht bewiesen werden. Es gab bisher nur einen sehr geringen Zusammenhang zwischen Schizophrenie und *Toxoplasma*. Personen die mit *Toxoplasma* infiziert sind, könnten eventuell Schizophrenie entwickeln. Die Wahrscheinlichkeit dafür ist aber sehr gering. Sie ist so gering wie in etwa das Leben in einer Stadt zu einer Schizophrenie führen kann. Daher können wir weiterhin alle Zeit der Welt mit unseren Katzen verbringen, ohne uns verrückt zu machen.



Algunder Vereinsleben

Pfarrchor Algund

Vollversammlung

Am 23. März fand im Probelokal im Thalguteraus die ordentliche Vollversammlung des Pfarrchores statt. Viele Dankesworte wurden in dieser Versammlung geäußert und wieder konnten einige Mitglieder aufgrund ihrer langjährigen Mitgliedschaft geehrt werden. Obmann Luis von Pföstl hat in diesem Jahr mit seinem Ausschuss beschlossen, auch die 10-jährige Mitgliedschaft wertzuschätzen. In der heutigen schnelllebigen Zeit ist es nicht mehr selbstverständlich, dass junge Menschen ihre freie Zeit ehrenamtlich einem Verein widmen und diesem auch treu bleiben. Zum Dank überreichte Vizeobfrau Sieglinde Thuille deshalb Daniel Reisinger und Alex Lezuoz jeweils eine Flasche Wein.

Für 20 Jahre Mitgliedschaft wurden Sieglinde Thuille und Elisabeth Wolf geehrt. Doppelte Freude bescherte das nächste geehrte Paar: Für 40 Jahre Mitgliedschaft wurde Martina Gamper geehrt, ihr Mann Karl Gamper ist als Bläser ganze 10 Jahr länger beim Pfarrchor tätig. Die Lisl Leiter konnte schließlich für unglaubliche 60 Jahre geehrt werden! Leider war sie nicht anwesend; Obmann Luis von Pföstl brachte ihr die Urkunde in den folgenden Tagen vorbei. Die letzte Ehrung des Tages war von der Anzahl der Jahre her zwar nicht die höchste, aber ohne Frage, was den Einsatz betrifft, die umfangreichste. Unsere ehemalige Obfrau Lisi Mayrhofer wurde zur Ehrenobfrau ernannt. Diese Ehrung hat es beim Pfarrchor Algund noch nie gegeben. Lisi war in einer recht schweren Zeit für den Chor als Obfrau ins kalte Wasser geworfen worden und hat ihre Aufgabe toll gemeistert. Diese Ehrung soll ein Zeichen der Wertschätzung und Dankbarkeit für den unermüdlichen Einsatz und die wertvolle Arbeit sein, die von ihr geleistet wurde. Anschließend an den offiziellen Teil der Sitzung gab es für alle noch leckere Knödel mit Suppe oder Salat und einen sehr schmackhaften Apfelstrudel.



Heimatschutzverein Algund

Stellungnahme

In letzter Zeit wurde durch das Ausweisen von Tourismuszonen in Algund mehreren Tourismusbetrieben die Möglichkeit gegeben, ihre Betriebe bzw die Bettenzahl ihrer Betriebe zu erweitern, um den Anforderungen eines modernen touristischen Wirtschaftsbetriebes gewachsen zu sein. Weitere Tourismuszonen sind derzeit in Planung.

Der Heimatschutzverein Algund erkennt die Notwendigkeit wirtschaftlicher Weiterentwicklung an. Dennoch wirkt sich die Errichtung von Gebäuden einer gewissen Dimension auch auf die Gestalt unseres Dorfes und auf unsere Kulturlandschaft aus. Durch große Baukörper werden historisch gewachsene Ansichten unwiderruflich geprägt und verändert. Vor allem wenn es sich um charakteristische Perspektiven und Dorfansichten handelt, muss deshalb eine breite Diskussion in Gang gesetzt werden, um im Interesse der Dorfgemeinschaft das Bild unseres Dorfes so zu gestalten, dass wir uns auch in Zukunft als Algunder darin wiedererkennen können.

Der Heimatschutzverein Algund plädiert für einen sensiblen Umgang mit unserem baulichen Erbe ebenso wie mit unserer baulichen Zukunft und fordert die Verantwortlichen auf, entstellende Projekte zu vermeiden und einer sensiblen Dorfgestaltung die nötige Priorität zu geben.

Heimatschutzverein Algund



Algunder Musikkapelle

„Musig unterstützen“ geht ganz einfach

Bereits seit mehreren Jahren bietet der Gesetzgeber jedem Steuerzahler die Möglichkeit an, 5 Promille seiner Steuer ehrenamtlichen Vereinen und Organisationen zur Verfügung zu stellen. Auch in diesem Jahr ist die Algunder Musikkapelle wieder mit dabei.

Ende März hat die Agentur für Einnahmen die Liste jener Vereine und Organisationen veröffentlicht, welche im Finanzjahr 2017 (also in den Steuererklärungen des Jahres 2018) von den italienischen Steuerzahlern bei der Zuweisung der fünf Promille berücksichtigt wurden. Wieder darf sich die Algunder Musikkapelle über die tatkräftige Unterstützung von knapp 100 Gönnerinnen und Gönnern freuen: Danke ihnen wird die Algunder Musikkapelle diesmal 4.611,45 Euro erhalten. Auch in diesem Jahr hoffen „Die Algunder“ auf ihre Freunde und Gönner.

Dazu muss lediglich die Steuernummer der Algunder Musikkapelle (82009960210) und die eigene Unterschrift in die dafür vorgesehenen Felder im Vordruck 730 eingetragen werden. Damit ist keine höhere Steuerbelastung für den Steuerzahler verbunden, ohne Unterschrift fließen die 5 Promille einfach in die Staatskassen.

Die Führung eines großen Algunder Vereines wie der Algunder Musikkapelle ist mit hohen Kosten verbunden – man denke nur an die vielen kostbaren Instrumente, die nicht nur gekauft, sondern auch regelmäßig gewartet werden müssen. Ein besonderer Schwerpunkt ist seit jeher auch der Jugendarbeit gewidmet.

Daher bedankt sich die Algunder Musikkapelle auf diesem Wege bei allen Steuerzahlern, die durch diese einfache Geste den Verein in seiner Tätigkeit unterstützen - und ersucht sie auch in diesem Jahr um ihre Unterstützung.



Konzert mit Beteiligung der Jugendkapelle

Wer sich davon überzeugen möchte, was die Algunder Jugendkapelle unter der Leitung von Bernhard Christanell in diesem Frühjahr einstudiert hat, kann dies am Freitag, dem 31. Mai beim Frühlingskonzert der Algunder Musikkapelle im Raiffeisensaal des Thalguthauses tun: Vor dem Konzert der „großen“ Musikkapelle wird die Jugendkapelle einige Stücke spielen. Ein besonderer Höhepunkt wird dabei ein Solostück für drei Klarinetten und Bläserorchester sein, das von den drei jungen Solistinnen und der Jugendkapelle höchste Konzentration abverlangt. Die „Algunder“ freuen sich über zahlreiche Besucher aus nah und fern. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr, der Eintritt ist wie gewohnt frei.

Auch ein Abschlusskonzert mit den Privatschülern der Algunder Musikkapelle ist in diesem Jahr wieder geplant, der genaue Termin stand bei Redaktionsschluss jedoch noch nicht fest. Detaillierte Infos dazu gibt es frühzeitig auf der Webseite der Algunder Musikkapelle (www.diealgunder.com) sowie auf den Accounts der Kapelle auf Facebook und Instagram.

Bäuerinnen Algund

Frühstück zum Tag der Frau und Spendenübergabe

Wie schon Tradition, luden wir auch heuer wieder am Tag der Frau zum Frühstück ins Thalguterhaus ein. Sehr viele Besucher/innen kamen unserer Einladung nach und genossen unser Frühstücks- und Kuchenbuffet. Allen, die uns Kuchen gebracht, uns geholfen und eine Spende gegeben haben, ein herzlichen Vergelt's Gott. Auch zum „Gutes tun“ braucht es viele Beteiligte. Der Reinerlös des Frühstücks beträgt stolze € 1.360. Diesen Betrag spendeten wir heuer einer Familie im Vinschgau. Die Familie besteht aus Mutter und 4 Kindern, mit großen familiären und gesundheitlichen Problemen.

Vor kurzem konnten einige Ausschussmitglieder im Beisein der Vertreterin des Vinzenzvereins der Familie den Scheck überreichen.



Auf dem Bild (v.l.n.r.): Petra Ladurner, Evi Unterweger, vom Vinzenzverein Monika Wielander, Waltraud Klotz, Elisabeth Ladurner

Palmbuschenbinden im Seniorenheim

Kurz vor dem Palmsonntag trafen wir uns auch heuer im Seniorenheim, um mit den Heimbewohnern Palmsträußchen zu binden. Es war für die Senioren wieder eine willkommene Abwechslung und sie waren mit viel Eifer und Freude dabei. Bei Kaffee und Kuchen, den wir mitgebracht hatten, gab es für die Heimbewohner und Besucher ein gemütliches Beisammensein. Danke an alle Senioren und Mitarbeiterinnen für die Unterstützung und die herzliche Aufnahme.



Vereinsschießen

Auch beim heurigen Vereinsschießen waren die Bäuerinnen Algund wieder mit Freude dabei und erschossen den 15. Platz.

Einer spinnt immer!

Das ist der Slogan des Haller's Spinnradl in St. Leonhard in Passeier, das kürzlich Ausflugsziel des Algunder Strick-Treff, unter der Leitung von Annelies Gamper, war.

Eine Gruppe engagierter Strickerinnen fuhr Ende März nach St. Leonhard. Dort besichtigten sie die alte Werkstatt der Fam. Haller. Mit großer Leidenschaft zeigte Franz Haller die alten Maschinen und führte die einzelnen Arbeitsvorgänge vor. Große Zufriedenheit und Stolz war spürbar, als er seine Tochter Franziska als die neue Chefin vorstellte. Eine junge dynamische Frau voller neuer Ideen und der Begeisterung, den elterlichen Betrieb weiterzuführen.

Noch heute verarbeitet die Familie reine und naturbelassene Wolle des einheimischen Bergschafs zu edlem Wollvlies oder Strickwolle, die dann in liebevoller Strick- und Näharbeit zu verschiedenen Produkten weiterveredelt werden. Diese konnten im Verkaufsraum bewundert werden.

Franziskas Herz schlägt besonders für ihre Strick- und Nähwerkstätte, wo sie selbst Maß nimmt, individuelle Schnitte anfertigt und besondere Werkstücke kreiert.

Die Teilnehmerinnen waren rund um begeistert und konnten einen Einblick in die mechanische Strickverarbeitung erlangen.

Dennoch waren sich die Strickerinnen einig: „Hond gstrickt bleibt Hond gstrickt!“



Bauernjugend Algund

Winterausflug ins Ahrntal

Dieses Jahr ging der Winterausflug für die Bauernjugend ins Ahrntal. Am Samstag, den 16. Februar trafen sich die Teilnehmer am Hans-Gamper-Platz, um zusammen den zweitägigen Ausflug zu starten. Gleich nach der Ankunft, im Hotel „Post“, ging es auch schon mit dem Bus ins nahe gelegene Skigebiet Speikboden. Mit der Seilbahn bei der „Kristallalm“ angelangt, genossen wir ein gemeinsames Mittagessen, danach machten sich einige auf zum Skifahren und andere genossen einfach die Sonne und das wunderschöne Panorama. Am nächsten Tag fuhren wir ein weiteres Mal mit der Seilbahn zur „Kristallalm“, wo der Tag in gemeinsamer Runde gemütlich ausklang, bis wir dann wieder die Heimfahrt antraten.



Landesversammlung

Am Sonntag, den 03. März fuhren ein paar Mitglieder unseres Ausschusses zur alljährlichen Landesversammlung der Südtiroler Bauernjugend. Die Veranstaltung fand im Walterhaus in Bozen statt. Zu den Höhepunkten der Versammlung zählten die Wahlen auf Landesebene und die Vergabe des Jungbergbauernpreises.



Holerpfannfeuer

Am Sonntag den 10. März wurde das alljährliche Holerpfannfeuer am Burgweg entzündet. Auch dieses Jahr kamen wieder viele Menschen, welche sich gemütlich am Feuer versammelten. Unser Mitglied Annalena Pamer sorgte mit der Ziehorgel für gemütliche Stimmung.



Josefi-Prozession

Am Sonntag, den 17. März fand das Patroziniumfest der Pfarrei statt. Gedacht wurde dem Heiligen Josef, dem Schutzpatron der Pfarrei, mit der jährlichen Josefi-Prozession. Auch einige Mitglieder der Bauernjugend trugen, traditionell im Bairischen, verschiedene Figuren. Nach der Prozession fand im Vereinshaus noch ein kleines Fest statt, wo auch die Mitglieder der Bauernjugend bei einer leckeren Mahlzeit zusammensaßen.

Weinverkostung

Zusammen mit dem Bauernbund und den Bäuerinnen wurde am Donnerstag, den 11. April die jährliche Weinverkostung veranstaltet. Dieses Jahr wurde die Verkostung das erste Mal beim Pünthof veranstaltet. Es wurden die besten Eigenbauweine von Algund in den Kategorien Weißweine, leichte Rotweine und schwere Rotweine prämiert. Dieses Jahr nahmen besonders viele Verkoster teil, die fachkundig die Weine der Weinbauern aus Algund bewerteten. Wir gratulieren herzlich den diesjährigen Gewinnern!



Katholische Frauenbewegung Algund

Jubelmesse

Unter dem Motto „In Liebe füreinander da sein“ lud auch heuer wieder der kfb alle Paare, die ein besonderes Hochzeitsjubiläum zu feiern hatten, zu einem gemeinsamen Gottesdienst ein. Rund 22 Paare folgten der Einladung. Bei einem sehr feierlichen Dankesgottesdienst hatten alle Paare die Gelegenheit, für die gemeinsam verbrachten Ehejahre zu danken. Die Feier wurde wieder in gekonnter Weise vom Algunder Männergesangsverein umrahmt. Im Anschluss an den Gottesdienst luden die Frauen im kfb alle Paare sowie Mitfeiernden des Gottesdienstes zu einem köstlichen Buffet ins Thalguterhaus.



Bittgang

Bei strahlendem Sonnenschein und frühlingshaften Temperaturen machten sich auch heuer wieder circa 50 Frauen gemeinsam mit Pfarrer Florian betend auf dem Weg nach Gratsch. Die abschließende besinnliche Andacht wurde erstmals in der neu gestalteten Kapelle in Martinsbrunn gefeiert.

Nach einer kurzen Stärkung bei Kaffee und Kuchen im gemütlichen Kaffee Kaan traten die Frauen wiederum betend den Heimweg an. Mit einer kurzen Andacht in der Algunder Pfarrkirche wurde der Bittgang abgeschlossen.





Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Die Gewissheit, dass mit dem Tode des Menschen
nicht alles einfach „vorbei und gelöscht“ ist,
dass alles seine Ordnung hat, dass wir geführt werden
und dass wir Verantwortung tragen,
gibt dem Leben einen höheren Sinn, und gibt ihm Erfüllung.
(aus „Fallende Blätter“)



Meran · Andreas-Hofer-Straße 24/A · Krankenhaus – Richtung Bahnhof · Tel. 0473 050 050
Tschermes · Gampenstraße 81 · Tel. 0473 448 283
www.bestattung-schwienbacher.com · info@bestattung-schwienbacher.com

Jagdrevier Algund

Nachruf Leonhard Schrötter

Leonhard Schrötter wurde am 23.4.1955 in Plars geboren und wuchs am „Niedermairhof“ auf. Mit 17 Jahren verlor er beide Eltern. Leonhard heiratete am 8.11.1980 Renate Pichler. Der Ehe entsprangen drei Mädchen. Leonhard war schon immer ein Naturliebhaber und so verwundert es nicht, dass er schon 1977, mit 22 Jahren, Jäger im Revier Algund wurde. Von 1985 bis 1997 war er Mitglied des Jagdausschusses, um dann von 1997 bis 2013 als Revierleiter die Geschicke der Jäger in Algund zu leiten. Es ist Leonhard Schrötter zu verdanken, dass die Algunder Jäger heute eine modern einggerichtete Kühlzelle mit Aufenthaltsraum in der Nähe des Töllgrabens besitzen.

Lieber Leonhard, die Jäger von Algund danken Dir für Deinen über 40 Jahre geleisteten Einsatz. Möge nun dein Revier auf der anderen Seite des Flusses Dir mehr Freude bereiten. Waidmannsruh Leonhard!

Martin Geier



Hegeschau

Vom 30. bis 31. März fand im Thalguteraus die Hegeschau des Jagdbezirk Meran statt. Der Jagdbezirk Meran ist der drittgrößte im Land und umfasst 27 Jagdreviere und vier Eigenjagden. Vom unteren Vinschgau bis zur Töll, von den Gemeinden im Etschtal über das Passeiertal, das Ultental, den Tschöggberg bis zu den Revieren am Deutschnonsberg weist der Jagdbezirk eine große Vielfalt und die unterschiedlichsten Lebensräume auf. In diesen zum Teil völlig unterschiedlichen Zonen finden sich auch recht unterschiedliche Situationen in der Tierwelt und so auch bei den jagdbaren Wildtieren. Entsprechend vielfältig und gut besucht war die Hegeschau in Algund, bei der die erzielte Jagdstrecke mit ca. 1400 Trophäen präsentiert und bewertet wurde, und für die Martin Geier schöne Naturaufnahmen besteuerte.



FF Algund

Generalversammlung der FF Algund

Traditionell am Holerpfannsamtstag veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Algund ihre 142. Generalversammlung im Schulungsraum des Gerätehauses.

Kommandant Johann Gamper konnte neben den aktiven Wehrmännern, den Ehrenmitgliedern und Mitgliedern außer Dienst Bürgermeister Ulrich Gamper und Bezirksfeuerwehrpräsidentstellvertreter Erwin Kuppelwieser begrüßen. In einer Gedenkminute und einem Nachruf wurde dem ehemaligen Kameraden Leonhard Schrötter gedacht, der im letzten Jahr verstorben ist.

Kassier Eduard Unterweger schilderte die Einnahmen und Ausgaben der Algunder Wehr in seinem Bericht. Er bedankte sich wieder bei den Wehrmännern für die Abhaltung der Festveranstaltungen und bei der Bevölkerung für die großzügigen Spenden.

Das Jahr 2018 Revue passieren ließ Schriftführer Matthias Gamper im Tätigkeitsbericht. Kommandant Gamper erläuterte in seinem Bericht verschiedene Themen, die die Wehr übers Jahr beschäftigten. Geehrt wurden für ihre 15-jährige Tätigkeit Anton Gamper und Christian Haller, für 25 Jahre aktiven Dienst Christian Fop, Andreas Pöhl und Martin Pöhl und für 40-jährige aktive Zugehörigkeit wurde Georg Obkircher mit dem Verdienstkreuz in Gold ausgezeichnet. Den Schwur auf die Feuerwehrfahne legten die Kameraden David Ceska, Jacob Gamper, Michael Gamper, Daniel Pircher und Daniel Spechtenhauser ab.

Grüßworte an die Versammlung richteten Bürgermeister Gamper, der auf verschiedene zivilschutztechnische Dinge in der Gemeinde Algund einging und Bezirksfeuerwehrpräsidentstellvertreter Kuppelwieser.

Kommandant Gamper dankte am Ende den Wehrmännern für ihre Einsätze, aber auch deren Familien sowie der Gemeinde Algund, dem Feuerwehrverband, der Raiffeisenkasse Algund und der Brauerei Forst für die Unterstützung.



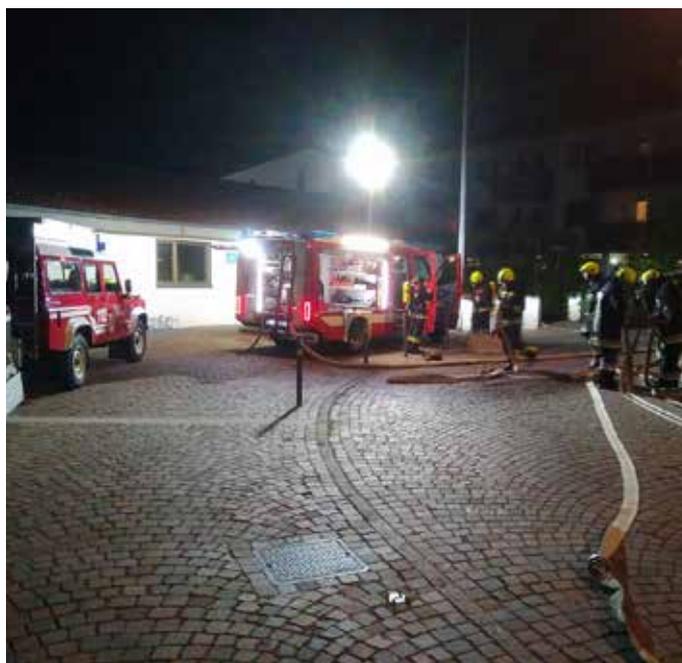
Zugskommandant Ladurner, der Geehrte Georg Obkircher, Bürgermeister Gamper, Kommandant Gamper



Fähnrich Thomas Clementi mit den Wehrmännern beim Schwur

Frühjahrsübung der FF Algund

Die FF Algund veranstaltete am 13. März ihre Frühjahrsübung bei den Kondominien Glatzguter und beim MPPreis. Angenommen wurde ein Autobrand in einer Autogarage und ein Heizraumbrand im Kellergeschoss. In den weitläufigen Tiefgaragen unter den Wohnhäusern konnte nur unter schwerem Atemschutz vorgegangen werden. Die Einsatzleitung übernahm Kommandantstellvertreter Paul von Pföstl unterstützt von den Abschnittsleitern der drei Löschzüge und der Einsatzleitentrale Florian und zugleich Atemschutzsammelstelle, welche im Mannschaftsfahrzeug eingerichtet wurde. Verschiedene Personen mussten aus dem Kunstrauch befreit werden und eine Person musste sogar über einen Schacht gerettet werden. Eine weitere Person war unter einem Container eingeklemmt und musste mit technischem Gerät gerettet werden. Die Personen wurden in einem aufgebauten Zelt vor der Carabinierkaserne untergebracht und versorgt. Das Wasser für den Löschangriff bzw. das Abschirmen der Gebäude wurde von mehreren Stellen beim Mühlbach und von den umliegenden Hydranten entnommen. Nach einer guten Stunde konnte die Übung mit knapp 70 Wehrleuten beendet werden. Die Ortskenntnis konnte durch die Übung verbessert werden und auch einige Schwierigkeiten bei den Wasserentnahmestellen konnten festgestellt und daher weitergeleitet werden.



Schützenkompanie Algund

Andreas Hofer Gedenkfeier in Algund

Die Schützenkompanie und die Bevölkerung von Algund gedachten am 17. Februar 2019 mit einer Messfeier und einer Kranzniederlegung vor dem Kriegerdenkmal auf dem Friedhof des Tiroler Freiheitskämpfers von anno 1809 Andreas Hofer sowie aller Algunder Gefallenen.

Zusammen mit der Abordnung des Algunder Kriegsopfer- und Kameradenvereines begann die Schützenkompanie den Andreas Hofer Gedenktag mit einem feierlichen Einzug in die Algunder Pfarrkirche, wo Pfarrer Hochw. Dr. Florian Pitschl zusammen mit der Algunder Bevölkerung das Heilige Messopfer feierte. Der Algunder Kirchenchor verlieh der kirchlichen Feier mit seinem Gesang wieder eine besonders feierliche Note.

Nach der Messfeier begaben sich alle zum Algunder Friedhof, wo der Herr Pfarrer mit einem Gebet aller Opfer von kriegerischen



Auseinandersetzungen gedachte. Nach dem Abfeuern einer exakten Ehrensalve durch die Schützenkompanie unter dem Kommando von Hauptmann Stefan Gutweniger spielte die Bläsergruppe der Algunder Musikkapelle die Weise vom Guten Kameraden. Gleichzeitig legten Bürgermeister Ulrich Gamper, Kameradenverein-Obmann Hans Mair Brugger und der Obmann des Heimatschutzvereines Peter Haller im Namen der Algunder Bevölkerung einen Kranz vor dem Kriegerdenkmal nieder.

Nach der Gedenkfeier kamen die Mitglieder der Schützenkompanie im großen Festsaal des Gasthofes Gstör zusammen, um im Beisein der anwesenden Ehrengäste einen Tätigkeitsbericht zum abgelaufenen Geschäftsjahr vorzulegen und um eine verdiente Marketerin für ihre treue, zehnjährige Mitgliedschaft auszuzeichnen. Schützenhauptmann Stefan Gutweniger und Obltn. Robert Zanluchi konnten Evi Egger die Langjährigkeitsbrosche samt Urkunde überreichen. Hptm. Stefan Gutweniger zeigte sich ebenso erfreut, dass die Kompanie aufgrund des tatkräftigen Einsatzes von Unterjäger Manfred Egger nach mehrjähriger Unterbrechung wieder eine Jugendgruppe vorzeigen kann. 3 Jungschützen und 5 Jungmarketerinnen waren im Jahr 2018 bei diversen Ausrückungen und jugendeigenen Veranstaltungen dabei. Hervorgehoben wurde im

Rechenschaftsbericht auch die Tatsache, dass seit der Jahreshauptversammlung 2018 sieben Mitbürger als Schützenkameraden eingekleidet werden konnten.

Mit den Grußworten von Bürgermeister Ulrich Gamper, Pfarrer Hochw. Dr. Florian Pitschl, Heimatschutz-Obmann Peter Haller, Kameradenvereinsobmann Hans Mair Brugger wurde der offizielle Teil der Zusammenkunft beendet. Es folgte der kameradschaftliche Teil mit einem guten Essen aus der Gstör Küche. Am frühen Nachmittag beteiligte sich eine Fahnenabordnung der Kompanie an der Andreas Hofer Landesfeier in Meran.



Winteraflug der Algunder Schützenjugend

Am Sonntag, den 24. Februar 2019 unternahm die Schützenjugend Algund mit Familien einen Winteraflug nach Pfleders. Die meisten hatten die Rodel dabei, und freuten sich über einen tollen Tag. Als wir in Pfleders ankamen, sahen wir viele Familien mit Kindern, die bei verschiedenen Winteraktivitäten auch angenehme Stunden verbringen wollten. Bei traumhaftem Wetter marschierten wir zu Fuß zur Lazinser-Alm, wo wir gemeinsam zu Mittag aßen, denn frische Luft ist nicht nur gesund, sondern macht auch hungrig! Danach hatten die Kinder Spaß beim Spielen und lernten sich so

besser kennen, bevor wir mit der Rodel wieder nach Pfleders aufbrachen. Mit großer Freude wollten die Jugendlichen im Dorf Eislaufen. Die Enttäuschung war groß, als sie erfuhren, dass es aufgrund der warmen Temperaturen nicht mehr möglich war. Dies werden wir sicherlich ein anderes Jahr nachholen. Der Tag war schnell vorbei und nach einer gemütlichen Einkehr ging es wieder nach Hause.

Unt. Manfred Egger
Jungschützenbetreuer Manfred Egger



Freundschaftsschießen der Jungschützen und Jungmarketerinnen

Am Samstag, den 6. April 2019, fand das 1. Freundschaftsschießen der Jungschützen und Jungmarketerinnen des Bezirks Burggrafenamt/Passer in diesem Jahr statt. Insgesamt 27 Kinder kamen zum Schießstand von St. Martin i. P. und lieferten sich einen großartigen Wettkampf. Die Jungmarketerinnen und Jungschützen der Schützenkompanie Algund erzielten hervorragende Ergebnisse. In der Kategorie Jungschützen I erreichten Elisabeth Egger und Elisa Sighele mit jeweils 88 Ringen den 2. bzw. 3. Platz. In der Kategorie Jungschützen II erreichte Felix Erlacher mit 70 Ringen den 11. Platz und Korbinian Markt mit 65 Ringen den 12. Platz. In der Kategorie Jungschützen III (kleine Gäste) erzielte Jungschütze Jonas Geier mit 44 Ringen den hervorragenden 2. Platz.

Am Ende des Freundschaftsschießens gab es für jeden einen schönen Preis. Wir wünschen unserer Algunder Jugend weiterhin Gut Schuss.



16. Algunder Dorfschießen

Vom 9. Januar bis zum 27. März 2019 wurde auf dem Luftgewehrschießstand im Thalguteraus von Algund die 16. Ausgabe des Algunder Dorfschießens ausgetragen. Schützenhauptmann und Oberschützenmeister Stefan Gutweniger konnte bei der Preisverteilung am 29. März 2019 im großen Festsaal des Gasthofes Gstör wieder einen erfolgreichen Abschluss des Schießens vermelden, konnte doch die Rekordzahl von insgesamt 200 zu diesem traditionellen Event eingeschriebenen Schützinnen und Schützen vermerkt werden. Auch 30 Mannschaften haben sich an der Vereine- und Betriebsmeisterschaft beteiligt.

Alle 20 Schießtage waren von Beginn an sehr gut besucht und auch die Schießleistungen konnten im Vergleich zum Vorjahr wieder verbessert werden. Wie Schützenhauptmann Stefan Gutweniger bei der Preisverteilung in seiner Einleitung bemerkte, handelt es sich beim Dorfschießen nicht um eine Veranstaltung, wo es Großes zu gewinnen gibt. Aber dennoch waren alle Teilnehmer die Sieger, weil man während der 20 Schießtage sich getroffen, miteinander geredet und Spaß gehabt hat.

Die Veranstalter konnten bei der Preisverteilung wieder mit schönen Sachpreisen aufwarten und sie wurden dabei von einigen Sponsoren unterstützt. Namentlich bedankte sich die Schießleitung bei der Gemeinde, der Raiffeisenkasse, der Bierbrauerei Forst, der Pizzeria/Metzgerei Gstör, der Metzgerei v. Pföstl Stefan, der Sennerei Algund, der Gärtnerei Blumen Unterweger, der Haller Säge, der Seilbahn Aschbach, der Kellerei Meran Burggräfler, der Teikon KG Thomas Eppacher und dem Biokistl Südtirol.

Zum Abschluss servierte die Küche des Gasthofes Gstör wieder ein ausgezeichnetes Tellergericht.

Nachstehend die Podiumsplätze der verschiedenen Kategorien sowie die gesamte Mannschaftswertung:

Algunder Schützenkönig 2019

1. Prast Dieter 317,3 Ringe
2. Stecher Manfred 317,2 Ringe
3. Schmider Bernhard 316,0 Ringe

Algunder Schützenkönigin 2019

1. Gamper Steffi 315,7 Ringe
2. Gamper Claudia 315,1 Ringe
3. Gamper Sabrina 314,4 Ringe

Allgemeine Klasse 30er Serie Schnellfeuer

1. Pirhofer Michael 312,2 Ringe
2. Gamper Steffi 309,5 Ringe
3. Gamper Christian 308,0 Ringe

Tiefschuss 2019 (bester Zehner)

1. Ruedl Alexia 1,0 Teiler
2. Egger Manfred 2,0 Teiler (2,2)
3. Haller Tobias 2,0 Teiler (11,4)
4. Egger Elisabeth 2,0 Teiler (20,2)
5. Stecher Manfred 2,2 Teiler

Algunder Dorfmeister 2019 in der Mannschaft

1. Bergplattlergitschn – 1259,8 Ringe
(Gamper Steffi, Gamper Christian, Gamper Sabrina, Abler Annalena)
2. Forst Sixtus – 1258,5 Ringe
(Prast Dieter, Stecher Manfred, Stecher Peter, von Leon Martha)



3. FFW – Guerilla Plars – 1253,2 Ringe
(Hofer Erna, Regele Ina, Raffl Franz, Mair Hilde)
4. Prozessionsspinner – 1251,1 Ringe
5. Kameradenverein – 1248,2 Ringe
6. Frau der Ringe – 1246,4 Ringe
7. Schützenkompanie Algund – 1246,2
8. Schützenkompanie Marling 1 – 1243,4
9. Goaßlschnöller Herren – 1236,0
10. Schützenkompanie Untermais 1 – 1228,3
11. Funschützen – 1227,1
12. Kellerei – 1224,8
13. Herr der Ringe – 1220,7
14. Amateurschiaßer – 1220,6
15. Bäuerinnen – 1218,7
16. Forst Kronen – 1211,7
17. Forst 1857 – 1209,2
18. Bergplattlergitschn 2.0 – 1208,2
19. Männerchor – 1204,1
20. Minigolf – 1203,4
21. Freizeitclub Raiffeisenkasse – 1196,4
22. Tore Thaler – 1190,3
23. Heimatschutzverein – 1185,9
24. Schützenkompanie Marling 2 – 1178,8
25. FFW Dorf – 1174,2
26. M & M – 1172,2
27. Goaßlschnöller Damen – 1168,3
28. Schützenkompanie Untermais 2 – 1160,9
29. Wasserfaller – 1112,9
30. Goaßlschnöller Jugend – 989,6

Männerchor Algund

Bericht zum Preiswatten

Wie jedes Jahr hat der Männerchor auch heuer das traditionelle Preiswatten am Samstag den 2. März im Thalguterhaus abgehalten. An den Vorbereitungsarbeiten war der ganze Chor beteiligt. Bei dieser Gelegenheit möchte sich der Chor bei der Dorfbevölkerung und den Sponsoren für die vielen schönen Preise bedanken, man kann daraus schließen, dass der Männerchor einen gewissen Stellenwert in der Gemeinde hat. Nach dem Aufstellen der Tische, welche uns das Restaurant „Gstör“ zur Verfügung stellte, konnten

Bemerkenswert ist, dass jeder Spieler mit einem Preis nach Hause ging, bei manchen ist das Glück besonders hold und sie hatten auch im Glückstopf einen Treffer gelandet.

Von den Spielern wurde beim Abschied dem Männerchor ein großes Kompliment für die hervorragende Organisation gemacht, und für eine Neuauflage gebeten.

Der Männerchor bedankt sich nochmals bei unseren „Wattern“ und freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.



Der voll besetzte Saal

die Sitzpositionen verlost werden. In der Zwischenzeit wurden in der Küche auch die nötigen Vorbereitungen getroffen und das Getränkelager am Ausschank aufgefüllt.

Um 13.30 Uhr kamen die ersten Gäste und gegen 14.30 hatten alle gemeldeten Spieler ihren Platz eingenommen. Ein kurzes Begrüßungsständchen durch den Chor wurde noch schnell vorgetragen, dann ging es los. Die zwei Schiedsrichter Luis und Peter hatten die Sachlage fest im Griff, auch weil die disziplinierten Spieler sich an die aufgelisteten Regeln hielten. Unser Computer-Freak Norbert hatte stets die Übersicht über den gesamten Spielstand.

Gegen 18 Uhr waren die ersten Spieler fertig und bekamen nun ihr traditionelles Wienerschnitzel mit Kartoffelsalat. Als alle Spieler ihre Punkte betreffend das letzte Spiel abgegeben hatten, war der Punktstand des Gewinnerpaares nach Eingabe der Daten durch unseren Norbert sogleich ermittelt.



Unsere Siegerinnen 2019

Frauenchor Algund

Am Samstag, 9. Februar unternahm der Frauenchor einen Ausflug auf den Salten. Um 10 Uhr trafen sich die Frauen am H. Gamper-Platz und fuhren mit dem Bus über Terlan nach Mölten und bis zum Parkplatz Schermoos. Von dort ging die Wanderung bei herrlichem Winterwetter und verschneiter Landschaft ein Stück über den Salten. Dann kehrten sie beim Gasthof Langfenn zum Mittagessen ein. In der weithin sichtbaren, bekannten Kirche zum hl. Jakobus feierten sie eine kurze Andacht. Dabei wurden Gedanken über Gerechtigkeit und Frieden in der Welt zum Ausdruck gebracht, begleitet von einigen Liedern. Hernach wurde die Rückfahrt über Vöran und Hafling angetreten.

Bei der Vollversammlung am 12. März sind einige Mitglieder des Vorstandes zurückgetreten. Karin Lobis hat sich als Obfrau nicht mehr zur Verfügung gestellt. Auch zwei weitere Mitglieder sind ausgeschieden. Es wurde ein neuer Vorstand gewählt. In der Vorstandssitzung am 26. März wurden die Aufgaben verteilt. Neue Obfrau für die nächsten drei Jahre ist Agnes Brunner, ihre Stellvertreterin ist Zita Leiter. Das Finanzgebaren hat Rita Rauch übernommen. Die Schriftführung verbleibt in Händen von Barbara Pircher. Weiters sind Helene Messner als Chronistin und Maria Götsch im Ausschuss geblieben. Der Frauenchor möchte weiterhin durch seine Tätigkeit zu einer kulturellen Bereicherung im Dorf beitragen und ist bereit, verschiedene Auftritte wahrzunehmen.

AVS – Ortsstelle Algund



Kurzbericht über den Lichtbildervortrag von Veronika von Pföstl über Madagaskar

Unter dem Motto „AVS Mitglieder erzählen“ hat kürzlich Veronika von Pföstl, aktives Mitglied unserer Ortsstelle, im Bürgersaal des Vereinshauses vor ca. 80 Interessierten im Rahmen eines Lichtbildervortrages beeindruckende Bilder über Madagaskar gezeigt und diese treffend kommentiert. Veronika war im Oktober letzten Jahres auf der großen Gewürzinsel im Indischen Ozean, einem Schmelztiegel verschiedenster Völker. Viele Pflanzen und Tiere gibt es nur mehr auf dieser Insel, wir konnten Fotos u.a. von Lemuren, Chamäleons und den nachtaktiven Mausmakis bewundern. Grüne Reisfelder im Terrassenanbau, bunt gekleidete Menschen, vor allem Kinder und exotische Pflanzen in verschiedensten Farben waren auf dem Weg von der Hauptstadt Antananarivo ins Andringitra Gebirge zu sehen. Beeindruckend waren auch die Bilder von den Granitfelsen, wobei der zweithöchste Berg der Insel, der Pick Poby mit 2658 m Höhe, im Rahmen eines Trekkings bestiegen wurde. Die Aufnahmen von dunklen Canyons, natürlichen Pools, felsigen Hochebenen und von mächtigen Baobabbäumen begeisterten die Anwesenden und hinterließen bei einigen die Sehnsucht, vielleicht einmal die Perle im Indischen Ozean zu besuchen. Die eingegangenen freiwilligen Spenden kommen im Sinne von Veronika den „Südtiroler Ärzten für die Welt“ zugute.



Projekt: „Gesund in Algund“

Der Südtiroler Kneippverband und die AVS Ortsstelle Algund organisieren gemeinsam eine

**Achtsamkeitswanderung mit allen Sinnen
rund um den
Kraftplatz Maria Schnee in Aschbach
„NATUR TUT GUT“**

Wir Menschen sind Natur und Naturberührung ist ein Grundbedürfnis. Ein Spaziergang in der Natur wirkt wohltuend auf Körper, Geist und Seele. Barfußgehen auf natürlichem Untergrund erdet, auf einer Wiese liegen und Vitamin D tanken, entspannt. Das besondere Berg- und Waldklima atmen nährt, in ein kaltes Bächlein steigen vitalisiert und der Kraftort Maria Schnee führt uns wieder zu uns selbst zurück, in unsere Kraft und Mitte.

Termin: Samstag, 8. Juni 2019

Treffpunkt um 15.00 Uhr auf dem Hans Gamper Platz in Algund, gemeinsame Fahrt nach Rabland und mit der Seilbahn nach Aschbach

- ca. 3-stündige Rundwanderung auf dem Walderlebnispfad mit Kneippanwendungen in Begleitung der bekannten und anerkannten Fachfrau im Bereich Kneipp, Frau Monika Engl, anschließend Abschluss am Kirchlein Maria Schnee
- Auskunft und Anmeldung innerhalb Mittwoch, 05. Juni 2019 bei Monika Winterholer, Tel. 335 6936650 (begrenzte Teilnehmerzahl)
- Unkostenbeitrag: € 15 (Seilbahn inbegriffen)
- Für etwaige Unfälle übernimmt die Leitung keine Verantwortung
Wir freuen uns auf Euer Dabeisein!



SO 19. Mai 2019 – Wanderung auf den Corno di Tres

FR 24. Mai 2019 – Seniorenwanderung

SA 8. Juni 2019 – „Gesund in Algund“

Achtsamkeitswanderung mit dem Südtiroler Kneippverband

SO 16. Juni 2019 – Wanderung im Unterland

SO 21.07.2019 – Wanderung im Ahrntal

Auskunft und Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468



*Gesund & fit
mit Kneipp!*



KFS Algrund



Kinderturnen - Gib Gas, hab Spaß!

Letztes Jahr im Herbst (von 26.10. bis 21.12.2018) hat der Katholische Familienverband - Zweigstelle Algrund zum ersten Mal ein Kinderturnen unter dem Motto „Gib Gas, hab Spaß“ organisiert. Teilgenommen haben insgesamt 10 Kinder (zwischen 5 und 7 Jahren). Die dynamische Trainerin Julia Santer hat in der Turnhalle von Algrund mit den Kindern viele Übungen und Spiele vorbereitet. Im Vordergrund

stand die Bewegung ohne Druck und Leistung, einfach nur miteinander Spaß haben.

Den Kindern hat es sehr gut gefallen und können es kaum erwarten den Kurs erneut zu starten. Neue Termine werden noch bekannt gegeben.



Familienfasching in Algrund

Großen Anklang bei den Familien aus Algrund und dem ganzen Burggrafenamt fand auch heuer wieder der Familienfasching der KFS Zweigstelle Algrund am 28. Februar im Thalgueterhaus. Nach dem festlichen Einzug mit der Jugendkapelle Algrund zogen die kunterbunt Maskierten gespannt in den großen Saal ein um kräftig zu feiern. Die Jugendkapelle spielte auf und der Zirkusverein Animativa zeigte mit den kleinen Algunder Artisten tollkühne Kunststücke. Feinste Faschingspartymusik animierte Groß und Klein zum Tanzen. Stärken konnte man sich mit Faschingskräpfen, belegten Broten und Getränken zu familienfreundlichen Preisen. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen fleißigen Helfern bedanken, die zum Gelingen der Feier beigetragen haben. Auch den Betrieben ein großes Dankeschön für Ihre großzügigen Spenden für den Glückstopf. Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr!



Freiwillige Spende für einen guten Zweck

Wie jedes Jahr haben einige Eltern am Nachmittag des 5. Dezember 2018, den Nikolaus zu sich nach Hause eingeladen. Diese Möglichkeit bietet die Zweigstelle Algrund des KFS seit einigen Jahren gegen eine freiwillige Spende an, welche einem guten Zweck zugute kommt. Auch heuer waren wieder zwei Nikoläuse im Einsatz. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Eltern, die den Nikolaus

zu sich nach Hause eingeladen haben für ihre Großzügigkeit. Der Betrag wurde Familien in Not im Burggrafenamt gespendet. Wir von der Zweigstelle Algrund des KFS freuen uns sehr, dass wir die durch Schicksalsschläge in Not geratene Familien unterstützen können, denn gegenseitige Hilfe in und außerhalb der eigenen Familie ist ein wichtiger Grundpfeiler in unserer Gesellschaft.

Familienausflug nach München

Die Zweigstelle Algund des KFS organisierte auch heuer wieder den beliebten Familienausflug. Diesmal ging es für die teilnehmenden Familien in die bayrische Hauptstadt München, die mit ihrem zünftigen Charme viele Angebote für Familien bereithält. Für die Ausflügler stand der Besuch der Musicals „Das Dschugelbuch“ im zentral gelegenen Carl Orff Saal auf dem Programm.

Nachdem die Reise pünktlich früh morgens begann, kamen die beiden Busse von Paris-Ultental Reisen bereits zur frühen Mittagszeit im Zentrum von München an und gaben so den Teilnehmern die Möglichkeit für eine Weile die Stadt individuell zu erkunden. Einige frönten dem Genuss und ließen sich standesgemäß eine Weißwurst schmecken, andere schlenderten durch die schöne Altstadt und genossen den Großstadt-Flair.

Nicht nur die Kinder freuten sich auf das musikalische Highlight des Ausflugs und alle wurden mit einer schillernd bunten Aufführung des Musicals belohnt, wo neben schönem Gesang und Musik, auch

die tollen Kostüme begeisterten. Nach der Aufführung gab es die Möglichkeit die Darsteller persönlich kennenzulernen und sich eine CD signieren zu lassen.

Bevor es wieder nach Hause ging, kehrte die Gruppe beim Ayinger Bräu ein, um sich zünftig mit leckeren bayrischen Gerichten zu stärken und in gemütlicher Runde die Eindrücke des Tages Revue passieren zu lassen.

Für den entspannten und reibungslosen Ablauf möchte der KFS der Organisatorin Myriam Lechner danken, sie stellte wie in den Jahren zuvor ein tolles Programm auf die Beine, welches auch für die teilnehmenden Kinder aller Schulstufen äußerst interessant war. Der Anspruch den Familien die Möglichkeit eines besonderen Erlebnisses zum familienfreundlichen Preis zu bieten, ist auch diesmal mehr als geglückt und hat die familiäre Gemeinschaft innerhalb der Zweigstelle Algund des KFS sehr positiv gefördert.



TVT Tausch Verschenk Treff

Dienstag, 15 Uhr am Tausch Verschenk Treff am Kirchplatz: Vor der Eingangstür hängen Faschingskleider, auf einer anderen Stange Kleidungsstücke verschiedenster Art: Hosen, Röcke, Jacken, neu, alt, gebraucht, in sehr gutem Zustand aber auch vintage. Wer vorbei läuft, wirft einen Blick drauf, stöbert kurz. Schadet ja nicht; man weiß nie, was man findet, wenn man zu uns in die Kleiderstube kommt. Und man weiß auch nie, wer uns besuchen kommt. So wie letzten Dienstag, da kam Frau Dorina. Sie stammt aus Moldavien und wohnt in Partschins. Sie kommt mit dem Bus einmal im Monat in den Tausch Verschenk Treff. Sie meint, sie finde immer etwas Schönes. Sie nimmt nicht nur Kleidung mit, sondern auch Geschirr, Bücher und Schuhe.

So wie Frau Verena aus Meran, sie hat zwei Kinder und hat die Anzeige in einer Zeitschrift gesehen. Sie findet die Ware ok, sauber und in gutem Zustand. Sie kommt regelmäßig, bringt Ware und findet dann auch gleich wieder etwas, was sie brauchen kann. Frau Verena kommt, weil sie das Projekt super findet, weil hier gebrauchte Kleidung einen Platz findet, einfach toll. Nachhaltigkeit ist genau ihr Ding und sie zeigt auch ihren Kindern, wie es geht. In der Spielecke suchen sie sich dann etwas aus.

Es kommt auch Sophie aus Algund ins Geschäft. Sie ist Jugendliche und kommt öfters. Der Austausch gefällt ihr. „Es ist einfach eine Einstellungssache“, meint sie. „Es ist umweltbewusst und eine gute Sache“. Wenig später kommt auch ein Clochard ins Geschäft. Er hat eine zerrissene alte Hose an, eine knallrote viel zu große dicke Daunenjacke und schaut sehr müde aus. Sein Blick ist sehr dankbar, obwohl er gerade einmal 10 Sekunden vor uns steht. Er sagt, er braucht einfach nur eine Hose und einen warmen Pullover. Er ist obdachlos und hat niemanden. Unsere Frauen kümmern sich liebevoll um ihn, sie besorgen Hose und Pullover. Er wird richtig beraten, wie in einem Fachgeschäft. Die Frauen sagen, was ihm steht und was nicht und man hat das Gefühl, dass er kurz ein Gefühl von Unbeschwertheit und Glück hat. Er braucht auch ein Paar warme Socken. Er bleibt nicht lange, bedankt sich, lächelt und geht.

Frau Julia aus Algund betritt den Tauschladen. Sie liebt diese Initiative. Sie kommt regelmäßig, nimmt Dinge für sich mit, für ihre Tochter oder auch für den Kindergarten, in dem sie arbeitet. Ganz egal, etwas findet sich immer. Sie kommt aus Überzeugung, sie findet es eine gute Sache, gebrauchte Kleidung weiterzugeben. Zudem unterstützt sie gern Initiativen im Dorf. Sie meint, es brauche mehr Platz und mehr Werbung.

Eine andere Frau kommt in den Treff. Sie weiß, was sie braucht. Eine Tracht! Als sie aus der Kabine erscheint mit diesem roten wunderschönen Dirndl an, da steht plötzlich ein Mann vor ihr. Er ist Sinti, hat einen goldenen Schneidezahn, der aus seinem Mund funkelt und sieht erschöpft aus. Aber wie er die Frau im Dirndl sieht, bricht er in ein herzliches Lachen aus. Er findet die Dame super. Beide lachen. Und wieder passiert es ganz kurz, diese Magie, dass sich Leute, die sich draußen vielleicht gar nicht anschauen würden, hier kurz aufeinander treffen, dass sich verschiedene Kulturen entdecken.

Frau Ida kommt aus Schluderns. Freunde haben ihr vom TVT erzählt. Sie liebt das Stöbern. Die Qualität findet sie Spitze. Es ist immer alles sauber und in gutem Zustand. Irgendwann ist es 17 Uhr und die Schulkinder stürmen ins Geschäft. Sie schauen, probieren, stöbern und lachen. Es sind vier Buben und zwei Mädchen. Sie suchen etwas für Fasching und werden fündig. Ihre Augen strahlen und sie freuen sich.

Schon ist es wieder Zeit alles wegzuräumen und aufzuräumen. Jede der Frauen hat zu tun und gemeinsam ist es gleich erledigt. Die Gruppe und der Einsatz der ehrenamtlichen Frauen, die jeden Dienstag und Donnerstag Zeit und Lust haben hierherzukommen, ohne zu wissen, was auf sie zukommt, macht das Projekt überhaupt möglich. Jeder Einzelne ist wichtig und jeder trägt dazu bei, dass es ein Erfolg ist. Und wenn ihr einmal wieder so einen Tag habt, an dem ihr denkt, ihr werdet nicht gebraucht und die anderen werden das schon machen, zögert nicht und kommt zu uns!



Elisabeth Cianetti Pedrolli

TAUSCH-VERSCHENK-TREFF
TROVARE-VALORIZZARE-TUTELARE

Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 10.00 – 13.00 Uhr



Öffentliche Bibliothek

Geschichten mit Musik

Die Schüler der 3. Klassen Grundschule erwartete Mitte März in der Bibliothek eine Veranstaltung mit dem vielversprechenden Titel „Geschichten mit Musik“. Daniela Hofer aus Dorf Tirol, ausgebildete Sängerin und Musikpädagogin, begeisterte die Schüler mit ihrer mitreißenden Art, die Bilderbuchgeschichte „Der Löwe mit den rosaroten Ohren“, mit originellen Instrumenten musikalisch untermalt, zu erzählen. Sie bezog die Schüler mit ein, und im Nachhinein äußerte sie sich lobend über die Musikalität der Algunder Schüler.

Wallys Kuchenzauber

Wally Tschurtschenthaler aus dem Pustertal, Autorin zweier Backbücher, erzählte einer zahlreich erschienenen Zuhörerschaft am 13. März von ihren Anfängen als Kuchenbäckerin und ihren Erlebnissen in ihrer Konditorei, die allgemeine Heiterkeit hervorriefen. Anschließend beantwortete sie Fragen der Zuhörer zum Thema „Kuchenbacken“, bevor es ans Verkosten der Kuchen ging. Frau Wally und ihr Mann hatten nämlich eine große Anzahl von verschiedenen Torten mitgebracht, die für das Auge und den Gaumen ein Genuss waren. Die Bibliotheksbesucher ließen sich noch Tipps und Tricks verraten, wie man diese Gaumenfreuden herstellt, und bedankten sich bei Frau Wally für die vielen Kostproben aus ihrer Konditorei in Oberwienbach.



Vor-Lese-glück

So nennt Katrin Klein aus Berlin ihre Erzählstunde. Und sie verspricht nicht zu viel, denn sie ist wirklich eine Meisterin im Erzählen. Das hat sie auch dieses Jahr wieder bewiesen, als die Schüler der 2. Klassen am 9. April in die Bibliothek eingeladen waren. Frau Klein unterstützt ihre Erzählungen mit Kamishibai, der japanischen Tischbühne, mit Kartonfiguren, mit Zeichnungen u.a.m. Die Themen nimmt sie aus Bilderbüchern, die auch einen pädagogischen Auftrag erfüllen. Im Bilderbuch „Im Land der Flöhe“ akzeptiert der Floh niemanden, der anders ist und aussieht als er selbst, bis er erkennt, dass Vielfalt ein Reichtum ist.

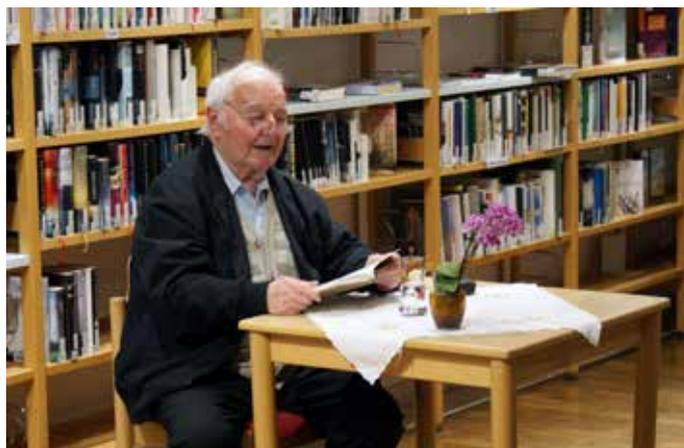
In „Plötzlich war Lysander da“ schreibt der Mäusebürgermeister der Familie Maus einen Brief, in dem er sie bittet, einen Obdachlosen aufzunehmen. Es war interessant zu erfahren, wie verschieden die Schüler auf die Frage, wie sie sich in dieser Situation entscheiden würden, antworteten. Vom strikten „nein“ bis zu „ich würde mir den Obdachlosen zuerst ansehen“ waren alle möglichen Reaktionen dabei. Detail am Rande: Auf die Frage, wie ihr zuständiger Bürgermeister heißt, kam die vielstimmige Antwort: Uli!“



„Flucht zurück“ – Lesung mit Pepi Feichtinger

Am 10. April fand in der Bibliothek eine Lesung aus „Flucht zurück“ statt. Josef Feichtinger, Oberschullehrer in Pension aus Schlanders, ist Autor von 12 Theaterstücken, die auch außerhalb Südtirols aufgeführt wurden, und mehrerer wissenschaftlicher Werke. Zu seinem 80. Geburtstag hat er sich vorgenommen, seine Kindheitserinnerungen an die Jahre nach der Auswanderung der Eltern im Zuge der Option bis zur Rückkehr nach Südtirol 1951 niederzuschreiben. Es sind bewegende Schilderungen von Armut, Ausgrenzung, dem Gefühl des Fremdseins. Aber er wäre nicht Pepi Feichtinger, wenn er nicht auch Situationen schilderte, die die Zuhörer zum Schmunzeln oder zum Lachen brachten.

Das erste Ziel der Familie war ein Dorf in Oberösterreich, wo sich Mutter und Sohn schlecht und recht durchschlugen. Als Anfang 1945 vorherzusehen war, dass der Krieg verloren und die Russen als Besatzungsmacht in diese Zone vorrücken würden, plante die Mutter die Flucht. Nach einer langen Zugfahrt war Prutz im Oberinntal das Ziel. Wieder war der kleine Pepi ein Fremder im kleinen Dorf, aber dank seiner guten Schulleistungen und der Aura des Weitgereisten schlug er sich tapfer. Die Mutter hatte ihren Traum von der Rückkehr nach Südtirol, in den „Vorhof zum Paradies“, nie



aufgegeben. Sie setzte alle ihr zu Gebote stehenden Mittel ein, um über den Reschen nach Südtirol umzusiedeln, genauer nach Mals, was ihr 1951 gelang. Und nun schreibt Feichtinger von der „glücklichsten Wendung in seiner Kindheit“ – er wurde Klosterschüler in Marienberg und erlebte dort sieben Jahre in Geborgenheit.



Minigolf - AMV Algund/ Raiffeisen

Die Winter- und somit Hallensaison ist nun abgeschlossen. Was jedoch bleibt, sind so einige nennenswerte Resultate, welche die Algunder MinigolferInnen erzielen konnten.

Beim Nikolausturnier des MC Triesenberg (Liechtenstein) siegte Roland Brunello in der Kategorie Herren, Gudula Scholz und Herbert Gstrein belegten in den Kategorien Senioren weiblich bzw. männlich jeweils den 3. Platz.

Am 24. Februar wurde in der Halle von Hohenems (Österreich) gespielt. Dabei holten sich Aaron Brunello, Andrea Candioli und Gudula Scholz jeweils den 3. Platz in ihren Kategorien.

Beim Turnier in Montegrotto (Italien) am 10. März waren einige Spieler unseres Vereins am Start. Robin Lang entschied die Schülerwertung für sich, ebenso konnte Gudula Scholz die Seniorinnenwertung gewinnen. Christine Gstrein, Andrea Candioli und Herbert Gstrein belegten in ihren Kategorien den 3. Platz.

Mit der neuen Jahreszeit beginnen nun auch die Freiluftturniere. Das erste Turnier der Saison 2019 auf einer Südtiroler Anlage wird am 05. Mai in Naturns ausgetragen. Es folgen weitere Spieltage am 02. Juni in Seis, am 13. Juli in Lana, am 14. September in Terenten und am 22. September in Algund.

Wie jedes Jahr, finden auch in diesem Herbst die 3 großen internationalen Turniere von Naturns, Lana und Algund statt.

Ein besonderes Wochenende steht unserem Verein am 25.-26. Mai bevor. Der AMV Algund/ Raiffeisen ist dort nicht nur der austragende Verein der Mannschaftsitalienmeisterschaften, sondern wird auch mit einem Damen- und einem Herrenteam an den Start gehen.

Die weiteren teilnehmenden Vereine, welche um den Titel des Mannschaftsitalienmeisters kämpfen werden, sind:

MT Amatese GSP Cusano MC Monza SSV Naturns
MGC Novi Ligure MGC Terenten GSP Vergiate

Wir wünschen allen Spielern des AMV Algund/ Raiffeisen eine erfolgreiche Saison 2019. GUT SCHLAG!



väter aktiv beim Calcettoturnier

Der Jugendtreff Iduna in Algund und die Sozialgenossenschaft väter aktiv veranstalteten am Samstag den 23. Februar 2019 ein Calcettoturnier für Väter-Kinder Teams. Es durften auch Opas, Onkels, Paten mitmachen. 15 Teams samt Fangemeinde kamen zum Wettbewerb, über 40 Personen von 5 bis 75 Jahren waren mit Begeisterung und vollem Einsatz dabei. In mehreren Runden und nach einem fairen Punktesystem ging es ins Finale. Die Sieger hatten die größte Auswahl an tollen Preisen, aber kein Team ging leer aus. Ein großes Dankeschön den Sponsoren! Aufgrund des großen Interesses und konkreter Nachfragen sind weitere Turniere im Herbst bzw. 2020 geplant.



Veranstaltungskalender Mai - Juni - Juli

Manifestazioni: - Maggio - Giugno - Luglio



Algund-Lagundo

So./dom., 19.05.2019	Wanderung auf den Corno di Tres – AVS Algund	Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468
So./dom., 19.05.2019	Feier der Firmung mit Bischof Ivo Muser	08:30 Pfarrkirche Algund
Mo./lun., 20.05.2019	Infoabend Tierphysiotherapie und Schnupperbehandlung	18:00 Uhr Klosterseit Thalguteraus
Di./mar., 21.05.2019	Maiandacht – kfb	19:00 Uhr Klosterkirche
Fr./ven., 24.05.2019	Seniorenwanderung – AVS Algund	Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468
Fr./ven., 24.05.2019	Lange Nacht der Kirchen	19:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Fr./ven., 24.05.2019	Glaubensgespräch mit Lobpreis Taizegebet	20:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Sa./sab., 25.05.2019	Zomm 19: Faszination Jesus	08:00 Uhr Thalguteraus
Sa./sab., 25.05.2019	Taufnachmittag – kfb	15:00 Uhr Pfarrsaal
Mo./lun., 27.05.2019	Bittgang und Gottesdienst	19:30 Uhr Kirche Vellau
Di./mar., 28.05.2019	Bittgang und Gottesdienst	19:30 Uhr Kirche Aschbach
Mi./mer., 29.05.2019	Christi-Himmelfahrt-Gottesdienst mit Frauenchor	19:00 Uhr Alte Pfarrkirche
Do./gio., 30.05.2019	Besichtigung Bunker Töll	10:00 Uhr Bunker Töll
Fr./ven., 31.05.2019	Bittgang von der Klosterkirche zur Pfarrkirche und Gottesdienst	18:30 Uhr Klosterkirche 19:00 Uhr Pfarrkirche
Fr./ven., 31.05.2019	Frühlingskonzert der Algunder Musikkapelle	20:30 Uhr Raiffeisensaal Thalguteraus
Sa./sab., 01.06.2019	Bittgang und Gottesdienst	19:30 Uhr Kirche Plars
Sa./sab., 01.06.2019	Benefiz-Abendessen für Westafrika	19:30 Uhr Raiffeisensaal Thalguteraus
Sab./Sa., 01.06.2019	Spiritualità degli antichi popoli del Centro America e degli indiani del Nord America	Ore 20:00 Kirchseit Thalguteraus
So./dom., 02.06.2019	Christi Himmelfahrt	10:00 Uhr Pfarrkirche Algund
So./dom., 02.06.2019	Tauffeier	14:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Fr./ven., 07.06.2019	Krankenkommunion: Der Pfarrer bringt die Kommunion zu den Kranken	Vormittag - nach Absprache mit dem Pfarrer
Fr./ven., 07.06.2019	Viehscheidfest der FF Algund	17:00 Uhr Wirtshaus Blaue Traube
Sa./sab., 08.06.2019	Achtsamkeitswanderung mit dem Südtiroler Kneippverband – AVS Algund	Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468
So./dom., 09.06.2019	Pfingstsonntag – Festgottesdienst mit Pfarrchor	10:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Mo./lun., 10.06.2019	Pfingstmontag dt. Gottesdienst, kein ital. Gottesdienst	10:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Fr./ven., 14.06.2019	Gottesdienst zum Schulende Mittelschule	08:00 Pfarrkirche Algund
Fr./ven., 14.06.2019	Gottesdienst zum Schulende Grundschule	08:45 Pfarrkirche Algund
Fr./ven., 14.06.2019	Frühlingskonzert der Algunder Musikkapelle	20:30 Uhr Raiffeisensaal Thalguteraus
So./dom., 16.06.2019	Wanderung im Unterland – AVS Algund	Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468
So./dom., 16.06.2019	Vellauer Kirchtag	10:30 Uhr Vellauer Kirche und Gasthaus Kienegg
Mo./lun., 17.06.2019	Markt Via Claudia Augusta	08:00-13:00 Uhr Hans-Gamper-Platz
So./dom., 23.06.2019	Fronleichnam: Prozession und Festgottesdienst mit Pfarrchor und Italienischem Chor	09:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Do./gio., 27.06.2019	Besichtigung Bunker Töll	10:00 Uhr Bunker Töll
So./dom., 30.06.2019	Herz-Jesu-Fest: Fest GD - Schützen, MK Algund	10:00 Uhr Pfarrkirche Algund
So./dom., 30.06.2019	Patrozinium in Aschbach	10:30 Uhr Kirche Aschbach

Fr./ven., 05.07.2019	Krankenkommunion: Der Pfarrer bringt die Kommunion zu den Kranken	Vormittag - nach Absprache mit dem Pfarrer
Sa./sab., 06.07.2019	Plars: Patrozinium - Pfarrchor	19:00 Uhr Kirche Plars
So./dom., 07.07.2019	Tauffeier	14:00 Uhr Pfarrkirche Algund
Mo./lun., 15.07.2019	Markt Via Claudia Augusta	08:00 –13:00 Uhr Hans-Gamper-Platz
Do./gio., 18.07.2019	Sommerfest der FF Algund	18:00 Uhr Festplatz Thalgueterhaus
So./dom., 21.07.2019	Wanderung im Ahrntal – AVS Algund	Anmeldung bei Sport Franz, Tel. 0473 448468

Mehrtägige Veranstaltungen

Sa./sab., 1.– So./dom., 2.06.2019	Inser Hofmarktl	10:00–18:00 Uhr Steinach-Straße 20, Algund
Fr./ven., 07.06.–Mo./lun., 10.06.2019	Genuss aus Italien / Sapori d'Italia	Ore 09 –20 Uhr Kirchplatz / piazza della Chiesa
Mo./lun., 24.06.– Fr./ven., 5.07.2019	Sommerkindergarten „Halli, hallo...Ciao, ciao... bye, bye...“	7:30–15:00 Uhr Kindergarten Algund
Mo./lun., 29.07.– Fr./ven., 09.08.2019	English & Swimming	09:00–16:00 Uhr Lido Algund
Mo. 19.–Fr. 30.08.2019	Italiano & Nuoto	09:00–16:00 Uhr Lido Algund
Mo., 19.–Fr., 30.08.2019	Allegro Italiano	09:00–12:30 Uhr Schule Algund

Wiederkehrende Termine

Jeden Di. bis 28. Mai / ogni gio. Fino al 28 maggio	Wilde Kräuter und entspannte Momente	10:15 Uhr Treffpunkt: Tourismusbüro
Jeden Do. bis 27. Juni / ogni gio. Fino al 27 giugno	Dem Wild auf der Spur	05:00 Uhr Treffpunkt: Tourismusbüro Algund
Jeden Do. bis 30. Mai / ogni gio. Fino al 30 maggio	Kneipp dich glücklich – In fünf Schritten zu einem besseren Lebensgefühl	09:30 Uhr Treffpunkt: Tourismusbüro
Jeden Do.	Kirchenführung	17:00 Uhr Pfarrkirche Algund
ogni gio.,	Visita guidata alla chiesa parrocchiale	Ore 16:00 Chiesa Parrocchiale

Das Veranstaltungsprogramm kann Änderungen erfahren. Die ALM-Redaktion übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Terminverschiebungen. Il programma delle manifestazioni può subire modifiche. La redazione di ALM non si assume nessuna responsabilità per eventuali cambiamenti.

In Zusammenarbeit mit der Vereinshaus GmbH Algund: www.thalgueterhaus.it

Leserfotos



Still-Leben in Algend: rechts Stille, links Leben!



Sie blühen trotzdem – noch.

Toni Holzgethan

Im **alm** -Algunder Magazin können Leserbriefe veröffentlicht werden: Voraussetzung ist, dass sie kurz, sachlich und prägnant sind und keine persönlichen Angriffe auf Personen enthalten. Die Redaktion behält sich die Veröffentlichung oder Kürzung der Leserbriefe vor.

Kleinanzeiger

Annunci economici

Haushaltshilfe für einige Stunden wöchentlich gesucht.
Tel. 340 4746010

Die Anzeigen für den Kleinanzeiger können per E-Mail an alm@rolmail.net (Kennwort **alm**-Kleinanzeiger) mitgeteilt oder im Gemeindesekretariat hinterlegt werden (Kennwort **alm**-Kleinanzeiger).

Abgabetermin für die nächste Ausgabe:

15. Juni 2019

1979er gesucht!

Aufgrund der neuen Datenschutzbestimmungen ist es uns nicht möglich, die Adressen unserer Jahrgangskollegen zu erhalten. Deshalb versuchen wir alle 1979er auf diesem Weg zu erreichen...

Alle Algunder und Algunderinnen des Jahrgangs 1979, die hier wohnen oder hier zur Schule gegangen sind und bei unserer Jahrgangsfest am 28. September 2019 beim Gapphof in Algend dabei sein möchten, melden sich bitte unter folgender Email Adresse: 1979algund@gmx.de
Wir freuen uns auf einen schönen Abend mit Aperitif, Abendessen und Musik.

Katrin, Alexandra, Ulli und Anja



GENERATION

1979

. When perfection was born .

Öffnungszeiten

Orari d'apertura

Gemeinde Algund / Comune di Lagundo		Tel. 0473 262311
Mo./Lu.	8.30 - 12.00	
Di./Ma.	8.30 - 12.00	14.30 - 16.30
Mi./Me.	8.30 - 12.00	
Do./Gi.	8.30 - 12.00	14.30 - 16.30
Fr./Ve.	8.30 - 12.30	

Recyclinghof / Stazione di riciclaggio		Tel. 0473 440097
Marktgassee (Schwimmbad) / Via Mercato (presso la Piscina Comunale)		
Di./Ma.	8.00 - 11.30	14.30 - 16.30
Sa./So.	8.00 - 11.30	

Öffentliche Bibliothek / Biblioteca Civica		Tel. 0473 443835
in der Gemeinde / in Comune		
Oktober - Mai		Juni - September
Mo./Lu.	9.00 - 11.00	Mo./Lu. 9.00 - 11.00
Di./Ma.	16.00 - 19.30	Di./Ma. 16.30 - 19.30
Mi./Me.	16.00 - 18.00	Mi./Me. 16.30 - 18.30
Do./Gi.	15.00 - 18.00	Do./Gi. 16.30 - 19.00
Fr./Ve.	16.00 - 18.00	Fr./Ve. 16.30 - 18.30
Sa./So.	10.00 - 12.00	Sa./So. 10.00 - 12.00

Jugendtreff Iduna / Centro giovanile	
im Kellergeschoss der Gemeinde / al piano interrato del Comune	
Di./Ma.	16.00 - 21.00 Uhr
Mi./Me.	15.00 - 21.00 Uhr
Do./Gi.	16.45 - 19.00 Uhr (Girlsday)
Fr./Ve.	14.00 - 18.00 Uhr (nur für Mittelschüler) - 19.00 - 23.00 Uhr
Sa./So.	10.00 - 12.00 Uhr (Frühstück) - 18.00 - 20.00 Uhr
jeden ersten Sonntag im Monat 17.00 - 20.00 Uhr	

Arztambulatorium - Ambulatorio medico		Tel. 0473 222951
Dr. Kuppelwieser		
Kirchplatz 5/b - Piazza della Chiesa 5/b		
Mo.-Fr./Lu.-Ve.	8.00 - 11.00	Di. u. Do./Ma. e Gi 17.00 - 19.00

Arztambulatorium - Ambulatorio medico		Tel. 0473 447792
Dr. Michela De Luca		
Kirchplatz 5/b - Piazza della Chiesa 5/b		
Mo.-Fr./Lu.-Ve.	8.00 - 11.00	Di. u. Do./Ma. e Gi 17.00 - 19.00

Arztambulatorium - Ambulatorio medico		Tel. 0473 449454
Dr. Katja Ladurner und Dr. Alexandra Tribus		
Hans-Gamper-Platz 1 - Piazza Hans Gamper 1		
Mo., Di., Mi., Fr./Lu., ma., me., ve.	9.30 - 11.30	
Do./gio.	12.00 - 13.30	

Carabinieri - Station Algund		Stazione Carabinieri Lagundo	Tel. 0473 448731
Mo.-So./Lu.-Dom.	8.30 - 12.3	13.00 - 16.00	

Apotheke / Farmacia		Tel. 0473 448700
Mo.-Fr./Lu.-Ve.	8.30 - 12.30	15.00 - 19.00
Sa./So.	8.30 - 12.30	

Bürozeiten der Pfarrei		Orario d'ufficio della Parocchia	Tel. 0473 448744
Montag / Lunedì	9.00 - 11.00		
Freitag / Venerdì	9.00 - 11.00		

Raiffeisenkasse Algund - Sitz		Tel. 0473 268111
Cassa Raiffeisen di Lagundo - Sede		
Mo.-Fr./Lu.-Ve.	8.30 - 12.45	15.00 - 17.00

Thalguterhaus		Tel. 0473 220442
Casa della Cultura Thalguter		

Tourismusverein Algund		Tel. 0473 448600
Associazione turistica		

Postamt Algund / Ufficio postale		Tel. 0473 448368

Pannen- u. Abschleppdienst Algund		Tel. 0473 446161
Carro attrezzi		

Fundamt (Gemeinde)		Tel. 0473 262300
Ufficio oggetti smarriti (Comune)		

Kostenloser mobiler Informationsdienst für Pflegenotfälle in den Gemeinden Algund und Marling

Servizio informativo mobile gratuito per casi urgenti d'assistenza nei comuni di Lagundo e Marlengo

Haben Sie einen Pflegenotfall in der Familie?
Wissen Sie nicht, an wen Sie sich wenden sollen?
Brauchen Sie schnell und unbürokratisch Informationen?

*Ha un familiare non autosufficiente a casa?
Non sa a chi rivolgersi in caso di necessità?
Le servono urgentemente informazioni in merito ai servizi assistenziali a sua disposizione?*

Kontaktieren Sie die Expertinnen von Pflege-Info-Mobil PIM:
Contattate gli esperti di Assistenza - Informazione - Mobile AIM:

Dr. Agatha Egger
339 477 6494

info@betreut.it

Dr. Jutta Pircher
328 731 1039

Gemeinsames Projekt von:
Progetto comune di:





Wie kann ich mir meine Wünsche leisten?

Bin ich für die Zukunft gerüstet? Hab ich gut für mich und meine Lieben vorgesorgt? Was, wenn mir was passiert?

Reden wir drüber.

Neues Auto, Urlaub, größere Wohnung ... Die Realisierung eigener Wünsche ist nicht immer ganz so einfach. In einem persönlichen Beratungsgespräch geht es um deine Anliegen und gemeinsam finden wir die passende Lösung. Reden wir drüber.

www.raika.it



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Algund